



Publicité : Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Le n° 60 ct.

**PRINCE**  
AMEUBLEMENTS

VETROZ  
Tél. 027/36 24 39

MEUBLES-RING



## Impôt sur la richesse

# En cas d'acceptation, LE VALAIS (CANTON ET COMMUNES) PERDRAIT PRÈS DE 120 MILLIONS

Que n'a-t-on pas écrit ou dit à propos de l'impôt sur la richesse proposé par le parti socialiste ?

A coups de slogans répétés avec insistance, on voudrait faire croire qu'un « oui », le 4 décembre, améliorerait considérablement la santé financière du peuple suisse. Une telle affirmation ne résiste absolument pas à une analyse sérieuse.

Nous sommes en mesure de donner la preuve tangible que l'initiative socialiste ne repose sur aucune réalité. Son appelation est d'ailleurs trompeuse

car elle ne concerne pas uniquement l'impôt sur la richesse, destiné à appâter une majorité de citoyens, dont les économies ne seraient pas ou peu touchées, MAIS BIEN PLUS L'IMPÔT SUR LE REVENU. Ce dernier, tel que proposé, s'il dégrève les bas revenus, frapperait à un point tel les moyens et hauts revenus, qu'il découragerait les plus optimistes à travailler davantage, à endosser plus de responsabilités, en résumé il dégoûterait les contribuables d'entreprendre des actions destinées pourtant à améliorer l'économie du pays et la situation de chacun, surtout des plus faibles. Le nivellement par le bas n'a jamais rien apporté de bon à une collectivité. La panacée serait plutôt le contraire, à condition d'éviter les écueils semés par une gauche hypocrite. D'autre part, l'initiative socialiste, en cas d'acceptation, punirait tous ceux qui, par un labeur acharné durant de nombreuses années, voire décennies, ont réussi à dépasser le seuil au-delà duquel la gauche estime qu'il faut frapper.

N'oublions pas non plus que cette initiative occasionnerait des pertes considérables aux cantons à moyenne ou faible

capacité financière, et par là même aux communes. En effet, les dégrèvements accordés ne seraient de loin pas compensés par la phobie socialiste, qui consiste à saigner, le mot n'est pas trop fort, ceux qui, par leurs initiatives et leur travail, ont atteint un plafond que certains jalourent cupidement.

Résultat pratique : de nombreux gouvernements cantonaux et communaux, sans compter la Confédération, ne seront plus en mesure d'assumer les tâches multiples que la gauche ne cesse d'ailleurs d'aliéner à une cadence soutenue, selon ses habituelles règles de démagogie facile.

Ces gouvernements ne pourront certes pas, devant la volonté populaire, renoncer aux travaux qu'ils ont mission d'accomplir. Ils se verront donc dans l'obligation d'imposer plus fortement l'ensemble des revenus par d'autres combinaisons fiscales. Cercle vicieux jusqu'à ce que les structures éclatent ! On y vient aux fumées théoriques de la gauche !

Prenons le cas du Valais. Nous avons obtenu du Département des finances et de son service des contributions les chiffres qui correspondent aux pertes que subirait le canton

et les communes en matière de recettes. Ces dernières seraient diminuées, en partant de la situation actuelle, d'après des estimations extrêmement sérieuses et précises, de francs 117 597 730.

Nous considérons comme indispensable de connaître par le détail la manière rigoureuse utilisée pour déterminer cette diminution des recettes insupportable tant pour le canton que pour les communes.

NF

Voir page 6

### Vivre en Eglise

Voir page 3



### La censure en Valais et à Genève La réalité

Voir page 15

## Election au Parlement européen Les réticences britanniques

Le Parlement britannique est actuellement saisi du projet de loi sur l'élection de l'Assemblée européenne au suffrage universel direct. L'enjeu dépasse largement le vote du Parlement de Westminster : la Grande-Bretagne est, en effet, le dernier pays de la CEE à se prononcer et de son vote dépend le respect du calendrier prévu, c'est-à-dire l'élection du Parlement de Strasbourg en mai-juin 1978. Le prochain Conseil européen des 5 et 6 décembre doit d'ailleurs se prononcer sur les dates exactes retenues pour la consultation.

Le Parlement de Westminster votera-t-il le projet sans sourcilier ? La Chambre des Communes n'avait accepté le principe de l'élection au suffrage universel direct au Parlement européen - et en deuxième lecture - que par 394 voix contre 147. En d'autres termes, un député britannique sur trois était hostile à la réforme et parmi les adversaires du projet figuraient de nombreux travaillistes, l'aile gauche du parti groupée derrière MM. Wedgwood Ben et Peter Shore. Le climat, il est vrai, s'est apaisé dans les rangs du Labour depuis le dernier congrès de Brighton, où l'actuel premier ministre, James Callaghan, a été plébiscité, mais a dû lâcher du lest en s'engageant à réformer la CEE de l'intérieur, en particulier l'Europe verte, c'est-à-dire la seule politique intégrée que les Britanniques n'ont jamais acceptée. Les réticences du Parlement anglais reflètent d'ailleurs celles d'une

opinion qui n'a cessé de prendre ses distances avec l'Europe et qui reste, malgré les nécessités économiques du moment, nostalgiques du « grand large » et des solidarités traditionnelles avec le Commonwealth.

P. S.

Suite page 3

### De l'économie et des hommes

PAR EDGAR BAVAREL

## Dompter le veau d'or

Nous savons maintenant de certitude sûre que l'abondance matérielle ne fait pas le bonheur de l'homme.

Enoncée comme cela, cette affirmation a toutes les apparences d'un truisme. Il est pourtant indispensable de la formuler ainsi, cette vérité, sans la moindre ambiguïté,

tant elle est oubliée, méprisée, niée, vilipendée dans le vécu quotidien, dans les discours, dans les écrits.

Et elle doit l'être encore pour une autre raison, que nous avons évoquée la semaine dernière : c'est qu'elle a, pour la

Suite page 6

# Le retour à la nature: une panacée? NON

## Le refus du réel

Pour une aile non négligeable de l'intelligentsia occidentale, notre monde moderne est condamné à mort par la pollution. Un seul remède possible aux yeux de ces prophètes du néant : le retour à la nature. Cette sinistrose semble aujourd'hui être tellement entrée dans les mœurs qu'il faut du courage pour la contester. C'est pourtant à rebrousse-poil des idées reçues que va le professeur Maurice Tubiana dans un livre qui va sortir prochainement aux éditions Robert Laffont et qui est intitulé *Le refus du réel*. Le professeur Tubiana n'est pas n'importe qui, puisqu'il est direc-

teur de l'un des instituts de recherche de Villejuif, expert auprès de l'Agence internationale de l'énergie atomique et de l'Organisation mondiale de la santé, et président de la Commission du cancer au Ministère français de la santé. Dans un récent numéro (7 novembre), l'hebdomadaire *Le Point* a donné un large extrait de ce passionnant ouvrage.

Nous en avons choisi quelques très brefs passages pour inciter nos lecteurs à se plonger dans le *Refus du réel*, aussitôt qu'il sortira en librairie.

« Pourquoi, alors que les trois quarts de la planète ne rêvent que de copier le mode de vie de notre société occidentale, celle-ci affiche-t-elle un pessimisme si surprenant pour quiconque revient d'une autre partie du monde ? Il serait superficiel de vouloir réduire cet étalage de critiques à « l'éternelle insatisfaction de l'homme ». Le médecin sait qu'il ne

faut jamais négliger les troubles dont se plaint un malade. On ne critique pas un malade, on essaie de comprendre. Il me semble que l'on devrait avoir, à l'égard du malaise actuel, une attitude voisine. Ni le prendre à la légère, ni admettre sans examen qu'il est bien causé par les maux mis en accusation. »

### La pollution : réalité et mythe

La première question que va se poser le professeur Tubiana, c'est de savoir si les accusa-

tions portées contre notre mode de vie sont fondées.

Après avoir souligné que la pollution, ce n'est pas seulement l'affaire des autres et que la seule fumée d'une cigarette peut rendre l'air de la campagne aussi malsain que celui d'une ville industrialisée, l'auteur s'affirme conscient des dangers qui guettent la nature :

« Il ne s'agit pas de minimiser les dangers de la pollution. On doit être reconnaissant aux écologistes américains qui, depuis vingt ans, ont insisté sur

Suite page 3

Ces deux paysages ne sont-ils vraiment plus comparables ? Photos NF











# Impôt sur la richesse En cas d'acceptation, LE VALAIS (CANTON ET COMMUNES) PERDRAIT PRÈS DE 120 MILLIONS

**De l'économie et des hommes**  
par Edgar Bavarel

## Dompter le veau d'or

Suite de la première page

première fois dans l'histoire des hommes, subi l'épreuve des faits à l'échelle de régions, de pays, de continents entiers. Cette abondance hier encore réservée à une infime minorité de privilégiés est devenue aujourd'hui la norme des populations vivant dans les zones de grande industrialisation. Et comme l'affirment avec la plus grande netteté de célèbres économistes de gauche eux-mêmes, cette incroyable multiplication des richesses et du bien-être a débouché non sur le bonheur, mais sur une profonde insatisfaction des masses.

Comment en sortir ? Avant de tenter de trouver des voies positives, il est nécessaire d'indiquer au moins deux attitudes qu'il convient d'abandonner d'emblée.

La première nous est déjà familière puisqu'il s'agit de l'un des leitmotivs qui n'a cessé de ponctuer notre progression dans le complexe univers de l'économie. Je veux parler de la très dangereuse habitude qu'ont prise nombre d'économistes de couper l'économie de la vie. En détachant ainsi arbitrairement et artificiellement cette discipline de l'homme, on la mutilait gravement. A tel point qu'arrachée à son contexte naturel, elle en devient souvent inintelligible. C'est d'ailleurs pour parler à cette inintelligibilité que certains esprits n'hésitent pas à formuler des théories dont la gratuité n'a d'égal que l'obscurité.

Quant à la seconde de ces attitudes, elle touche à la position qu'il convient d'adopter à l'égard du progrès technique, principal support de la prodigieuse multiplication des richesses intervenue depuis quelques décennies. Le premier réflexe peut conduire les hommes soucieux de restaurer l'ordre dans la cité à remettre en question ce qui paraît être l'une des causes fondamentales du matérialisme ambiant. L'un des plus célèbres économistes de notre temps, Wilhelm Roepke, n'a-t-il pas, dans une sorte de livre-testament, publié quelque temps à peine avant sa mort, préconisé un retour à la petite paysannerie et au petit artisanat ?

Faudrait-il ainsi briser le veau d'or de la technologie moderne ?

Quand bien même l'on comprend aisément les raisons qui ont conduit ce savant à une telle conclusion, il faut résolument répondre par la négative.

Mais s'il serait vraiment erroné de le briser, ce veau d'or, il est en revanche urgent de le dompter. Avant que le taureau furieux qu'il est en passe de devenir à force de nourritures de grand choix n'ait tout détruit sur son passage !

Le dompter, dites-vous. Vous avez sans doute raison !

Mais n'est-il pas trop tard ? L'animal n'a-t-il pas accumulé déjà trop de forces destructrices pour qu'il soit encore possible de le maîtriser ?

S'il faut convenir que l'entreprise promet d'être longue et difficile, le réalisme commande aussi d'affirmer qu'elle demeure parfaitement possible.

Dans nos entretiens à venir, nous commencerons par énoncer les deux conditions fondamentales de sa réussite, l'une de caractère individuel, l'autre de nature sociale et globale. Puis, nous essayerons de formuler les principaux cheminement pratiques propres à permettre de réaliser ces conditions. Ce qui sera loin d'être facile, tant il est vrai, comme le disait le philosophe Alain, je crois, qu'aucune force au monde ne perd autant de son énergie que l'idée lorsqu'elle descend au niveau des faits.

Edgar Bavarel

### 1. Franchise d'impôt du revenu nécessaire à satisfaire les besoins vitaux.

Art. 41 quater chiffre 3 lit. a

Le montant de cette franchise a été estimé à 5000 francs. Cette franchise est accordée à tous les contribuables quelle que soit l'importance du revenu. (Page 27, message du Conseil fédéral.)

Les résultats de l'impôt cantonal sur le revenu (1975-1976) ont servi de base au calcul de l'incidence financière de cette franchise.

Pour l'impôt communal, application du coefficient moyen de 1,3.

#### Incidence

Pour les 94 291 contribuables :  
Les recettes cantonales sont diminuées de 39 millions  
Les recettes communales sont diminuées de 42 millions  
Total de la diminution 81 millions

### 2. Majoration des taux pour les revenus supérieurs à 200 000 francs

Art. 41 quater chiffre 3 lit. a et chiffre 4 lit. b

Pour les revenus inférieurs à 200 000 francs, les barèmes prévus par la loi fiscale de 1976 remplissent les conditions prévues par l'initiative.

Par contre pour les revenus supérieurs à 200 000 francs, la progression s'arrête à 27 %, alors que pour l'initiative, la progression se poursuit jusqu'à 1 million pour atteindre le taux de 33,4 %.

En Valais, des 94 291 contribuables, seulement 196 ont un revenu supérieur à 200 000 francs.

La majoration des taux de 27 à 33,4 % provoquerait une augmentation globale des recettes de 800 000 francs au profit de la Confédération.

### 3. Imposition des personnes morales

Art. 41 quater chiffre 5

#### RÉGIME ACTUEL

Le produit des impôts des personnes morales, à l'exception de l'impôt foncier, perçu en 17<sup>e</sup> période s'élève à :

Canton	44 030 000 francs	taux maximum 12 %
Commune	39 451 000 francs	taux maximum 10,4 %
IDN (30 %)	4 399 500 francs	taux maximum 9,8 %
<b>Total</b>	<b>87 880 500 francs</b>	<b>taux maximum 32,2 %</b>

#### IMPOSITION SELON INITIATIVE

L'art. 41 quater chiffre 5 lit. c prévoit que l'impôt est perçu par le canton pour le compte de la Confédération.

Les deux tiers du produit brut de l'impôt restent au canton.

Canton	Fr. 44 030 000
Commune	Fr. 39 451 000
IDN	Fr. 14 665 000
<b>Total</b>	<b>Fr. 98 146 000</b>
dont deux tiers au canton	Fr. 65 431 000

Diminution des recettes cantonales et communales si la charge fiscale de 32,2 % est maintenue

Fr. 87 880 500  
- Fr. 65 431 000  
**Fr. 22 449 500**

Si la charge fiscale maximale est réduite à 30 %, la perte pour le canton est la suivante :

$$87\ 880\ 500 - (98\ 146\ 000 \times 30\ \% \times 2/3) = \text{Fr. } 26\ 920\ 252$$

32,2 %

### 4. Impôt sur la fortune des personnes physiques (canton et commune)

Art. 41 quater chiffre 3 lit. b

Les fortunes inférieures à 100 000 francs sont exonérées de l'impôt.

Les taux d'impôt des fortunes supérieures à 100 000 francs sont majorés en moyenne de 20 % par rapport à la loi fiscale de 1976 (1 million : 7 % en lieu et place de 5,75 % ; plus de 1 million : 10 % au lieu de 6,9 %).

En 1975-1976, 63 057 contribuables sont soumis à l'impôt sur la fortune. 54 615 ont une fortune imposable inférieure à 100 000 francs, soit 86,6 %.

L'exonération des fortunes inférieures à 100 000 francs provoquerait une diminution :

pour le canton	Fr. 2 717 000	
pour les communes	Fr. 3 350 000	
<b>Total</b>	<b>Fr. 6 247 000</b>	<b>Fr. 6 247 000</b>

La majoration des taux amènerait une augmentation :

pour le canton	Fr. 1 503 000	
pour les communes	Fr. 1 954 000	
<b>Total</b>	<b>Fr. 3 457 000</b>	<b>Fr. 3 457 000</b>

**Incidence globale diminution de Fr. 2 790 000**

### 5. Part du canton à l'impôt fédéral direct

Art. 41 quater chiffre 4 lit. c

- Exonération des revenus inférieurs à 40 000 francs.
- Réduction des taux de 8 % pour les revenus compris entre 40 000 francs et 100 000 francs.
- Majoration des taux pour les revenus supérieurs à 200 000 francs.
- La part du canton à l'impôt fédéral direct est calculée uniquement sur le produit de l'impôt des personnes physiques à l'exclusion de l'impôt des personnes morales.

#### CALCUL

a) IDN 17 <sup>e</sup> période, personnes physiques et morales	Fr. 35 400 00	
Part cantonale (30 % - 5 %)		Fr. 8 850 000
b) Produit IDN personnes physiques selon initiative	Fr. 13 417 000	
Part cantonale (30 % - 5 %)		Fr. 3 354 250
<b>Diminution</b>		<b>Fr. 5 495 750</b>

### 6. Péréquation financière de la part IDN

a) Montants touchés en 1975-1976 en moyenne	Fr. 10 553 480
b) Montants à toucher selon initiative (art. 41 quater chiffre 4 lit. c)	
Pour l'ensemble de la Suisse, l'impôt fédéral direct sera réduit de 217 095 000 francs, soit :	
- exonération des revenus inférieurs à 40 000 francs	Fr. 264 070 000
- réduction des taux de 8 % en moyenne jusqu'à 100 000 francs	Fr. 23 780 000
<b>Total des diminutions</b>	<b>Fr. 287 850 000</b>
- majoration des taux pour les revenus supérieurs à 200 000 francs	Fr. 70 755 000
<b>Incidence globale</b>	<b>Fr. 217 095 000</b>

#### CALCUL DU FONDS DE PÉREQUATION

Total des impôts des personnes physiques selon la 17 <sup>e</sup> période	Fr. 1 186 423 600
A déduire les pertes selon initiative	Fr. 217 095 000
	Fr. 969 328 600
- Fonds de péréquation 5 %	= Fr. 48 466 430
- Part du Valais 97 %	= Fr. 4 701 000
<b>Diminution de la part du Valais à la répartition du fonds :</b>	<b>Fr. 10 563 480</b>
	<b>- Fr. 4 701 000</b>
	<b>Fr. 5 862 480</b>

### 7. Récapitulation générale

1. Franchise d'impôt du revenu nécessaire à satisfaire les besoins vitaux	Fr. 81 000 000
2. Imposition des personnes morales	22 449 500
3. Impôt sur la fortune des personnes physiques	2 790 000
4. Part du canton à l'impôt fédéral direct	5 495 750
5. Répartition du fonds de péréquation intercantonale	5 862 480
<b>TOTAL DES DIMINUTIONS DES RECETTES CANTONALES ET COMMUNALES</b>	<b>Fr. 117 597 730</b>

## Cette chère santé (VI)

(Voir NF des 7, 9, 12, 16 et 19 novembre)

Il serait souhaitable que des mesures efficaces soient prises pour endiguer la croissance du coût de la santé.

Qu'on ne vienne pas dire que cela est impossible. La situation actuelle résulte en bonne part d'un manque de planification à la base. Il est vrai qu'on ne pouvait imaginer une évolution aussi rapide que celle que nous avons vécue.

On sait qu'il est bien plus difficile de rectifier que de créer du fait qu'il faut lutter contre des habitudes prises.

- Sont en présence :
- la masse populaire, dont on sait que près de 95 % est assurée plus ou moins efficacement contre le risque de maladie ;
  - les malades en traitement ambulatoire ou hospitalier, à titre temporaire ou chronique ;
  - les caisses-maladie, dont on sait que les déficits sont vir-

tuellement pris en charge par la collectivité ;

- le corps médical et para-médical ;
- l'appareil pharmaceutique, allant de la fabrication à la diffusion des médicaments ;
- l'appareil hospitalier public et privé ;
- les autorités avec leurs services sanitaires et administratifs.

On pourrait ajouter à cette énumération les partis politiques et les mass media.

Il faudrait une bien vaste table ronde pour réunir tout ce monde, dont il convient toutefois d'éliminer pratiquement les deux premières catégories puisqu'elles sont représentées par les caisses-maladie, qui peuvent agir au moyen de délégués. Les autres milieux pouvant faire de même, le cercle se réduit à un tel point que la discussion peut s'ouvrir.

L'accent devrait alors porter sur la prévention, domaine dans lequel la télévision, la ra-

dio et la presse pourraient prendre cela en charge. L'éducation des masses en matière d'atteintes courantes et bénignes pourrait également rendre de grands services. On soulagerait ainsi le corps médical qui pourrait consacrer plus de temps aux cas nécessitant une étude et des soins plus poussés, mais un compromis devrait être trouvé avec les assurances, comme d'ailleurs pour les maladies chroniques à lente évolution, où les visites médicales pourraient être espacées.

On changerait ainsi radicalement d'objectif, l'action principale étant alors portée sur le maintien, voire sur l'amélioration de la santé.

Les prestations financières des caisses devraient être proportionnelles à la gravité des cas selon des critères à déterminer.

La médecine ambulatoire devrait être développée et confiée à des généralistes, dont une des missions essentielles

résiderait dans le tri et le dépistage. C'est à eux qu'il appartiendrait entre autres de diriger vers les spécialistes les cas nécessitant des soins particuliers, le malade n'étant en général pas en mesure de déterminer la porte à laquelle il doit frapper.

L'équipement hospitalier devrait être adapté quantitativement et qualitativement en fonction de la fréquence des cas et de l'évolution démographique. Il n'y a aucune raison d'entretenir à grands frais des établissements surdimensionnés. Il serait souvent bien moins coûteux pour les collectivités publiques de participer financièrement à l'exploitation de centres hospitaliers universitaires que d'entretenir parfois à plusieurs endroits, dans le cadre cantonal, des sections entières insuffisamment occupées. L'insuffisance de la complémentarité n'est certainement pas étrangère à l'explosion massive des coûts dans ce domaine au cours des quinze

dernières années.

D'autres mesures pourraient être prises spontanément afin d'éviter une intervention étatique massive dans un secteur où l'offre et la demande ne s'équilibrent pas d'elles-mêmes. Une attitude plus contraignante des autorités en matière d'aide financière et de tolérance des déficits suffirait-elle ? Parviendrait-on par ce moyen à améliorer la qualité de la gestion. Ce n'est pas prouvé mais la chose devrait être tentée à titre d'avertissement, à défaut de quoi les charges publiques résultant du secteur sanitaire prendront avec le temps des dimensions intolérables.

Dès lors le pas de la nationalisation serait vite franchi. Et nos médecins et pharmaciens devraient ou devenir fonctionnaires ou aller chercher fortune ailleurs.

A eux donc de veiller au grain.

FIN

# LNA : deux grosses surprises!

## SIERRE - BERNE 0-10 (0-4, 0-3, 0-3)

### Couac général, mais un grand Berne!

**Sierre** : Eisenring ; Oggier, Henzen ; G. Mathieu, J.-Cl. Locher ; R. Debons ; Epiney ; N. Mathieu, Loetscher, Gagnon ; J.-B. Debons, Rouiller, Bagnoud ; R. Locher, K. Locher, E. Mathieu ; Tscherrig ; Métrailler.

**Berne** : Jaeggi ; Hoffmann, Kaufmann ; Racine, Leuenberger ; Cadieux, Furrer, Zahnd ; Conte, Martel, Dellsperger ; Holzer, Wittwer, Lappert ; Benacka.

**Buts** : 14<sup>e</sup> Martel 0-1 ; 15<sup>e</sup> Holzer 0-2 ; 18<sup>e</sup> Wittwer 0-3 ; 18<sup>e</sup> Cadieux 0-4 ; 31<sup>e</sup> Conte 0-5 ; 31<sup>e</sup> Lappert 0-6 ; 39<sup>e</sup> Conte 0-7 ; 42<sup>e</sup> Dellsperger 0-8 ; 48<sup>e</sup> Dellsperger 0-9 ; 50<sup>e</sup> Conte 0-10.

**Notes** : halle polyvalente de Graben. 5061 spectateurs. Arbitres : MM. Frei, Feller et Spiess, souvent imprécis et distraits. Le coup d'envoi de la rencontre est donné par le skieur René Berthod. Les autres descendeurs de l'équipe nationale helvétique suivent également le match des tribunes aux côtés d'une bonne partie des joueurs du FC Sion. Dès le début du 2<sup>e</sup> tiers, Rouiller remplace Loetscher au centre de la première ligne et Raphaël Debons entre à l'aile droite de la 2<sup>e</sup> ligne. Au cours du 3<sup>e</sup> tiers, l'entraîneur Imhof aligne également Epiney en défense et Métrailler en attaque.

**Pénalités** : 4 x 2 plus une expulsion (K. Locher) contre Sierre. 1 x 2 contre Berne.

Le nivellement des valeurs que le premier tour du championnat suisse de hockey sur glace avait permis de déceler jusqu'ici, n'a pas trouvé directement confirmation, hier soir, à Sierre. Il s'en est même fallu de beaucoup puisque



même la bonne volonté évidente des hommes de Didi Imhof n'a pu empêcher l'éclosion d'un phénomène que onze rencontres de championnat avalent tant bien que mal contrôlé. Placé dans un rôle d'outsider qu'il voulait tenter de débordier pour jouer les premiers rôles, Sierre a bien dû se rendre à l'évidence, hier soir. La différence de classe qui le sépare des meilleurs, donc de Berne, du moins dans son habit fringant d'hier

A l'image de son entraîneur Didi Imhof (à gauche), Sierre a passé par tous les états d'âme, hier soir, à Graben. Philippe Roux (à l'arrière-plan) et Bernhard Russi (à droite) en ont été les témoins attentifs. Photo Varonier

soir, n'est pas prête d'être comblée. Plus que jamais, pour jouir du droit de dialoguer au plus haut niveau, la formation

valaisanne est condamnée à l'exploit. Et celui-ci, par la force des choses (manque d'expérience de certains, fatigue et concentration déficiente en défense), ne se renouvelle pas forcément sur commande. Sierre en a donc une nouvelle fois fait l'expérience dans une rencontre qu'il n'a contrôlée que durant les quinze premières minutes, celles qui ont précédé le premier « blanc » de la soirée de la défense (passe de Jean-Claude Locher à Martel placé en embuscade devant Eisenring). Tout le reste ne fut que monologue, parfois saisissant, souvent brillamment déclamé par une équipe bernoise équilibrée dans ses lignes, sûre d'elle, et emmenée par quelques joueurs de grande valeur comme Cadieux, Dellsperger, Holzer ou Conte.

Il est vrai que la tâche des Bernois n'a pas souffert d'une mise à contribution trop soutenue des attaquants valaisans dont les appuis de la part des défenseurs, souvent enclins à palier leurs déficiences techniques par un recours dangereux aux moyens illicites, ont trop souvent manqué de fonds solides pour porter des fruits immédiats. Il en est donc nécessairement résulté une constante domination bernoise que le résultat traduit rigoureusement dans les chiffres.

Hier soir, même si l'on peut reprocher à la défense sa trop grande complaisance et au gardien Eisenring, dont c'était le premier match - sa responsabilité est engagée sur le 7<sup>e</sup> et sur le 10<sup>e</sup> but - sa nervosité et sa naïveté compréhensibles dans une certaine mesure seulement, il y avait très certainement dix buts d'écart entre une équipe valaisanne complètement étouffée et dépassée et une équipe bernoise étincelante et généreuse dans l'effort. Mais on conviendra que si Sierre a été particulièrement faible, hier, ce n'est pas forcément uniquement parce que Berne a dévoilé un visage si rayonnant...

G. Joris

Une fois n'est pas coutume. Il n'y a pas eu de changement de leader au terme de la 12<sup>e</sup> journée du championnat suisse de ligue nationale A : le choc au sommet entre Kloten et Langnau s'est terminé par un match nul assez conforme à la physiologie de la rencontre de sorte que Zurichois et Bernois restent à égalité à la première place. Il faut mentionner l'antisportivité des spectateurs de Kloten, qui sifflèrent toutes les décisions des arbitres. Mais ils comptent toujours un point d'avance sur Berne, qui a réussi un « carton » de 10-0 à Sierre, où il avait pourtant tout lieu de craindre le pire.

Un autre résultat surprenant a été enregistré à La Chaux-de-Fonds, où l'équipe locale a battu le HC Bienne par 9-5 non sans avoir mené un moment par 8-1.

Dans le bas du classement, Arosa s'est logiquement imposé sur la patinoire de la Valascia, reprenant de la sorte quatre points d'avance sur la « lanterne rouge » Ambri Piotta.

#### RÉSULTATS

Kloten - Langnau 5-5 (2-3, 1-1, 2-1) ; Sierre - Berne 0-10 (0-4, 0-3, 0-3) ; La Chaux-de-Fonds - Bienne 9-5 (6-1, 3-2, 0-2) ; Ambri Piotta - Arosa 1-4 (0-3, 1-1, 0-0).

#### CLASSEMENT

1. Langnau	12	7	2	3	61-36	16
2. Kloten	12	7	2	3	49-40	16
3. Berne	12	7	1	4	55-36	15
4. Bienne	12	7	-	5	43-40	14
5. Sierre	12	5	2	5	38-55	12
6. Chx-de-Fonds	12	5	1	6	52-41	11
7. Arosa	12	3	2	7	31-34	8
8. Ambri	12	2	-	10	32-79	4

#### Les trois autres matches

● **KLOTEN - LANGNAU 5-5**  
(2-3, 1-1, 2-1)

Patinoire de Kloten. - 7500 spectateurs. - Arbitres : Zimmermann, Bucher, Zimmermann. - Buts : 6<sup>e</sup> Schlagenhaut 1-0 ; 7<sup>e</sup> Tschiemer 1-1 ; 12<sup>e</sup> Nussbaumer 2-1 ; 13<sup>e</sup> Tschiemer 2-2 ; 13<sup>e</sup> Tschiemer 2-3 ; 29<sup>e</sup> Baertschi 3-3 ; 39<sup>e</sup> Berger 3-4 ; 44<sup>e</sup> Ruiger 4-4 ; 52<sup>e</sup> Gassmann 5-4 ; 55<sup>e</sup> Peter Wuethrich 5-5. Pénalités : 3 x 2 contre chaque équipe. Kloten sans Wettenschwiler et Wittwer, blessés. Langnau sans Schneeberger et Graf, blessés.

● **LA CHAUX-DE-FONDS - BIENNE 9-5**  
(6-1, 3-2, 0-2)

Les Mèlèzes. - 6000 spectateurs. - Arbitres : Mathys, Fasel, Stauffer. - Buts : 1<sup>e</sup> Piller 1-0 ; 6<sup>e</sup> Girard 2-0 ; 8<sup>e</sup> Gosselin 3-0 ; 10<sup>e</sup> Lindberg 3-1 ; 13<sup>e</sup> Piller 4-1 ; 15<sup>e</sup> Gosselin 5-1 ; 16<sup>e</sup> Neiningger 6-1 ; 27<sup>e</sup> Gosselin 7-1 ; 28<sup>e</sup> Houriet 8-1 ; 31<sup>e</sup> Lati-novich 8-2 ; 32<sup>e</sup> Piller 9-2 ; 38<sup>e</sup> Burri 9-3 ; 50<sup>e</sup> Lardon 9-4 ; 57<sup>e</sup> Lindberg 9-5. Pénalités : 4 x 2 contre La Chaux-de-Fonds et 1 x 10 (Sgualdo), 5 x 2 contre Bienne. Dès la 30<sup>e</sup>, Faessler (Bienne) pour Anker.

● **AMBRI PIOTTA - AROSA 1-4**  
(0-3, 1-1, 0-0)

Valascia. - 3000 spectateurs. - Arbitres : Berchten, Niederhauser, Wenger. - Buts : 2<sup>e</sup> Cmejla 0-1 ; 7<sup>e</sup> Muehlebach 0-2 ; 19<sup>e</sup> Mattli 0-3 ; 27<sup>e</sup> Jenkins 0-4 ; 36<sup>e</sup> Johner 1-4. Pénalités : 3 x 2 contre Arosa, 1 x 2 contre Ambri.

#### LNB : match en retard :

Fleurier - Lausanne 5-7 (1-3, 3-2, 1-2)

#### CLASSEMENT

1. CP Zurich	12	11	-	1	73-36	22
2. Zoug	12	9	1	2	53-27	19
3. Davos	12	8	1	3	41-37	17
4. Lausanne	12	7	2	3	75-55	16
5. GE Servette	12	6	2	4	52-43	14
6. Langenthal	12	6	1	5	58-52	13
7. Sion	12	6	1	5	41-40	13
8. Lugano	12	5	3	4	33-33	13
9. Viège	12	6	-	6	56-65	12
10. Olten	12	5	1	6	60-48	11
11. Villars	12	5	1	6	53-57	11
12. Fleurier	12	4	-	8	42-51	8
13. Neuchâtel	12	3	2	7	41-59	8
14. Lucerne	12	3	1	8	40-57	7
15. Rapperswil	12	3	1	8	41-62	7
16. Forward	12	-	1	11	35-72	1

#### ● PREMIÈRE LIGUE

Vallée de Joux - Yverdon renvoyé

## Montana - Leukergrund à 20 h. 30

Après bien des difficultés et problèmes, la patinoire d'Ycoor est prête à accueillir le premier match de la saison.

Pour cette rencontre qui débutera à 20 h. 30, les amateurs de sensations fortes pourront déjà se mettre sous la dent un derby valaisan qui s'annonce des plus palpitants. En effet, Leukergrund vient de perdre plusieurs rencontres et voudra prouver que l'équipe vaut mieux que son classement. Par contre, le HC Montana-Crans n'a jamais aussi bien commencé sa saison et tiendra à confirmer ses deux dernières victoires. Pour son premier match «à la maison», l'équipe de Jimmy Rey voudra offrir les deux points à son public...

MJK

## Martigny - Champéry à 20 h. 15

Reporté d'un jour à la suite du match Sierre - Berne, le derby bas-valaisan opposant Martigny à Champéry se déroulera ce soir, sur la patinoire de Martigny. Deux équipes bien décidées s'affronteront.

Tout d'abord, Martigny effectuera son dernier test avant le premier grand choc, samedi soir prochain à Fribourg contre le HC Fribourg. C'est dire qu'il ne va pas se laisser manœuvrer, mais bien au contraire, montrer sa volonté de vaincre et imposer son jeu et sa technique.

Pour sa part, l'équipe de Champéry ne fera pas le déplacement uniquement pour jouer. Comptant dans ses rangs des anciens joueurs de Martigny, ceux-ci auront à cœur de prouver qu'ils sont encore là.

Lors de cette rencontre, les deux équipes lutteront pour les deux points : Martigny pour se présenter à égalité face à Fribourg et Champéry pour s'éloigner quelque peu de la zone de relégation.

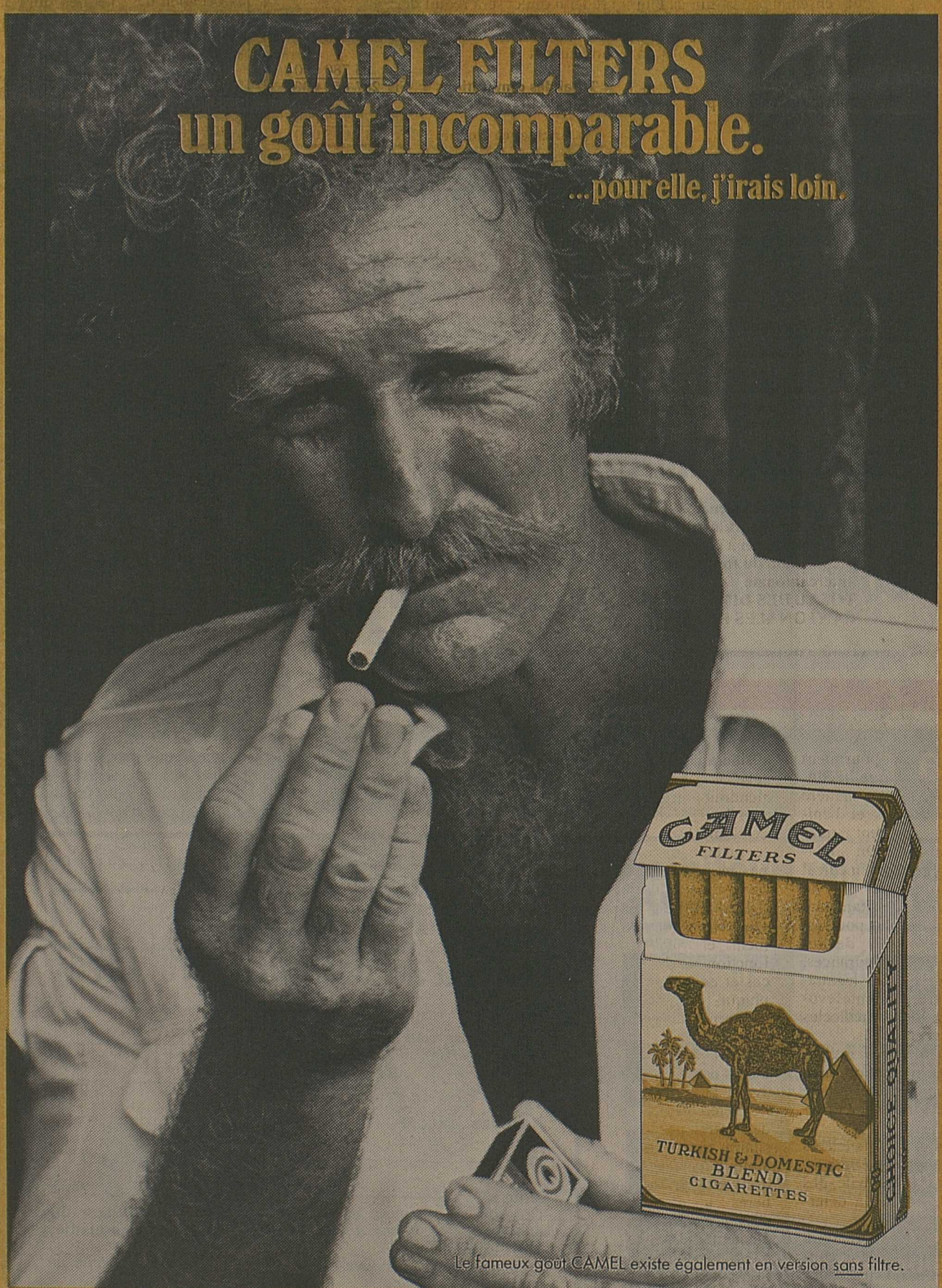
Dernièrement, les deux équipes ont reçu chacune Serrières et par de grands scores ont prouvé ce dont elles étaient capables. Si Martigny a écrasé Serrières par 12-5, Champéry l'a nettement battu par 8-2.

C'est dire que le match reste ouvert même si Martigny part favori. Un derby reste un derby et, ce soir, mercredi, un passage à la patinoire s'impose. Rendez-vous donc à 20 h. 15.

# CAMEL FILTERS

## un goût incomparable.

...pour elle, j'irais loin.



Le fameux goût CAMEL existe également en version sans filtre.

# Le meilleur choix à MIGROS \* VALAIS



Dès lundi 28 novembre  
DANS TOUTES NOS BOUCHERIES

## GRANDE FOIRE DU LARD

<b>Lard frais</b>	kg	<b>4<sup>70</sup></b>	<b>Jambon frais</b>	kg	<b>8.-</b>
<b>Epaule de porc</b>	kg	<b>6<sup>80</sup></b>	<b>Demi-porc</b>	s/tête kg	<b>6<sup>40</sup></b>
<b>Carré de porc</b>	kg	<b>11<sup>80</sup></b>	<b>Viande de bœuf</b>	kg	<b>14<sup>60</sup></b>
entier, a/quasi			pour saler et sécher		

- Lard salé, séché et fumé
- Assortiment complet de viande pour salaison et fabrication

<b>NOS EPICES</b>	<b>Poivre blanc moulu</b>	verre 30g	<b>=.60</b>	<b>Feuilles de lauriers</b>	sachet 30g	<b>=.40</b>
	<b>Grains de genièvre</b>	verre 40g	<b>=.70</b>	<b>Poivre blanc en grains</b>	verre 75g	<b>1.-</b>

**Offre spéciale**  
23-26.11

**Oranges**  
"NAVELINAS"  
d'Espagne



**Offre spéciale**  
23-26.11

**Châtaignes**  
d'Italie



**Offre spéciale**  
23-29.11

**Fromage St Paulin suisse**

meule, 1/2 meule ou condit.

1/2 kg **3.-** ~~3<sup>70</sup>~~

**Action**  
23-26.11

DANS NOS POISSONNERIES  
DE SION, SIERRE, BRIGUE

**Moules d'Espagne** 1/2 kg **1<sup>30</sup>** ~~1<sup>80</sup>~~

**Poulpes d'Italie** 1/2 kg **3.-** ~~4.-~~

**Offre spéciale**  
dès le 23.11

**Petit Camembert** **1<sup>70</sup>** ~~2.-~~  
"REVEREND" bte 125g

**Boursault** bte 200g **3<sup>50</sup>** ~~4<sup>20</sup>~~

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information

### BULLETIN D'ABONNEMENT

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**Le journal de tous  
pour tous**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

### Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnaire

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**Fr. 114.-**

(Jusqu'au 31 décembre 1978)

Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_  
 Profession: \_\_\_\_\_  
 Adresse exacte: \_\_\_\_\_  
 Lieu: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
 Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.  
 L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**ACTUEL** CHEZ  
Interdiscount

**Silver TX 100**  
Radio-cass.

**185.-**

**Inter** Photo,  
Radio, Hi-Fi  
Discount

**Sion:** Rue des Mayennets 4  
**Crans-Montana:**  
Imm. «Les trois vétérans»  
**Monthey:**  
Le Market, Av. de la Gare

### Jouets

<b>Saint-bernard</b>	peluche de haute qualité couché 80 cm	Fr. 36.-
<b>Teddy-bär</b>	90 cm, peluche de haute qualité, brun	Fr. 36.-
<b>Majorette</b>	Longs cheveux se peignant 68 cm	Fr. 24.-
<b>Poupée qui pleure</b>	55 cm. Elle dort, ses cheveux se peignent et, dès qu'on lui enlève sa lolette, elle se met à pleurer	Fr. 43.-
<b>Mini-circuit autos</b>	47 x 32 cm, 2 autos fonctionne sur piles	Fr. 29.50

Expédition avec facture  
**TEWIS**, 4249 Wahlen/Laufen  
Tél. 061/89 64 80 77-207



**Sierre**

Route de Sion 18

**Silian**  
HAUTE CONFECTION

Boutique  
prêt-à-porter

Ses modèles  
sélectionnés

Boutique  
**Silian**  
HAUTE CONFECTION

100 m de la gare - Martigny

### DÉTECTIVES PRIVÉS



**LUTHI & PARISOT**  
Av. de la Gare 5 Tél. 23 70 67  
1003 LAUSANNE 23 70 68



## Avant les épreuves de Crans-Montana

# Une saison de ski 1977-1978 placée sous le signe des championnats du monde

LA SAISON internationale 1977-1978 de ski alpin débutera samedi déjà par la descente féminine des « World Series », à Altenmarkt. Elle atteindra son point culminant du 26 janvier au 5 février avec les championnats du monde à Garmisch Partenkirchen. La coupe du monde aura cette saison un peu moins d'importance, d'abord parce que ce sont avant tout les joutes mondiales qui retiendront l'attention, ensuite parce que les modifications apportées aux règlements par le congrès de la Fédération internationale de ski à Bariloche, ont modifié les données de problèmes en donnant autant d'importance à la compétition par discipline qu'à celle pour la victoire au classement général. Avec la nouvelle formule, Lise-Marie Morerod, qui ne peut pas prétendre marquer des points en descente, n'aura pratiquement pas la possibilité de conserver le trophée. Les chances de Franz Klammer de gagner enfin la coupe du monde ont également été réduites à néant.

Le déplacement de la descente masculine des « World Series » de Schladming à Crans-Montana, où elle aura lieu dimanche, fait que la Suisse sera le théâtre cette saison de treize épreuves au sommet. Après Crans-Mon-

tana, où des slaloms (dames et messieurs) seront courus mardi et mercredi, le « cirque blanc » fera étape aux Diablerets (dames), à Wengen et Adelboden (messieurs), à Laax (messieurs) et à Arosa, où auront lieu les finales de la coupe du monde du 16 au 19 mars.

En ce qui concerne les « World Series », après les trois épreuves de Crans-Montana, elles se poursuivront les 1<sup>er</sup> et 2 décembre à San Sicario (It) avec deux slaloms géants et au Mont-Genève avec deux slaloms parallèles les 3 et 4 décembre. La coupe du monde débutera comme d'habitude à Val-d'Isère, avec le critérium de la première neige (7-11 décembre).

Comme déjà dit, Lise-Marie Morerod ne sera pas avantagée par la nouvelle formule de la coupe du monde. Il n'en sera pas de même de l'Autrichienne Anne-Marie Moser-Proell, qui ne cache d'ailleurs pas que son objectif est, cette saison, une sixième victoire en coupe du monde qu'elle aimerait assortir d'un titre mondial à Garmisch. Ses principales rivales seront, cette fois encore, ses compatriotes Monika Kaserer et Brigitte Habersatter, la Française Perrine Pelen et Hanni Wenzel.

## Les têtes de séries helvétiques

Dans l'équipe féminine suisse, Lise-Marie Morerod sera entourée comme l'an dernier de Marie-Thérèse Nadig et de Bernadette Zurbriggen, mais aussi de Doris de Agostini et de Marlies Oberholzer, lesquelles tenteront de gagner enfin une place dans l'élite mondiale. Parmi celles qui peuvent espérer se retrouver avec les valeurs confirmées du ski helvétique, on cite principalement Annemarie Bischofberger, championne d'Europe junior, et Erika Hess.

Chez les messieurs, la descente reste le point fort de l'équipe suisse : Russi (N° 3), René Berthod (9), Josi (12) et Roux (14) figurent dans le premier groupe, Martin Berthod, Mueller et Tresch les suivent de près. La lutte sera vive pour une place dans l'équipe pour le championnat du monde. La Suisse est également bien armée en slalom géant avec Heini Hemmi (N°1), Good (10), Christian Hemmi (11) et Mueller, skieur très complet (12). Le slalom spécial reste le point faible. Le mieux classé dans la liste des points FIS est l'Oberlandais Peter Aellig (N° 26), qui n'a pas pu s'entraîner comme il l'aurait voulu cet automne à la suite d'une blessure.

Par rapport à la saison dernière, les cadres nationaux n'ont pratiquement pas subi de modifications. Le seul retrait enregistré est celui de Engelhard Pargaetzi. La composition des différents groupes est la suivante :

### Messieurs

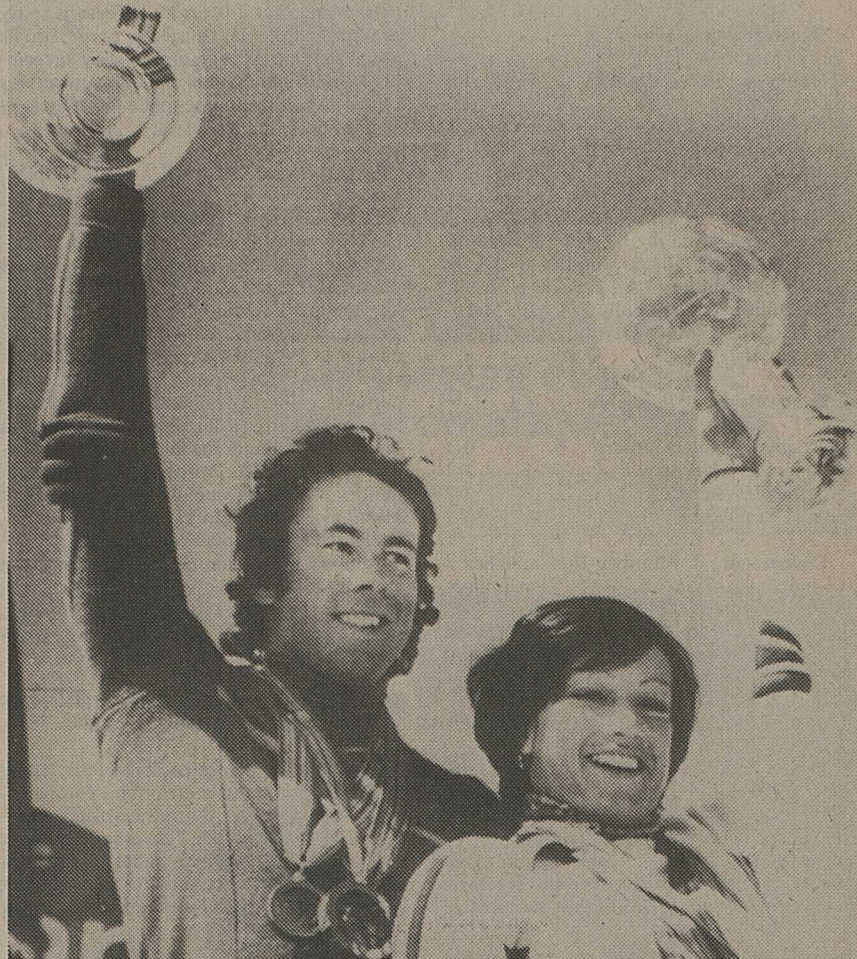
● GROUPE D'ENTRAÎNEMENT I : René Berthod (Grindelwald, né en 1948), Ernst Good (Tannenheim, 1950), Heini Hemmi (Valbella, 1949), Christian Hemmi (Churwalden, 1954), Erwin Josi (Adelboden, 1955), Peter Mueller (Adliswil, 1957), Philippe Roux (Verbier, 1952), Bernhard Russi (Andermatt, 1948), Walter Tresch (Attinghausen, 1948).

● GROUPE II : Peter Aellig (Adelboden, 1956), Martin Berthod (Brienz, 1954), Didier Bonvin (Arbaz, 1958), Martial Donnet (Morgins, 1956), Karl Eggen (Ablaenschen 1953), Jean-Luc Fournier (Nendaz, 1956), Peter Luescher (Romanshorn, 1956), Peter Schwendener (Arosa, 1955), Alfons Seliner (Luchsingen, 1954), Walter Vesti (Davos, 1950).

● GROUPE IIIA : Sepp Buercher (Riederalp, 1958), Conradin Cathomen (Laax, 1959), Urs Eberhofer (St-Moritz, 1957), Jacques Luethy (Charmey, 1959), Roland Lutz (Bad Ragaz, 1959), Werner Rhyner (Elm, 1956), Werner Spoerri (Fischenthal, 1959), Christian Welschen (Zermatt, 1956).

● GROUPE IIIB : Werner Ambuehl (Masein, 1957), Daniel Felder (Fluehli, 1955), Oskar Horrer (Kueblis, 1955), Urs Raeber (Wilderswil, 1958), André Zurschmitten (Naters, 1955).

● GROUPE IV : Beni Bischofberger (Oberegg, 1958), Toni Buergler (Rickenbach, 1957), Freddy Disch (Elm, 1956), Hans Frautschi (Schoenried, 1958), Bruno Fretz (Daellikon, 1960), Armin Grab (Rothenthurm, 1958), Kurt Gubser (Oberterzen, François Hasler (Grand-Lancy, 1958), Peter Hodel (Oeschseite, 1959), Silvano Meli (Leysin, 1960), Gérard Morand Suen/St-Martin, 1958), Erich Naepflin (Engen,



Ingemar Stenmark et Lise-Marie Morerod joueront sur deux tableaux (slalom et slalom géant). Pour eux l'espoir de rééditer ce geste en fin de saison demeure...

1958), Urs Naepflin (Wengen, 1959), Walter Sonderegger (Rehetobel, 1960), Sepp Stadler (Buerglen, 1956).

### Dames

● GROUPE D'ENTRAÎNEMENT I : Doris de Agostini (Airolo, 1958), Lise-Marie Morerod (Les Diablerets, 1956), Marie-Thérèse Nadig (Tannenheim, 1954), Marlies Oberholzer (Goldingen, 1958), Bernadette Zurbriggen (Saas-Grund, 1956).

● GROUPE II : Brigitte Briand (Loècheles-Bains, 1959), Evelyne Dirren (Scuol, 1956), Brigitte Glur (Schoenried, 1959).

● GROUPE III : Monica Binder (Badragaz, 1959), Annemarie Bischofberger (Oberegg, 1960), Irène Boehm (Les Loges, 1952), Hedy Buercher (Riederalp, 1961), Romy Enz (Giswil, 1959), Marianne Naepflin (Beckenried, 1959).

● GROUPE IV A : Claudia Amstutz (Engelberg, 1961), Zoe Haas (Engelberg, 1962), Erika Hess (Grafenort, 1962), Gaby Infanger (Uznach, 1961), Brigitte Nansoz (Evionnaz, 1962), Rita Naepflin Beckenried, 1961), Yvonne Seeholzer (Rickenbach, 1961).

● GROUPE IV B : Brigitte Bigger (Wangspizol, 1961), Simone Egli (Thalwil, 1960), Priska Heinzer (Muotathal, 1957), Marianne Hummel (Kriens, 1961), Christine Klossner (Grindelwald, 1961), Valérie Perriraz (Lausanne, 1961), Margrit Steiner (Rickenbach, 1962).

### Descente masculine à Crans-Montana

#### Tout le monde à pied d'œuvre

La semaine des « World Series » débutera dimanche à Crans-Montana par la descente masculine tandis que la descente des dames se déroulera à Altenmarkt en Autriche. Cette semaine se poursuivra par le slalom spécial des dames et le slalom spécial des messieurs mardi et mercredi à Crans-Montana. En vedette côté féminin Lise-Marie Morerod, Perrine Pelen, Claudia Giordani et les Emonet, Serrat, Habersatter et Anne-Marie Moser-Proell. Côté messieurs Ingemar Stenmark, Thoeni, Hinterseer, Heidegger et autres Hemmi.

Mais revenons à la descente messieurs. Les équipes reconnaissent la piste mercredi et commencent à s'entraîner. Un entraînement chronométré aura lieu samedi dès 12 heures, heure fixée pour la course de dimanche.

Les équipes sont toutes à pied d'œuvre. Les Suisses ont pris goût au hockey sur glace. Parmi les concurrents présents à Crans-Montana on relève :

l'équipe suisse in corpore avec les deux Berthod, Russi, Roux, Muller, Josi et Vesti, les Italiens Plank, Antonioli, Kerschbaumer et Cordi, les Français Pellat-Finiet, Dellet et Crettier, les Allemands Ferstl et Veith, les Américains Mill, Anderson, Patterson, Briggs et Jones, les Canadiens Read, Podborski et Irwin, les Autrichiens Klammer, Walcher, Grissmann, Winsberger, Winkler, Eberhardt, Spiess, Kindl ainsi que Bartelski qui défend les couleurs de la Hollande.

Les coureurs de slalom sont attendus ainsi que les équipes nationales féminines au complet dimanche et lundi matin.

### Communiqué AVCS

La sélection valaisanne OJ, ski alpin, est convoquée à un camp d'entraînement sur neige du 25 au 27 novembre 1977 aux Crossets.

Entrée : le vendredi 25 novembre 1977 à 9 heures au chalet Mont-riond.

Matériel : skis et tenue de gymnastique.

Frais : 85 francs par participant, payables à l'entrée au cours.

Licenciement : dimanche 27 novembre à 15 heures.

Le chef OJ cantonal : Gaston Gillioz



Franz Klammer : en descente il peut envisager de monter sur la plus haute marche du podium, mais difficilement au classement général de la coupe du monde.

# "Pas de bon ski sans Tyrolia"

Des fixations qui augmentent le plaisir de skier, ceci à coup sûr.

## Tyrolia 350 Diagonal

Pour les skieurs de toutes catégories et d'un poids de 40 à plus de 100 kg. Unique en son genre, à déclenchement diagonal programmé.

## Tyrolia 250

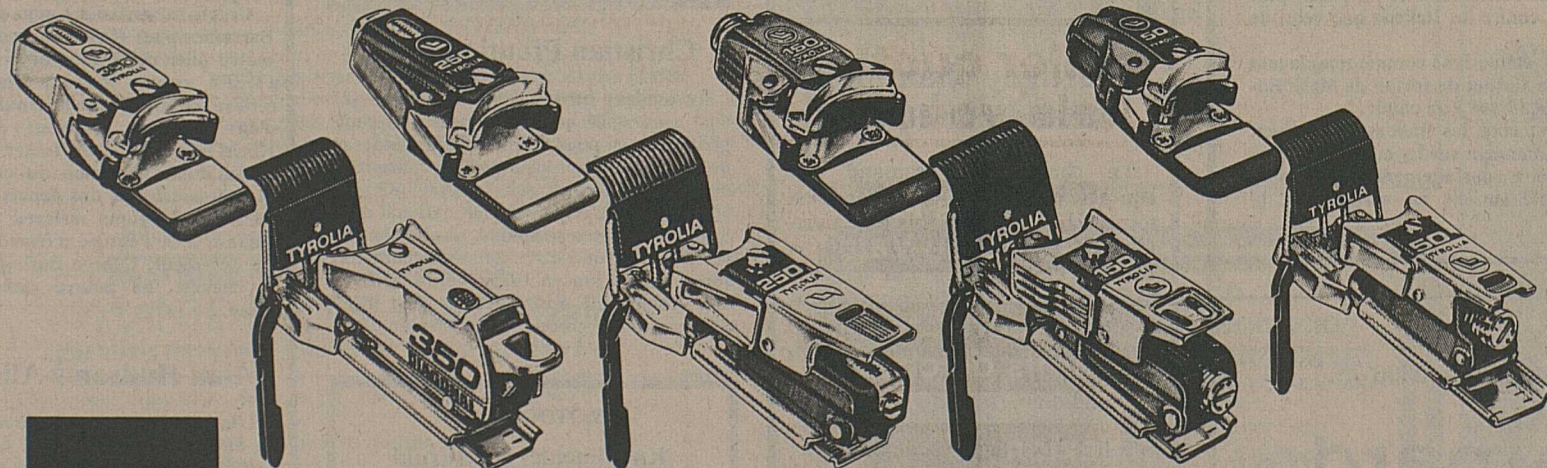
Pour tous les bons skieurs (de 40 à plus de 100 kg). La fixation avec la ligne primée.

## Tyrolia 150

La fixation idéale pour les skieurs de 30 à 90 kg recherchant une technique de pointe, mais non des prix de pointe.

## Tyrolia 50

Pour les enfants et les adolescents (de 15 à 50 kg). Avec la même technique que les « grandes » de Tyrolia.



## "Quick Stop"

Le frein de ski intégré pour toutes les fixations Tyrolia.

# TYROLIA





# M fresh

## Rafrâchisseurs d'atmosphère

# -50% de réduction

sur tout l'assortiment de rafraichisseurs d'atmosphère!



**Sticks** Parfums «pin» et «citron». 142g **1.30** au lieu de 1.80

**Sprays** à effet rapide. Ambiance, Cuisine, Maison et OO. Bombe de 310g **1.70** au lieu de 2.20

**Longtime** avec 2 disques parfumés 2 disques de recharge **2.70** au lieu de 3.20  
**1.70** au lieu de 2.20

# MIGROS

### Range Rover

Modèle standard, septembre 1975, 67 000 km, contrôles effectués régulièrement par agent Leyland. Ni tractée, ni accidentée. Un seul conducteur.

Tél. 021/76 60 25  
mais, durant les heures de bureau  
021/76 52 71 22-2328

### VOITURES DE DIRECTION

### Pontiac Sunbird

1977, coupé 6 cyl., 19 ch, boîte autom., air conditionné, 6000 km

### Buick Skyhawk

1977, 6 cyl., 19 ch, boîte autom., air conditionné, 9000 km  
Voitures à l'état de neuf, vendues à des prix exceptionnels, avec garantie d'usine. Facilités.

Ets Ramuz-Edelweiss SA  
Av. de Morges 139, Lausanne  
Tél. 25 31 31  
demander M. Meylan 22-1517

### Salon cuir de grande classe

genre De Sede, 2 positions, directement de la fabrique, à des prix jamais vus, 3 modèles à choix, superluxe et confort.

Zufferey, Lausanne  
Tél. 021/25 07 71  
27 88 12 22-307724



### MACHINES À LAVER

linge et vaisselle automatiques neuves, avec légers défauts émail

### GROS RABAIS

Vente - Location  
Crédit  
**Fr. 30.-**  
par mois  
12 mois minimum

Pas d'acompte à la livraison  
Réparations toutes marques

**CHEZ SAM**  
Chamoson  
Tél. 027/86 14 05  
140.263.384

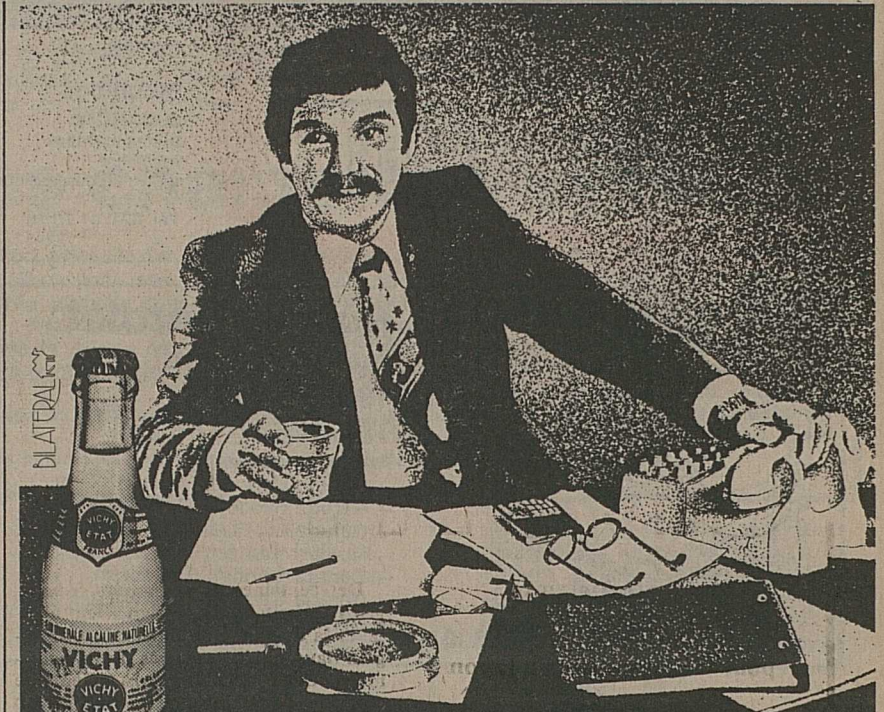
Transformations et réparations de manteaux et veste de

### daim et cuir

R. Poffet, tailleur  
Ecluse 10  
Neuchâtel  
Tél. 038/25 90 17



„Enfin, j'ai trouvé une cigarette extra légère et malgré tout aromatique: La R6.”



# vichy

l'eau minérale des digestions heureuses

foie, estomac, voies biliaires

Eau minérale alcaline fluorée naturelle  
CELESTINS - HOPITAL - GRANDE GRILLE



Madame, rendez-nous visite

# LAMA MODE



naturel - noble - précieux - soyeux - léger - douillettement chaud - maintient une chaleur constante - résistant et durable - écologique (le Lama n'est pas sacrifié, il nous donne sa fourrure)  
**Les connaisseurs le savent: seul le poil de Lama réunit autant de qualités.**

un synonyme de perfection

manteaux - jaquettes - couvertures

Il y a «poil de lama» et poil de lama

Nous connaissons la différence et vous garantissons:

- une qualité d'antan et une façon Haute-Couture
- une coupe irréprochable en toute taille
- un grand choix de modèles d'une élégance raffinée et toujours d'actualité dans des teintes rigoureusement naturelles
- des prix raisonnables
- une information individualisée par personnes compétentes

Nous présentons également nos

## MANTEAUX DE CACHEMIRE

garantis naturels... de vrais «objets» de rêve.

Nous nous réjouissons de vous accueillir à notre exposition du:

- Mardi, 22 novembre, de 10 à 18 heures  
Hôtel Terminus, Sierre
- Mercredi, 23 novembre, de 10 à 18 heures  
Auberge de la Poste, Martigny
- Jeudi, 24 novembre, de 10 à 18 heures  
Café de l'Etoile, rue du Bourg 4, Aigle
- Vendredi, 25 novembre, de 10 à 18 heures  
Hôtel du Soleil, Sion

Lamaaar-Mode E. Henry AG, Winkelstrasse 10, 8703 Erlenbach (Schweiz). Direction de vente: Mme Erika Koller

## Restaurant Le Chablais, Monthey

Se recommande pour banquets, soirées, comités, mariages, etc.

Demandez s.v.pl. nos propositions de menus!

Spécialités de poissons et de fruits de mer

Carlo Prieth, tél. 025/4 55 25

En promotion **SONO CHANT**  
100 W, 4 entrées reverb.  
2 colonnes  
**1695.-**

music power

Service après vente

SION  
Av. de la Gare 14  
027/22 95 45

PUBLICITAS art et technique de l'annonce bien pensée

## Cette légère a de l'arôme.



P 9/77



Semaine du vin

C'est cette semaine

qu'il vous faut regarnir votre bouteiller

Rabais exceptionnel

A l'achat de 12 bouteilles 7/10 1 bouteille gratuite

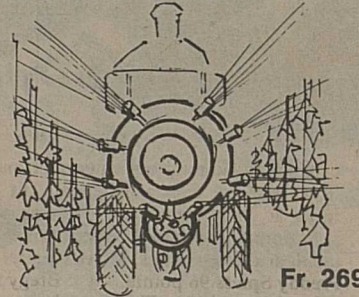
SION/UVRIER

A vendre neuf de fabrique  
**meublier complet**  
 comprenant:  
 1 chambre à coucher avec literie de luxe, armoire 4 portes, en chêne, lampes incorporées  
 1 magnifique salon canapé 3 places, fixe ou canapé-lit  
 2 fauteuils, haut dossier, 1 meuble paroi chêne, 270 cm  
 Le tout seulement Fr. 5890.-  
 Nous vendons séparément.  
 Facilités de paiement  
 Reprise de vos anciens meubles.  
 A liquider meubles d'occasion.  
 Tél. 026/2 37 13  
 2 56 69  
 36-4427

**VOUS**  
 qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix Candy - Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Riber - Zanussi Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement, téléphonez au 027/22 80 29  
 Gasser Frères, Sion 89-286

J'achète  
**machines à coudre**  
 toutes marques bras libre même en mauvais état  
 Tél. 021/37 70 46  
 22-1173

Pulvérisateur à moteur SOLO MINOR 424



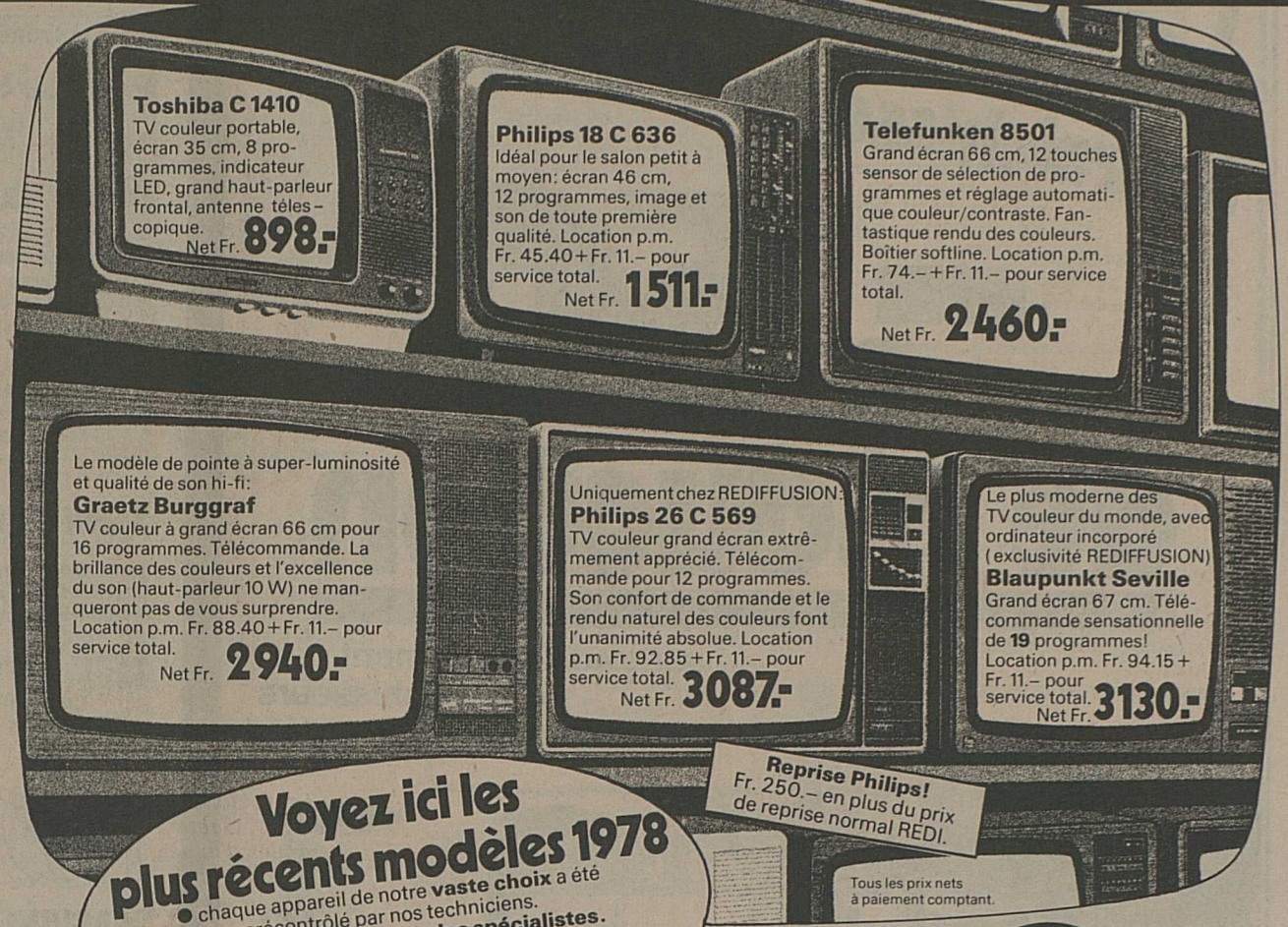
Fr. 2690.-

**Marcel Véolet**

Av. du Simplon, 1920 Martigny  
 Tél. 026/2 12 22

- Agences régionales :
- Garage Bertholet, Saillon
  - Garage Evéquo, Conthey
  - Garage De Riedmatten, St-Léonard
  - Norbert Kreuzer, Sierre
  - Garage Monnet, Chamoson
  - Garage Carruzzo, Leytron
  - Garage Emery, Flanthey
  - Garage Barras, Chermignon

Pour la TV couleur — **REDIFFUSION**



**Toshiba C 1410**  
 TV couleur portable, écran 35 cm, 8 programmes, indicateur LED, grand haut-parleur frontal, antenne téléscopique.  
 Net Fr. **898.-**

**Philips 18 C 636**  
 Idéal pour le salon petit à moyen: écran 46 cm, 12 programmes, image et son de toute première qualité. Location p.m. Fr. 45.40 + Fr. 11.- pour service total.  
 Net Fr. **1511.-**

**Telefunken 8501**  
 Grand écran 66 cm, 12 touches sensor de sélection de programmes et réglage automatique couleur/contraste. Fantastique rendu des couleurs. Boîtier softline. Location p.m. Fr. 74.- + Fr. 11.- pour service total.  
 Net Fr. **2460.-**

Le modèle de pointe à super-luminosité et qualité de son hi-fi:  
**Graetz Burggraf**  
 TV couleur à grand écran 66 cm pour 16 programmes. Télécommande. La brillance des couleurs et l'excellence du son (haut-parleur 10 W) ne manqueront pas de vous surprendre.  
 Location p.m. Fr. 88.40 + Fr. 11.- pour service total.  
 Net Fr. **2940.-**

Uniquement chez REDIFFUSION:  
**Philips 26 C 569**  
 TV couleur grand écran extrêmement apprécié. Télécommande pour 12 programmes. Son confort de commande et le rendu naturel des couleurs font l'unanimité absolue. Location p.m. Fr. 92.85 + Fr. 11.- pour service total.  
 Net Fr. **3087.-**

Le plus moderne des TV couleur du monde, avec ordinateur incorporé (exclusivité REDIFFUSION)  
**Blaupunkt Seville**  
 Grand écran 67 cm. Télécommande sensationnelle de 19 programmes!  
 Location p.m. Fr. 94.15 + Fr. 11.- pour service total.  
 Net Fr. **3130.-**

**Voyez ici les plus récents modèles 1978**

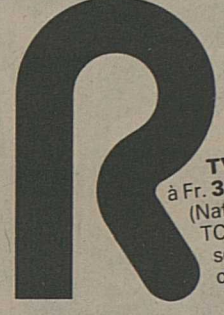
- chaque appareil de notre vaste choix a été précontrôlé par nos techniciens.
- vous êtes **conseillé par des spécialistes.**
- vous achetez ou louez à des **conditions extrêmement avantageuses.**
- vous serez surpris par notre **offre de reprise.** Important: chez nous, la **garantie de service** est comprise dans les prix.



Venez dès maintenant dans le premier magasin spécialisé ou téléphonez-nous pour un **conseil à domicile**, gratuit et sans engagement. Maintenant, abonnement de service EPARGNE pour tous (demandez notre prospectus gratuit!).

**Reprise Philips!**  
 Fr. 250.- en plus du prix de reprise normal REDI.

Tous les prix nets à paiement comptant.



Location TV couleur à Fr. 39.50 p.m. déjà (National TC 361 EU), service total compris!

POUR IMAGE ET SON **REDIFFUSION**

REDIFFUSION SA, Sion: 19, rue du Scex, St-Léonard: Magro Uvrier, tél. 027 31 27 42. Téléphonez-nous pour une orientation TV-stéréo à domicile: tél. 027 22 04 22

Avant d'acquérir vos quatre murs ou de construire, vous devriez lire cette brochure. Elle vous épargnera beaucoup de désagréments.



vient de paraître

La Société de Banque Suisse publie une brochure très complète, intitulée «Pour acquérir vos quatre murs», dans laquelle sont traitées toutes les questions essentielles relatives à la propriété immobilière. Vous y trouverez en outre:

- une feuille de contrôle pour l'examen de votre projet
- une feuille vous permettant d'en calculer la charge financière
- des exemples de calcul des coûts.

Quant aux fonds nécessaires, il va sans dire que la SBS peut les mettre à votre disposition. Elle le fait selon des principes clairs et des normes généreuses, tout en tenant compte de votre situation personnelle.

**Un partenaire sûr: SBS**

Veillez m'envoyer, sans frais, votre brochure «Pour acquérir vos quatre murs» comportant des conseils judicieux et des renseignements sur le financement.

M./Mme/Mlle \_\_\_\_\_ 24  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité \_\_\_\_\_

Prière de déposer ce coupon à la succursale SBS la plus proche ou de l'envoyer à: Société de Banque Suisse, Direction générale/WE, Case postale, 4002 Bâle.



**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**  
 Schweizerischer Bankverein





**C'est le tabac qui compte.**

Entreprise de services de moyenne importance à Genève engage pour début 1978  
**un comptable**  
 pouvant assurer seul, sur automate électronique, la tenue de toute sa comptabilité.  
 Connaissance de l'allemand souhaitée.  
 Faire offre détaillée sous chiffre Y 902781-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**Sierre, j'engage**  
**personne sachant bien cuisiner** pour ménage soigné de 2 personnes. Disposant d'une femme de chambre et d'une femme de ménage. Studio confortable à disposition. **Excellent salaire.** Place stable.  
 Tél. 027/55 05 22  
 ou écrire avec références, sous chiffre P 36-31658 à Publicitas, 1951 Sion.

Suisse célibataire 32 ans cherche place  
**barman**  
 ou serveur dancing Montana-Crans.  
 Tél. 022/94 69 67 le matin  
 18-336664

**Sommelière** connaissant les deux services Un ou une **aide de cuisine**  
 Entrée au plus vite.  
**Auberge de Borex** 1261 Borex-Nyon Tél. 022/67 12 44 22-51644

**Couple âgé** handicapé cherche **aide-infirmier(ère)**  
 pour aide, soins, cuisine, dans banlieue genevoise.  
 Offre avec prétentions sous chiffre A 336828-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

**Jeune cuisinier** sortant d'apprentissage **cherche place**  
 Tél. 027/22 64 10

**L'industrie graphique enrichit votre vie.**

**UNIP=AVANTAGE!**

**Pinot noir de Villary**  
 bouteille de 1 litre 2 bouteilles ensemble au lieu de 5.60 **4.50**

**Spaghetti Lusso**  
 paquet de 500 g seulement **-.85**

**Nescafé au prix le plus bas**  
 Nescafé sans caféine bocal de 200 g seulement **12.90**  
 Nescoré sans caféine bocal de 200 g seulement **8.90**

**Nourriture pour chats Brekkies**  
 paquet de 1 kg au lieu de 4.95 **3.20**

**Arôme Maggi**  
 double flacon de 255 g au lieu de 3.10 **1.95**

**Salametti Rapelli**  
 triopack de 230 g au lieu de 3.90 **2.95**

**Tilsit autrichien 1a**  
 gras, mi-salé 100 g seulement **-.85**

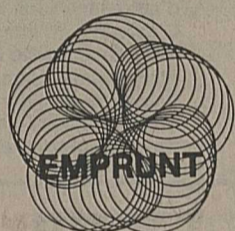
**Chocolat Frigor**  
 double plaque de 2x100 g seulement **2.50**

**Vermouth Martini**  
 rouge et blanc bouteille de 1 litre au choix seulement **9.70**

**EPA\*UNIP**  
**rayon-alimentation**

Agence de publicité cherche pour le canton de Vaud **courtier en publicité** (annonces), français-allemand souhaité. Durée du mandat: 2 mois environ.  
 Tél. 022/48 46 86 18-62224

**Auberge de la Forêt, Champex-Lac, cherche femme de chambre tournante**  
 Tél. 026/4 12 78 36-31665



**Tauernautobahn Aktiengesellschaft**  
 Salzburg  
 avec cautionnement solidaire de la République d'Autriche

**4 1/2 %**  
**Emprunt 1977-92 de fr. s. 50 000 000**

Le produit de cet emprunt est destiné pour la consolidation des engagements à moyen terme et au financement de la poursuite de la construction de la «Scheitelstrecke» de l'Autoroute du Tauern

**100%**  
**Prix d'émission**

**Délai de souscription du 23 au 28 novembre 1977, à midi**

No de valeur: 427 221

**Modalités de l'emprunt**  
 Durée: 15 ans au maximum  
 Titres: obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100000  
 Remboursement: rachats annuels de 1981 à 1991 au cas où les cours ne dépassent pas 100%  
 Coupons: coupons annuels au 20 décembre  
 Cotation: aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne, et Lausanne

Le prospectus d'émission complet paraîtra le 23 novembre 1977 dans la «Basler Zeitung» et dans la «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les banques soussignées tiennent à disposition des bulletins de souscription avec les modalités essentielles de l'emprunt.

Société de Banque Suisse Crédit Suisse Union de Banques Suisses  
 Banque Populaire Suisse Banque Leu SA Groupement des Banquiers Privés Genevois  
 A. Sarasin & Cie Société Privée de Banque et de Gérance Groupement de Banquiers Privés Zurichois  
 Union des Banques Cantoniales Suisses

**philippe deville** **Christian Dior** **Infinitie**  
 Toute la mode de Paris  
**PLEIN-HIVER**  
 ainsi que bagagerie, parapluies, foulards et tricots C. Dior en exclusivité à  
**L'astragale Boutique**  
 Rue du Rhône 17, Sion - Tél. 027/23 56 02  
 Joli choix de culr et dalm de toute première qualité

**Riggane PARIS** **Gudule**

**Troistorrents**  
 Salle de gymnastique - Hôtel Communal  
 Café de la Place - Café Helvétia  
**Samedi 26 novembre 20 h. 15**

**Abonnement**  
 1 carte Fr. 25.- 2 cartes Fr. 40.-

**LOTTO CARTONS**  
**du Ski-Club Troistorrents**

**Aperçu des lots**  
 1 porc, 7 demi-porcs  
 1 pendule neuchâtoise, 1 friteuse électrique  
 8 côtes fumées, 10 fromages, 4 jambons  
 30 paniers garnis, etc.

**Horaires des bus mis gratuitement à votre disposition par les organisateurs (aller-retour)**  
 Aigle (gare CFF) 19 h. 20  
 Vionnaz (la poste) 19 h. 25  
 Muraz (Grange-au-Soleil) 19 h. 30  
 Collombey (maison de commune) 19 h. 35

Martigny (gare CFF) 19 h. 00  
 Vernayaz (église) 19 h. 05  
 Evionnaz (pl. du Collège) 19 h. 10  
 St-Maurice (gare CFF) 19 h. 15  
 Massongex (bar Domino) 19 h. 20  
 Monthey (place Centrale) 19 h. 25

**Tornay, excursions, Monthey**  
 Tél. 025/4 10 04

36-100695



## SUR NOS ECRANS

par Hermann Pellegrini



## Censure... la réalité

Lors d'une émission de la Télévision romande (*Un jour, une heure*) MM. Kleinmann et Kramer ont affirmé que la censure valaisanne interdisait une centaine de films par année. Et d'entonner ensuite le couplet traditionnel sur notre mentalité rétrograde. Et de vanter le libéralisme genevois ou vaudois.

Des renseignements pris au service juridique du Département de justice et police, il ressort que la censure valaisanne a interdit 15 films en 1976 et 12 en 1977 (au 1<sup>er</sup> novembre). Parmi les films interdits en 1977, je relève, par exemple, *Black Emmanuelle* autorisé à Genève à 18 ans dans une version expurgée et moyennant une coupure supplémentaire. La décence ne s'autorise pas à décrire la séquence supprimée! Ou encore *Infidélités* autorisé à 18 ans dans une version expurgée.

Ainsi donc, à Genève, les films sont expurgés une première fois par les distributeurs et ensuite par la censure. C'est le prix payé à l'exercice du libéralisme! Cette pratique acceptée par les distributeurs, est possible à Genève où les contrôles sont facilités par l'exiguïté du territoire, la concentration des salles.

On me répliquera qu'il faut compter, dans les interdictions valaisannes, les films non présentés à une censure jugée très sévère. C'est oublier facilement que ces films ne trouveraient pas preneurs en Valais. Les distributeurs le savent. Il n'existe pas chez nous de salles « spécialisées » et nos exploitants ne tiennent pas à présenter des films dégradants et d'une qualité plus que douteuse. Voilà la réalité! Il était facile de la connaître par une enquête rapide auprès des services incriminés, au lieu d'émettre des jugements fantaisistes, avec, peut-être, la volonté de nuire...

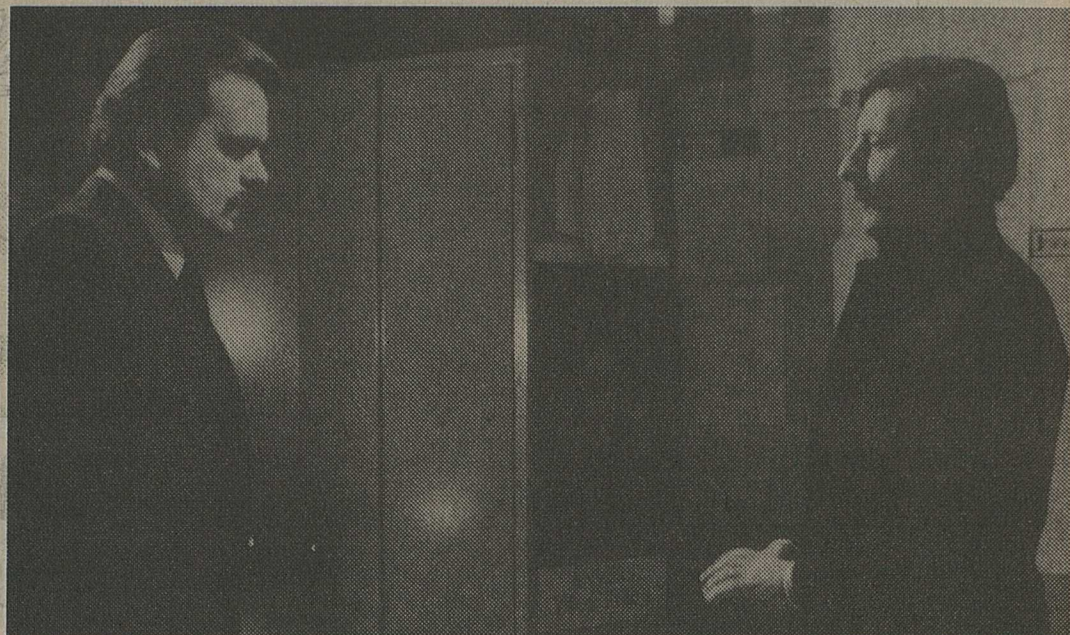
Hermann Pellegrini

*Le diable dans la boîte*, la dernière corvée, *Histoire d'aimer*. Ces trois films ne figurent pas dans la liste des grands succès populaires. Et pourtant, ils méritent que vous leur consacriez une soirée.

*Le diable dans la boîte* a été présenté, une première fois, au dernier festival du Comptoir de Martigny. C'est l'histoire, souvent drôle, d'un cadre supérieur qui reçoit son congé et dont l'univers s'écroule d'un seul coup. Ce sujet grave, Pierre Lary l'a traité avec humour. Son film se situe entre la satire bienveillante et le constat ironique.

*La dernière corvée*, réalisé par Hal Ashby (*Harold et Maude*), fournit à Jack Nicholson un rôle en or qui lui a d'ailleurs valu le prix d'interprétation masculine au Festival de Cannes, en 1974. Deux sous-officiers de la Navy conduisent en prison un jeune marin coupable d'avoir volé quelques dollars dans la caisse d'une œuvre dirigée par la femme du commandant. Le film raconte le voyage cocasse, truculent, des trois soldats.

*Histoire d'aimer*, de Marcello



Le diable dans la boîte: Michel Lonsdale et Jean Rochefort

Fondato, est une comédie italienne où la farce l'emporte sur la satire. Cette étude de mœurs

prend souvent les allures d'une parodie féroce du roman-photo et bénéficie du concours de

comédiens talentueux: Vittorio Gassman, Claudia Cardinale et Monica Vitti.

# LE DIABLE DANS LA BOÎTE

de Pierre Lary

Aux accents entraînants de *L'Italienne à Alger*, Alain Brissot (Jean Rochefort) traverse le parvis de la Défense et se dirige vers sa «boîte», la société Interleg. Il est chargé des relations publiques de cette importante entreprise de matériel électronique qui s'apprête à signer un contrat juteux avec l'Afrique. La quarantaine alerte, Brissot se considère comme un rouage utile, donc indispensable, de sa firme. Il se trompe. Une lettre de licenciement l'attend dans son bureau. Il est congédié pour raison de compression, de restructuration, le baratin classique quoi!

Le cadre moyen, un instant abasourdi, se révolte, décide d'occuper son bureau pour y commencer une grève de la faim. Il refuse des dédommagements, un chèque important. Brissot devient le héros du personnel, la presse s'empare de son cas. La belle machine industrielle et commerciale se détraque.

On croit à cette histoire dépourvue d'arrière-pensées politiques. Pierre Lary ne cherche pas à amener de l'eau au moulin d'un parti ou d'un groupe de pression. Il décrit un milieu qu'il a étudié de l'intérieur en effectuant plusieurs séjours incognito dans un certain nombre d'entre-

prises. Et il a mis au point son scénario avec Huguette Debaisieux, journaliste au *Figaro* et auteur de plusieurs reportages sur le problème des cadres dans l'entreprise.

A partir de cette documentation sérieuse, le cinéaste a réalisé une comédie sur le destin d'un homme privé brutalement de son travail et sur la vie de bureau. Dans son épreuve, Brissot réapprend des sentiments oubliés: l'amitié, la solidarité. Il retrouve aussi le goût de la liberté. Son imagination un peu stérilisée se réveille.

Pierre Lary, ancien assistant de Bunuel, nous offre des portraits savoureux d'un PDG recyclé par un gourou, d'un ministre africain, d'un patriarche qui vend ses actions entre deux trous de mémoire, d'un amateur de plantes tropicales. Il réussit d'excellents croquis des réunions d'état-major, des séminaires de «créativité» ou de «relaxation». Ironique sans agressivité, il dénonce les intrigues de la maison, les luttes d'influence. Il se moque des manies du personnel. Pierre Lary possède un don d'observation peu commun, et un réel talent comique.

Bien sûr, un tel film doit beaucoup à ses interprètes principaux, Jean Rochefort, Michel Lonsdale, Bernard Haller, Alexandre Rignault, Bernard Le Coq et Anouk Ferjac, tous excellents. Mais il serait injuste de ne pas

relever les mérites du réalisateur qui a dirigé les acteurs et rondement mené son affaire, notamment par des rebondissements qui conservent au film un rythme allègre. Je préfère ce marivaudage social à la solennité ennuyeuse de *L'imprésaireur* qui traite

presque le même sujet. Certains esprits chagrins regretteront peut-être que la satire n'aille pas assez loin, que Pierre Lary montre quelques «grands problèmes» mais n'en analyse pas les causes.

Monthey, cinéma Plaza.

## HISTOIRE D'AIMER



de Marcello Fondato

L'épouse d'un homme d'affaires est désignée comme juré en cour d'assises, ce qui lui permet de rompre avec la monotonie de son existence bourgeoise. Elle doit juger une femme de condition modeste accusée d'avoir tué un mari qui la rouait de coups. La jeune bourgeoise est bientôt fascinée par le récit des passions prolétariennes. Elle découvre l'amour qui fait mal, cher à Boris Vian. Convaincue de l'innocence de l'accusée, elle secoue la machine judiciaire. Et elle «fantasme» au fil des audiences, sur le bonheur des femmes battues et le plaisir des réconciliations tumultueuses.

Marcello Fondato construit son film sur des retours en arrière au cours desquels les personnages commentent les actions qu'ils revivent. Il présente en parallèle l'existence de deux couples et en profite pour faire le procès du mâle italien tyrannique et souligner l'état de dépendance des femmes. Celles-ci finissent d'ailleurs par triompher de toutes les difficultés grâce à leur santé, leur endurance et leur optimisme. Le créateur de *Nini tire-bouchon* serait beaucoup plus convaincant s'il ne cédait pas constamment à son démon de la démesure qui transforme sa comédie de mœurs en une farce grinçante.

Martigny, cinéma Etoile.



Jean Rochefort, le gréviste du Diable dans la boîte

## La dernière corvée



La dernière corvée

de Hal Ashby

Norfolk, aux Etats-Unis. Un matelot de dix-huit ans est condamné à huit ans de prison pour avoir dérobé quarante dollars dans la caisse de la femme du commandant qui tient beaucoup à sa réputation de dame patronnesse. Deux sous-officiers teigneux et vachards sont chargés de conduire le voleur à la prison navale de Portsmouth. Leur chemin passe par Washington et New York. Ce sera leur dernière corvée avant un prochain embarquement et ils sont bien décidés à l'expédier le plus vite possible, afin de profiter de quelques jours de détente.

Seulement voilà, le «bleu» attendrit le cœur des deux loups de mer qui décident de l'initier aux charmes de l'existence. Ils lui offrent une grande virée. La première leçon est donnée dans un bar. Cornaqué par deux vétérans boucanés, le jeune

matelot découvrira la vie telle que l'entendent ses gardiens: la bagarre, la bière et les filles faciles. Contre toute attente, l'élève manifeste d'excellentes dispositions.

Ne cherchez pas dans ce film la subtilité, la fantaisie imaginative d'*Harold et Maude*. Hal Ashby a changé de registre et a adopté le style néo-réaliste. Le film a été tourné presque entièrement dans les rues de Washington et New York. Ici, c'est la gaillardise qui l'emporte, la truculence des propos et des situations. Un peu de tendresse bourrue donne quelque humanité à cette grande bringue de matelots. Le scénario n'est pas très étoffé et le réalisateur compte surtout sur la verve de trois acteurs très brillants, Jack Nicholson, Otis Young et Randy Quaid. Ils ne nous ennuiant pas un seul instant. Mais leurs aventures sont en définitive banales.

Martigny, Etoile; Saint-Maurice, Zoom, séances d'art et d'essai

## Vous pouvez aussi aller voir...

- \*\* **L'île du docteur Moreau**, aventures tropicales et science-fiction (Sierre, Casino)
- \*\* **La grande vadrouille**, l'insupportable succès comique de Gérard Oury avec Bourvil et de Funès (Sion, Arlequin)
- \*\* **American graffiti (1973)**, chronique de l'adolescence provinciale des années soixante, dans laquelle George Lucas (*La guerre des étoiles*) évoque avec beaucoup de justesse sa propre jeunesse. (Sion, Capitole).
- \* **Julie pot de colle**, comédie sentimentale de Philippe de Broca avec Jean-Claude Brialy et Marlène Jobert (Sion, Lux).
- \*\* **Le parrain**, de F. Ford Coppola, les coulisses de la mafia (Martigny, Corso).
- \*\* **Les naufragés du 747**, troisième édition de la série des «Airport».

\* à voir éventuellement  
\*\* à voir  
\*\*\* à ne pas manquer

par Hermann Pellegrini



Julie pot de colle: Philippe de Broca indique un jeu de scène à Jean-Claude Brialy et Marlène Jobert



L'île du docteur Moreau

# Ford Granada 2300 L

## Brève fiche technique

**Moteur:** cylindres: 6 disposés en V; cylindrée: 2293 cm<sup>3</sup>; puissance fiscale: 11,68 CV; taux de compression: 8,75:1; alésage-course: 90,0/60,1 mm; puissance maximale: 108 ch (DIN); couple max (DIN): 18,0 mkg à 3000 tr/mn; arbre à cames central; paliers de vilebrequin: 4; refroidissement à eau; carburateur à double corps; système d'allumage transistorisé; essence: super.

**Transmission:** roues motrices arrière; embrayage: monodisques à sec; vitesses AV: 4; levier de changement de vitesse central; boîte automatique sur demande.

**Direction:** type: à crémaillère (sur demande direction assistée); démultiplication: 22:1; diamètre de braque: 10,5 m

**Freins:** avec servo; freins: à disques AV, à tambours AR; frein à main mécanique sur roues AR.

**Suspensions:** AV: indépendantes avec double triangle de longueur inégale, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice et amortisseurs hydrauliques. AR: indépendantes avec bras semi-tirés, ressorts hélicoïdaux et amortisseurs hydrauliques.

**Dimensions-poids:** longueur hors tout: 4633 cm, largeur hors tout: 1791 cm, hauteur hors tout: 1416 cm, empattement: 2769 cm, voie AV: 1515 cm, voie AR: 1532 cm. Capacité du réservoir: 66 l. Capacité du coffre à bagages: 640 dm<sup>3</sup>. Poids à vide: 1325 kg.

**Performances:** accélération de 0 à 100 km/h: 12"1 (données d'usine). Vitesse maximale: 167 km/h (données d'usine). Consommation: 14,7 l/100 km (données d'usine; 10,6 l/100 km).  
**Prix:** 17 750 francs.

# De belles qualités de cœur mais un tempérament bridé...

L'ATOUT des Ford, à moins de verser dans la gamme des Escort, n'a jamais résidé dans son tempérament. La Granada 2300 L ne vient pas bousculer la tradition dans ce domaine précis. La constatation, si elle peut contenir des apparences de reproche, n'est en fait qu'une réserve que ses qualités de confort, de tenue de route et d'habitabilité effacent généreusement lorsque l'analyse se fait plus précise et que les investigations débordent le seul domaine du moteur. Si l'on part du principe qu'une voiture n'est pas nécessairement faite pour assouvir les appétits féroces des casse-cou de la route, on reconnaîtra que les atouts de la Granada 2300 L ont suffisamment de poids pour conserver ou gagner la crédibilité des automobilistes. Et jusqu'à preuve du contraire, c'est tout de même bien là l'essentiel !

### DES QUALITÉS DE CŒUR...

Si elle ne peut se prévaloir d'un tempérament explosif, la Granada L peut au contraire tirer un parti providentiel de ses très grandes qualités de cœur. Le bien-être, que procure son habitabilité revalorisé par des suspensions délicates et moelleuses (indépendantes avec ressorts hélicoïdaux et amortisseurs hydrauliques tant à l'avant qu'à l'arrière) constitue le point positif le plus évident de la Ford Granada L. mais on ne saurait se contenter de ces seuls éléments pour justifier un jugement d'émblée favorable. Généreuse dans la place qu'elle offre aux cinq passagers qui peuvent l'habiter, la Granada L n'est pas plus avare dans son équipement qu'elle ne l'est dans le confort général. Les lave-phares à haute pression, le rétroviseur extérieur réglable à distance, le contact d'éclairage sur les portes arrière et la climatisation raffinée sont autant d'apports dont la valeur n'a absolument rien de symbolique. Si la direction assistée (à option seulement) pouvait devenir de série, on reconnaîtrait alors à la



Granada 2300 L une suffisance que peu d'autres voitures de ce genre pourraient avancer en guise de pièces à conviction. Hélas, celle-ci n'est pour l'instant pas de série et elle constitue de ce fait, avec son manque de tempérament, un des péchés véniels de la voiture allemande.

### ...MAIS UN TEMPÉRAMENT BRIDÉ

Lorsqu'une voiture présente autant de qualités de cœur que la Granada L, il vient à peine à l'esprit de pousser plus loin les investigations. Le jeu en vaut pourtant la chandelle.

Avec son moteur 6 cylindres de 2300 cm<sup>3</sup>, la Granada L jouit d'un autre avantage: celui d'un allumage transistorisé n'exigeant aucun entretien ultérieur. Mais l'évidence s'arrête pourtant là, notamment en ce qui concerne ce modèle. Le reste, et notamment la puissance maximale du moteur (108 ch/DIN), le couple maxi (18 mkg/DIN) étant atteint à 3000 tr/mn, laisse en effet encore quelque peu à désirer. Mais comme l'automobiliste, en ce qui concerne la Granada, dispose d'un éventail de possibilités allant d'un moteur de 99 ch (DIN) à un moteur de 160 ch (DIN) à injection (Ghia 2800) on n'en tiendra pas outre mesure rigueur aux constructeurs alle-

mands pour lesquels la qualité de l'habitabilité de la voiture tient autant de place que le niveau des performances du moteur. Et sur ce point, personne ne pourra nier le bien-fondé du jugement.

En définitive, si la Granada L dévoile un tempérament quelque peu bridé, la compensation qu'elle puise dans le niveau du confort général s'avère finalement décisif. Comme le prix (17 750 francs) ne s'érige pas en obstacle insurmontable, on ne voit plus ce qui pourrait détourner l'attention de l'automobiliste. La consommation peut-être (14,7 litres aux 100 km)? Confidemment, nous vous inciterons à passer sur le détail... G. Joris

# Des allures de grande routière!



# Ford Granada 2800 Ghia

## Brève fiche technique

**Moteur:** 6 cylindres disposés en V. Cylindrée: 2792 cm<sup>3</sup>. Taux de compression: 9,2:1. Alésage-course: 93,0/68,5 mm. Puissance maximale: 160 ch (DIN). Couple max (DIN): 22,4 mkg à 4300 tr/mn. Arbre à cames central. Quatre paliers de vilebrequin. Refroidissement à eau. Carburateur à double corps. Système d'allumage transistorisé. Essence: super.

**Transmission:** roues motrices AR. Embrayage: monodisques à sec. Quatre vitesses AV. Levier de changement de vitesse central. Boîte automatique de série.

**Direction:** type: à crémaillère (assistée). Démultiplication: 17,5:1. Diamètre de braquage: 10,5 m.

**Freins:** avec servo. A disques à l'AV, à tambours à l'AR. Freins à main: mécaniques sur roues AR.

**Suspensions:** AV: indépendantes avec double triangle de longueur inégale, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice et amortisseurs à gaz. AR: indépendantes avec bras semi-tirés, ressorts hélicoïdaux et amortisseurs à gaz.

**Dimensions-poids:** longueur hors-tout: 4633 cm. Largeur hors tout: 1791 cm. Hauteur hors tout: 1416 cm. Empattement: 2769 cm. Voie AV: 1515 cm. Voie AR: 1532 cm. Capacité du réservoir: 66 l. Capacité du coffre à bagages: 640 dm<sup>3</sup>. Poids à vide: 1375 kg.

**Performances:** accélération de 0 à 100 km/h: 9"4 (données d'usine). Vitesse maximale: 193 km/h (données d'usine). Consommation: 11,2 l/100 km (données d'usine).  
**Prix:** 28 350 francs.

LA GAMME des Granada est si vaste que l'automobiliste trouve forcément chaussure à son pied lorsqu'il se trouve placé devant l'impératif absolu du choix inconditionnel. En parlant de la 2300 L, nous avons évoqué, tout en reconnaissant ses grandes qualités de cœur, le caractère bridé de ce modèle. Cette impression, si elle se renforce encore après avoir bénéficié des premières heures de volant sur la 2800 Ghia, s'élimine presque d'elle-même en cours d'essai. Pour que deux modèles conservent leur droit total à l'existence, il faut nécessairement que les caractéristiques fondamentales varient, évitent toute conjonction. Du moment que l'on retrouve sur l'un ce que nous refusons volontairement un autre, il n'y a plus aucune raison d'émettre des réserves au départ. Et c'est précisément ce qui se passe lorsque l'analyse nous promène de la Granada 2300 L (cf. ci-dessus) à la Granada 2800 Ghia à injection !

### UNE PUISSANCE TRES ACCEPTABLE

Si le manque de caractère servait de point faible à la 2300 L, la 2800 Ghia puise dans ce même secteur quelques-uns des principaux atouts qui lui donnent son charme. Doté comme le modèle précédent d'un moteur six cylindres, la Ghia jouit pourtant sur ce point d'un prestige tout à fait différent. Le gain de puissance (la cylindrée a passé de 2293 cm<sup>3</sup> à 2792 cm<sup>3</sup> et le nombre de chevaux de 108 à 160) donne déjà en lui-même à la voiture une dimension supérieure que l'injection d'essence (c'était notamment le cas sur le modèle testé) porte à des sommets rarement atteints, même par une Ghia. 2792 cm<sup>3</sup> pour 160 ch (DIN): vous avouerez que la puissance de la Granada Ghia est plus qu'acceptable, même si elle porte le qualificatif de voiture à injection !

Et voilà déjà le fanatique de la Granada pour qui les 108 ch (DIN) de la 2300 L demeuraient nettement insuffisants, parfaitement comblés !

### DES ALLURES DE GRANDE ROUTIÈRE

Dans une voiture, deux choses comptent essentiellement: la puissance et le confort. La première condition parfaitement remplie par la Ghia à injection, la deuxième ne résiste pas plus longtemps à l'analyse même la plus fouillée. La Granada Ghia est avant tout une grande routière qui offre aux

occupants de la voiture tout ce qu'ils sont en droit d'attendre d'un tel modèle: confort poussé à l'extrême, habitabilité développée, sensibilité des sièges et des suspensions, bien-être général, atouts primordiaux que viennent compléter quelques exclusivités Ghia comme la ventilation par toit ouvrant à position d'aération spéciale, vide-poches dans les dossiers des sièges avant, vitres teintées et sièges anatomiques spéciaux.

Si l'on tient encore compte des apports dont bénéficie directement l'équipement de la Ghia comme celui de la GL (boîte automatique et direction assistée notamment) on conviendra aisément que la 2800 Ghia à injection ne peut-être que promise à un brillant avenir.

### LE TOUT POUR 28 350 FRANCS

Une Ghia, par définition, n'a rien d'une voiture à quatre sous. L'affirmation est encore plus vraie lorsque l'on parle de la Granada 2800 Ghia à injection qui offre tellement à l'automobiliste qu'il serait particulièrement mal venu de lui reprocher quoi que ce soit. Il en va ainsi de son prix qui peut paraître élevé à première vue (28 350 francs pour le modèle à injection) mais que l'analyse replace à sa juste valeur.

Pour une Ghia de cette envergure, 28 350 francs, c'est même presque un minimum ! Tant mieux pour l'acheteur !  
G. Joris



**AUTO-ELECTRICITE**  
027/23 22 62 - SION

**EDGAR NICOLAS**

Equipement diesel - Carburateur - Auto-radio stéréo  
Tachygraphe - Groupe électrogène - Outillage électrique

Photos NF



## Rampe à Vérossaz

Qu'il était pittoresque et incommode le petit escalier de la cure où j'allais habiter! Des plaques d'ardoise inégales recouvraient les marches toutes différentes par leur hauteur. Il fallait s'habituer à cette variété de dimensions pour ne pas perdre pied et, en montant, en descendant, calculer l'amplitude des mouvements pour garder l'équilibre.

En toutes saisons, des ouvertures dont j'ignorais l'utilité amenaient l'air frais de la cave: un air conditionné!

Lorsque de menus travaux transformèrent ma retraite en chantier, je résolus de rester sur place, quitte à camper, sans portes ni fenêtres, durant un automne plutôt morose. Meubles, livres et vaisselle passaient d'une chambre à l'autre au gré des artisans. J'imitais docilement leurs pérégrinations dans une euphorie très excitante. Un seul mouvement d'humeur à l'égard de Noldi, l'électricien, qui me désarma sur le champ avec son ineffable sourire!

L'escalier disparut. Je gagnais l'étage au moyen d'une échelle. Pendant deux jours, cet accès même me fut interdit et, comme un cambrioleur, je me hissai par escalade sur une galerie qui communiquait avec l'intérieur. Mes paroissiens assistaient au spectacle et se disaient: «Notre nouveau curé, c'est un écueuil!»

Quand un certain inconfort s'accompagna de sympathie, tout devint naturel. On attend patiemment que chaque clé ait sa porte!

Au moment où un escalier normal m'offrit ses services, un très cher ami me donna ce conseil: «Surtout, n'oublie pas la rampe!» Sans ce judicieux avertissement, elle n'existerait pas. Je ne prévoyais pas les surprises de l'âge! Chaque jour, j'adresse à cet ami une pensée reconnaissante. «O ma rampe, toujours fidèle à la main qui te cherche dans les ténèbres, conduis mes pas, guide mon ascension vers le lieu du silence qu'éblouit un immortel printemps!»

C'est un souvenir. Un repas de fête avait réuni les restes d'une volée d'anciens élèves âgés. A l'instant du départ, l'un d'eux hésita au sommet de l'escalier que descendaient en riant ses camarades encore alertes. Avant de franchir

prudemment la première marche, il saisit la rampe chromée et dit à celui qui l'accompagnait: «il n'y a plus que «cela» qui compte dans ma vie!»

J'appris que cet homme avait perdu tout ce qui rassure et donne un prix à l'existence. Il vivait dans une solitude qu'il s'était créée par égoïsme. Il avait eu l'illusion du pouvoir dans sa carrière. Elle tomba soudain lorsque son entourage l'abandonna à l'heure de sa retraite. Il avait été trop fier de sa puissance, de son prestige, de sa fortune pour s'embarasser d'une foi sans bénéfices concrets. Il s'était enfermé, tout vif, dans le néant. Pour lui, il n'y avait plus rien de solide, mise à part l'aide de la rampe. Avec un sourire triste, il murmurait: «La rampe! La rampe!» Doigts crispés sur cette dernière réalité, il en suivait la descente glacée comme si elle était l'image de sa défaite. Une rampe qui n'en finit pas de plonger dans le gouffre de la nuit.

«O ma rampe, toujours fidèle à la main qui te cherche dans les ténèbres, conduis mes pas, guide mon ascension vers le lieu du silence qu'éblouit un immortel printemps!» Début d'un poème inachevé...

E. Voirol

## Dans l'attente de l'hiver...



Tel un tableau automnal, cette photo prise depuis les Follatères laisse prévoir que la campagne se prépare à entamer un long repos. Il ne lui manque que la couverture blanche et seul le murmure du Rhône passant sous le pont de Branson indique que la vie continue à s'écouler. Dans le fond, les villages de Fully et de Charrat.

Photo NF

## Bloc-notes chablaisien

### Les commerçants aiglons et Noël

AIGLE. - Sous la présidence de M. Jean-Pierre Reichenbach, les commerçants du chef-lieu du grand district ont examiné avec attention les dispositions prises par leur comité pour les fêtes de fin d'année.

C'est ainsi que les rues seront décorées dès le 3 décembre. Cette année, chaque rue ou groupe de rues recevra une décoration aux couleurs dominantes de bleu, vert ou rouge... Etoiles de plastique blanc et panneaux rappelant la fête de Noël seront encore agrémentés d'arbustes feuillus et teintés de la couleur choisie par la rue, en lieu et place des traditionnels sapins.

Les ouvertures nocturnes ou dominicales sont libres pour les commerçants. Vendredi 16 décembre jusqu'à 21 h. 30, dimanche 18 jusqu'à 18 heures, vendredi 23 jusqu'à 22 heures. Lundi 26, les commerces seront ouverts normalement. Lundi 2 janvier est férié.

### Concours de vitrines et supermarchés

Le concours de décoration de vitrines et devantures, organisé à l'occasion de la Fête des Vignerons, n'a recueilli qu'une vingtaine de participants. Le premier prix a été décerné à la Société romande d'électricité, le second à la boucherie Grimm, le 3<sup>e</sup> aux magasins Innovation, pour le concours de vitrines.

Le premier prix du concours de devantures revient à l'hôtel du Nord. Le second à M. J.-P. Reichenbach, le 3<sup>e</sup> à M<sup>me</sup> Herzog.

L'assemblée a décidé d'encourager la création d'un supermarché et de magasins dans le centre de la ville, sur l'emplacement de l'ancienne poste ou de l'hôtel Victoria, désaffecté, estimant qu'une implantation en dehors de la ville ne serait pas bénéfique pour l'économie locale.

### L'ensemble vocal du Chablais à l'église du cloître

AIGLE. - L'ensemble vocal du Chablais et l'orchestre d'amateurs «Capella Antiqua», sous la direction de P.-A. Reichenbach, avec le concours de Gisèle Gross (soprano), Michèle Olivier (alto), Daniel Monnet (ténor), Fred Stachel (basse) et Jean-Jacques Vuilloud (flûtiste), s'est produit dimanche dernier à l'église du cloître. Les auditeurs ont apprécié ce programme musical à l'état pur, interprété avec beaucoup de sensibilité par des amateurs qui méritent notre respect.

### Avec les sociétés locales de Bex

BEX. - Les sociétés locales ont tenu leur assemblée générale sous la présidence de M. A. von Allmen. La soirée annuelle en faveur de la Grande Salle, un exposé sur les tractations du comité avec la municipalité pour améliorer la qualité des manifestations organisées par les sociétés, furent les points principaux à l'ordre du jour. Les organisateurs des soirées qui se déroulent à la grande salle, disposent de peu de ressources financières. Des solutions ont été proposées et feront l'objet d'une étude approfondie tant par la société de la grande salle que par la municipalité, qui proposera au conseil communal un préavis tendant à augmenter la subvention communale à la Grande Salle SA.

### Assemblée de paroisse de Lavey-Morcles

LAVEY. - La nouvelle salle paroissiale, magnifiquement aménagée dans la cave de la maison Decker par les artisans locaux et certains paroissiens, durant leurs heures de loisir, a fait l'admiration des participants à l'assemblée de paroisse présidée par M<sup>me</sup> A. Berthoud.

Les comptes de cette transformation ne laissent apparaître qu'un montant de 6000 francs prêtés par la communauté protestante de Saint-Maurice.

Quant au budget 1978, il est équilibré. Le président du conseil de paroisse, M. Reinhard, annonce que les élections pour le renouvellement de ce conseil se tiendront le week-end des 14, 15 et 16 avril prochain.

### Les vignerons aiglons sont contre...

AIGLE. - L'assemblée générale de la sous-section d'Aigle de la Fédération vaudoise des vignerons, présidée par M. Paul Tille, a ouvert un très large débat sur le projet d'extension partiel du lieu dit «Au Ciclet». C'est le municipal A.

Torrent qui a présenté le plan et le règlement y relatif, autorisant la construction de plusieurs villas dans ce quartier. Les participants à cette assemblée s'opposent à ce projet du fait que le vignoble aiglon doit être protégé; ce plan partiel est le premier d'une série qui va quadriller celui-ci. Les vignerons demandent que la municipalité étudie un plan global d'affection du vignoble, car ils sont opposés au plan partiel du quartier projeté.

### Cours de sauveteurs

MONTHEY. - Le premier cours de sauveteurs, organisé par la nouvelle section «sauvetage» - sous-section du Cercle des nageurs - s'est terminé dernièrement. Y ont participé 21 candidats. Ce cours s'est déroulé à la piscine du Repossieux, sous la direction de M. Alex Maurer, assisté de Maurice Badoux, Roger Girard, Danièle Dorsaz et Corinne Pattaroni.

### Exposition de livres et jeux éducatifs

MONTHEY. - Dès aujourd'hui mercredi 23 novembre et jusqu'à dimanche 27 novembre, la salle centrale abrite une exposition de livres et jeux éducatifs. Vendredi 25 novembre à 20 h. 30, M. Pierre Kuenzi présentera ses jouets et fera un exposé.

### Félicitations à J.-P. Contat

MONTHEY. - M. Jean-Pierre Contat, droguiste depuis plusieurs années, a suivi à Genève les cours de préparateur en pharmacie, cours échelonné sur quatre ans. Il a obtenu son titre de préparateur en pharmacie lors de la dernière séance d'examen. Nos félicitations.

### Saint-Maurice: cinéma pour le 3<sup>e</sup> âge

Les séances suivantes seront organisées à l'intention des personnes du 3<sup>e</sup> âge de Saint-Maurice - Monthey.

Jeu 17 novembre à 14 heures: à Monthey, salle communale de la gare, séance offerte par Swissair avec au programme:

Un monde dans un seul pays (Afrique du Sud) et American trap 78. Entrée gratuite.

Samedi 26 novembre à 15 heures: à Saint-Maurice, ciné Zoom, au programme *Le petit baigneur*, un record du rire avec le grand comique Louis de Funès.

Invitation cordiale à tous les intéressés. Pro Senectute

## Fidèles employés des transports publics du Chablais fêtés par la direction

BEX. - Ils étaient une dizaine, mardi peu avant midi, d'employés des transports publics du Chablais, notamment de l'AOMC et du BVB, à se retrouver au carnotzet des bureaux de la direction à Bex, invités par M. Perreaz, le directeur.

Il s'agissait pour eux de marquer tout spécialement les années de service. Après un apéritif et une photo-souvenir, ce fut le départ pour Antagnes où un repas leur fut servi. Une journée appréciée des récipiendaires qui en garderont un excellent sou-

venir d'autant plus que jamais encore des jubilaires n'ont été fêtés dans le cadre des transports publics du Chablais.

Sur notre photo manque M. Jean Kuhni, directeur de AOMC, qui a pris sa retraite ce printemps. On reconnaît MM. Lucien Genillard, sous-directeur de l'AOMC qui prend sa retraite, Georges Clausen, commis de gare AOMC à Monthey (35 ans de service), Aimé Cottier, contrôleur AOMC (55 ans), Pierre Lehmann, chef de gare AOMC

(30 ans), Rémy Balestraz, employé d'exploitation (25 ans), M<sup>me</sup> Michèle Vuilloud, chef de station AOMC (25 ans), M. Vincent Donnet, chauffeur AOMC (25 ans), Raymond Jordan, insp. exploitation BVB (30 ans), Albert Olloz père, conducteur-trôleur BVB (30 ans), Willy Mottier, conducteur-trôleur BVB (25 ans).

Le NF se joint aux vœux et félicitations que leur a adressés la direction par M. Perreaz.



## Les obsèques de M<sup>me</sup> Germaine Parvex-Diserens UN HOMMAGE RESPECTUEUX ET SINCÈRE

TROISTORRENTS. - Hier matin a été ensevelie M<sup>me</sup> Germaine Parvex-Diserens, épouse d'André, qui gérait avec son mari l'hôtel Beau-Site à Morgins. Elle était décédée samedi après une très longue et douloureuse maladie.

C'est une foule recueillie qui est venue rendre un dernier hommage à la défunte, et témoigner sa sympathie à la famille. On remarquait la présence de plusieurs professeurs de l'école normale et d'anciens collègues instituteurs de M. Parvex, de représentants des sociétés chorales et musicales, ainsi que d'un groupe des voyageurs du

«NF» qui s'étaient rendus en Afrique avec M<sup>me</sup> Parvex au printemps dernier.

La messe, très sobre et très digne, a été concélébrée par l'abbé Barman, curé de Troistorrents, avec le père Jean de la Croix de Collombey et l'abbé Truffer, provincial des marianistes, les chants étant assurés par le chœur d'hommes de Troistorrents.

A M. André Parvex, à toute la famille, nous réitérons nos très sincères condoléances. Puisse le grand élan de sympathie et de respect qui les a entourés hier atténuer leur douloureuse épreuve. G.Z.

# offres actuelles Coop

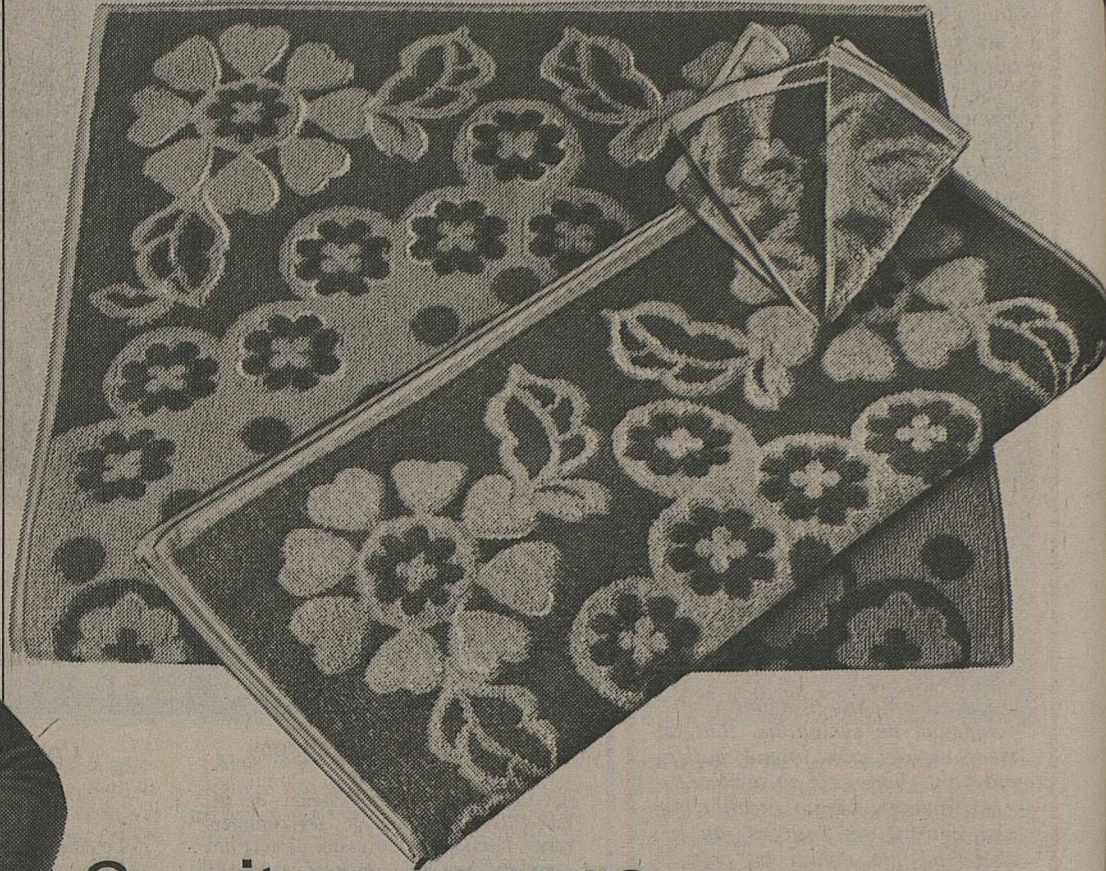
## Pyjama d'enfant

Stretch éponge.  
80% coton/20% Hélanca.  
Veste imprimée, pantalon uni.  
En rouge et en vert.  
Tailles: 104 - 164.

Taille 104

**14.90**

+ 1.-  
par taille



## Garniture éponge

100% coton, dessin jacquard.  
En 3 coloris mode combinés.

Lavette env. 27 x 27 cm pce

Linge de toilette env. 50 x 90 cm pce

Linge de bain env. 100 x 140 cm pce

~~1.90~~  
~~8.90~~  
**27.-**

## Garniture éponge

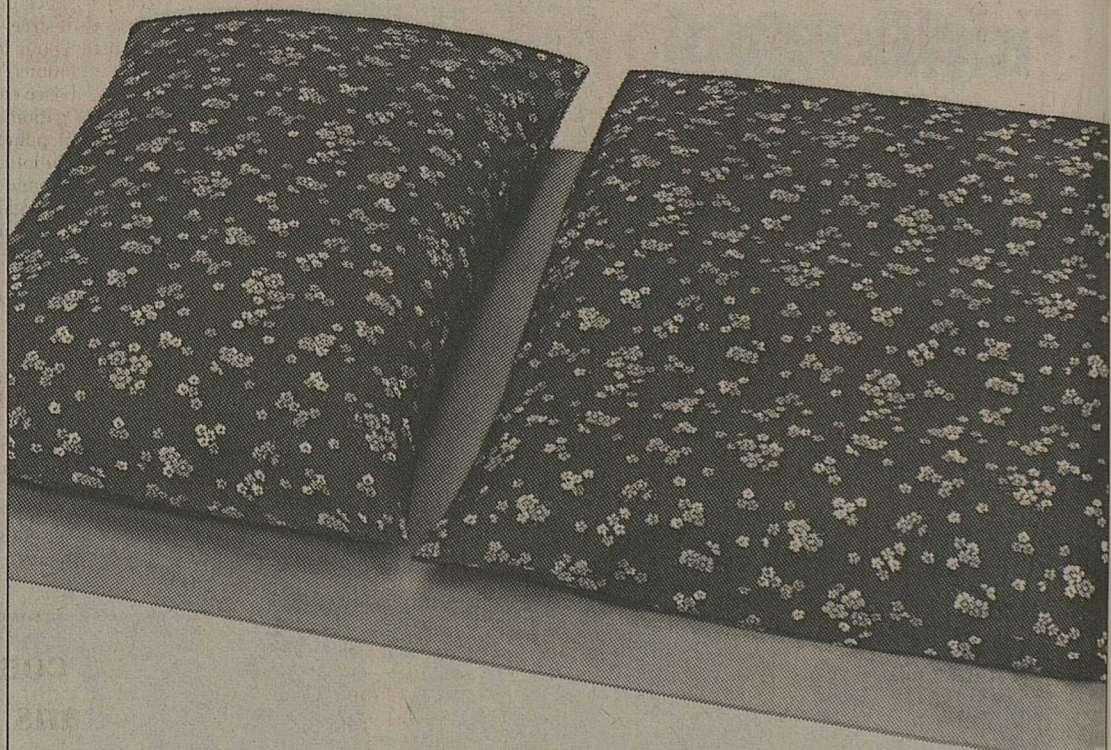
100% coton. En quatre coloris mode unis.

Linge de toilette env. 50 x 100 cm

Lavette env. 30 x 30 cm 2 pièces **3.90**

Linge de bain env. 100 x 150 cm

~~5.90~~  
~~19.90~~



## Drap de lit

100% coton. Ourlet 5:1. Qualité suisse.  
Env. 170 x 260 cm.  
En nombreux coloris mode unis.

**23.-**

## Garniture de lit

100% coton avec impression de fleurs.  
En brun et vert; teinte assortie au drap de lit

Garniture comprenant:  
2 taies de traversin (env. 65/100 cm)  
1 fourre de duvet (env. 135/170 cm)

**42.-**

sai 77 S-46



Grande première à

# Miège

Vendredi 25 novembre  
dès 19 h. 30  
à la salle de gym

Super



organisé par la société de chant

25 tirages à Fr. 2.50 le tirage  
Abonnement de 25 tirages Fr. 25.-  
valeur Fr. 62.50

A chaque série:  
1 jambon du Valais  
1 fromage du Valais  
1 panier garni  
1 plaque de lard

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

### Garage de Martigny

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

#### une personne

pour la réception, facturation et service pièces détachées

#### un bon manœuvre

pour lavage-graissage et service d'essence

Places à l'année, bien rétribuées, caisse de retraite.

Faire offre sous chiffre P 36-902584 à Publicitas, 1951 Sion.

Sichere Existenz,  
guter Sofortverdienst!

Wir bieten Ihnen eine gutbezahlte  
Dauerstelle als

#### Mitarbeiter im Aussendienst

Reisegebiet: Wallis.  
Mit unserm reichhaltigen Sortiment  
an Verbrauchsartikeln besuchen Sie  
die Landwirte. Sie übernehmen einen  
interessanten, selbständigen Posten  
und profitieren von einem fortschrittlichen  
Lohnsystem.

Interessenten zwischen 25-50 Jahren  
melden sich bei uns unter Beilage eines  
kurzgefassten, handgeschriebenen  
Lebenslaufes, Zeugnissen und  
einer Foto.

WALSER & CO. AG  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR



cherche, pour la saison d'hiver

#### une vendeuse

Faire offres avec références et  
photo à Oreiller Sports  
1936 Verbiere.

Nous cherchons, pour la promotion et la  
vente de cheminées de salon

#### un représentant de commerce

Salon d'exposition permanent à disposition.  
Salaire comprenant fixe, commission,  
frais de voyage et caisse de retraite.

Faire offre sous chiffre 14-900210 à Publicitas, 2800 Delémont.

Etude d'avocats et notaires à Sion  
cherche

#### confrère

acceptant de louer en commun  
magnifique local situé au centre  
ville, permettant d'aménager deux  
études indépendantes.

Faire offre sous chiffre P 36-902378 à Publicitas, 1951 Sion.

Boulangerie-pâtisserie-confiserie  
à Crans-Montana cherche

#### vendeuse responsable et une vendeuse

Chambre à disposition.  
Congés réguliers.  
Excellent salaire.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/41 23 20 36-31679

#### Employée de commerce

français, notions d'anglais, beaucoup de pratique administrative,  
travail indépendant.

Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Région Bas-Valais.

Tél. 021/23 57 47

MD 22-

Snack-bar Le Carrefour, Daniel et  
Greta Renaud, Montana, cherche  
pour la saison d'hiver

#### jeune serveuse

Pas de travail le soir.

Tél. 027/41 38 63 le soir 36-31198

Café-restaurant de la Poste, Chalais, cherche

#### sommelière

Débutante acceptée.  
Entrée le 1er décembre 1977.

Tél. 027/55 08 44

Compagnie d'assurances de la place de Sion cherche

#### employé d'assurances

Connaissances:  
branches accidents plus RC  
langue allemande parlée et écrite  
langue française

Faire offre écrite sous  
chiffre P 36-902449 à Publicitas,  
1951 Sion.

Société remontées mécaniques  
Station Bas-Valais  
cherche pour saison d'hiver 77-78

#### 1 caissière 2 auxiliaires

Ecrire sous chiffre 162303 à Publicitas, 1800 Vevey.

Urgent!

#### Dame cherche travail à domicile à Sion

Offre écrite sous  
chiffre P 36-303683 à  
Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche

mécanicien autos

Entrée tout de suite.

Tél. 027/41 51 51

36-765

#### Snoopy cherche vendeuse

à Crans  
du 20.12.77 au 15.4.78

Tél. 027/55 15 57

36-5603

Votre annonce!

Publicitas 21 21 11



Pour le service d'entretien de nos usines de presses à filer à Sierre, nous cherchons un

#### ingénieur-technicien ETS en mécanique

Champ d'activité: - planning et contrôle des travaux de réparation et de révision  
- gestion des stocks de pièces de rechange  
- entretien préventif  
- planning et projets de développement et d'installations pour la fabrication de produits semi-fabriqués

Nous désirons: - 1 à 2 ans d'expérience  
- bonnes connaissances de la langue allemande

Pour nos usines de laminage à Sierre, nous cherchons un

#### ingénieur-technicien ETS

Champ d'activité: - études de rationalisation et élaboration des projets correspondants  
- conduite du groupe «traitement électronique de l'information»  
- collaboration aux études de productivité  
- collaboration aux projets de construction  
- rapports

Nous désirons: - expérience industrielle  
- bonnes connaissances de la langue allemande

Activités intéressantes et variées, belles perspectives, agréable climat de travail.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire, photo, copies de diplômes et certificats à

ALUMINIUM SUISSE SA  
Service du personnel  
3965 Chippis

36-15

## La meilleure raison pour une Volvo 6 cylindres, c'est le plaisir à l'extraordinaire.

La nouvelle Volvo 264 est extraordinaire en matière de confort de roulement, de sécurité, d'équipement complet et de sûreté.

De nouveaux sièges, légèrement moulés, en velours noble. Siège du conducteur chauffable. L'avant incliné et réputé de la Volvo qui, actuellement, est ardemment imité.

Si vous prenez plaisir à l'extraordinaire, vous devez alors apprendre à mieux connaître la nouvelle Volvo 6 cylindres. Chez nous.



Volvo 264 GL, 140 CV-DIN,  
Fr. 28 850.-;  
Volvo 265 GL, break,  
Fr. 32 500.-;  
Volvo 264 GLE,  
en complément, équipement de luxe,  
Fr. 33 400.-.

**VOLVO**  
La voiture pour la Suisse.  
**Une valeur sûre.**

Sion: Garage de l'Aviation SA, Vuitaglio Frères, tél. 027/22 39 24 - 22 97 40  
Gils: Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/3 43 40. Sierre: Garage Bruttin Frères, tél. 027/55 07 20

**GENÈVE**  
PALAIS DES EXPOSITIONS  
25 NOV. - 4 DÉC. 1977

**6<sup>e</sup> SALON DES INVENTIONS**

**Rencontrez**  
des chercheurs, des industriels,  
des laboratoires et des instituts  
spécialisés de 28 pays. Ils vous  
offrent 1000 créations et produits  
nouveaux dans tous les domaines  
à fabriquer, à acheter et à commercialiser.

**Le carrefour mondial des affaires**

10 H. 30 A 19 H. - VENDREDIS 22 H. - SAMEDIS ET DIMANCHES 10 H. A 19 H.



Visitez  
notre grande

## exposition de jouets

Jeux éducatifs  
Bricolages



## Pour la FLAV: 1976 fut un exercice test des vingt dernières années



A la table d'honneur, de gauche à droite: MM. Hermann Bortier, vice-président, Guy Genoud, conseiller d'Etat, Marius Lampert, président, Stephan Lager, conférencier du jour, Raymond Nellen, directeur de la FLAV.

SION. - Hier matin, quelque 247 délégués et invités se sont retrouvés, à la salle de la Matze, pour l'assemblée annuelle des délégués, présidée par M. Marius Lampert, ancien conseiller aux Etats; M. Lampert a relevé plus spécialement la présence de MM. Guy Genoud, conseiller d'Etat, Joseph Clivaz, conseiller communal, Stephan Lager, sous-directeur de l'Union centrale des producteurs suisses de lait, à Berne, des représentants des organisations professionnelles, des services de l'Etat du Valais et de la FLAV, ainsi que M. Guy Rey-Bellet, de l'UVT, qui a assuré la traduction simultanée.

### UN EXERCICE TEST !

M. Raymond Nellen, dans son très intéressant et complet rapport d'activité et de gestion, a mis, entre autres, en évidence les considérations suivantes:

« L'année 1976 a certainement été pour notre entreprise l'exercice test des derniers 20 ans, une période durant laquelle une préoccupation a chassé l'autre, à un rythme accéléré. La procédure de consultation relative à la modification de l'arrêté sur l'économie laitière, le statut du lait et la loi sur l'agriculture, les interventions en vue de l'introduction du contingentement laitier, ont occupé de façon soutenue l'administration en général et la direction en particulier. Il a fallu lutter, essayer de convaincre, de faire admettre une argumentation résultant de la situation particulière dans laquelle se trouve l'agriculture valaisanne. La FLAV a pu compter sur l'appui inconditionnel de nos parlementaires fédéraux et spécialement de l'aide efficace du conseiller d'Etat Guy Genoud.

### LES AFFAIRES LAITIÈRES

● La vente annuelle de lait et de produits laitiers présente, pour la FLAV, une certaine stabilité dans l'ensemble, par rapport à 1975. L'accroissement de la production

laitière en 1976 a été de 1 343 353 kg, soit 4,6 %. Il y a lieu de préciser que durant l'été 1976, près de 700 vaches laitières des cantons de Vaud et Fribourg, en raison de la sécheresse, ont été estivées dans notre canton. Le lait produit par ces vaches supplémentaires a été de l'ordre de 400 000 kg. La production valaisanne, a donné, à elle seule, 30 153 000 kilos.

● La quantité totale de lait de consommation nécessaire au ravitaillement du canton s'établit comme suit, pour la période 1974-1976:

1974	21 581 276 kg
1975	21 793 803 kg
1976	21 039 816 kg

La diminution enregistrée l'année dernière est due au mouvement inhabituel de la population et au départ des ouvriers étrangers.

● Le lait de renfort acheté auprès d'autres fédérations laitières a représenté 45,5 % du total vendu pour la consommation.

● Le lait transformé en fromage a représenté, en 1975 et 1976, plus de 53 % de la population totale contrôlée contre 52 % en 1974. Il a été fabriqué, en 1976, 1 606 421 kg de fromage tout gras, soit 95,3 %.

En 1976, 72 % de la production laitière a pu être fournie à la Centrale laitière de Sion.

Pour 1977, la vie économique se normalise progressivement.

### LA SITUATION DE L'ÉCONOMIE LAITIÈRE SUISSE

A son tour, M. Stephan Lager, sous-directeur de l'UCPL, à Berne, a intéressé l'assemblée par son exposé précis sur la situation de l'économie laitière suisse.

● L'effectif des vaches a diminué, sur le plan suisse, d'environ 10 000 têtes; il est tombé à 897 000 têtes. Toutefois, cette réduction est largement compensée par l'accroissement du rendement laitier des vaches. Depuis le 1<sup>er</sup> mai de cette année, les livraisons de lait commercial ont baissé de 2 %.

● L'introduction du contingentement transitoire a provoqué le dépôt de 15 000 demandes de contingents supplémentaires. La FLAV, pour sa part, a accompli un travail minutieux et ingrat pour traiter toutes les demandes. Il ne faut pas oublier que ces prochaines années les producteurs de lait obtiendront un meilleur revenu si le prix est garanti, bien que la quantité soit limitée; une quantité illimitée entraînerait l'effondrement des prix.

● Le contingentement laitier définitif sera mis en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> mai 1978. La commission Piot a terminé les travaux préliminaires le 9 novembre 1977.

● En ce qui concerne le problème des fourrages concentrés, M. Lager a relevé: « La commission du Conseil national a désigné un groupe de travail pour élaborer une nouvelle proposition. Nul ne serait qu'elle en sera la teneur. On a l'impression que bien des milieux sont d'accord de faire quelque chose, mais sans qu'il se fasse quelque chose en réalité. »

● Les Chambres fédérales ont ratifié l'arrêté sur l'économie laitière 1977. Mais l'Union des producteurs suisses a fait opposition à ce nouvel arrêté. L'Union centrale condamne sévèrement ce référendum qui peut avoir de graves effets. M. Lager a exprimé l'espoir que le Conseil fédéral s'efforcera d'aider l'agriculture suisse à obtenir, pour 1978, la part du produit social brut à laquelle elle a légitimement droit.

## Affaire du Manège: l'assistance judiciaire refusée à M. Kunz

SION. - Dans l'affaire du Manège de Sion, qui oppose la Fédération laitière et agricole du Valais - nouveau propriétaire du bâtiment et des terrains - et M. Philippe Kunz, locataire, Me Jacques Rossier, avocat et notaire, a déposé, le 10 novembre écoulé, pour le compte de son client, un recours de droit public auprès de la Chambre de droit public du Tribunal fédéral, contre le jugement du 2 novembre 1977 du du tribunal de Sion.

Sous chiffre 3 de ce jugement,

dans la procédure en mesures provisionnelles, le tribunal exigeait, de la part de M. Kunz, le dépôt d'une garantie de Fr. 250 000.- soit en espèces, soit sous forme de garantie bancaire. Me Rossier trouvait cette condition exagérée. D'autre part, il avait sollicité du tribunal de Sion l'assistance judiciaire pour son client. Cette requête a été refusée par le tribunal de Sion qui précise: «...considérant que, par l'assistance judiciaire, la partie bénéficiaire est dispensée du paiement des frais de justice (Habscheid, Droit judiciaire suisse p. 275) et non de sûretés destinées à garantir le dommage qui pourrait résulter des mesures provisionnelles;

vu les articles 4 et suivants de la loi du 16.11.1938 destinée à réduire les frais de justice, le tribunal écarte la requête présentée. Les frais sont mis à la charge du requérant.»

La décision de la Chambre de droit public du Tribunal fédéral n'a pas encore été prise quant au recours déposé. Affaire toujours à suivre, donc.

## 10<sup>e</sup> exposition de presse à Saint-Guérin

SION. - Avec la collaboration des comités de presse de la cathédrale et du Sacré-Cœur, le comité de presse de Saint-Guérin travaille actuellement à la mise sur pied de sa 10<sup>e</sup> exposition annuelle, qui aura lieu les 24, 25, 26 et 27 novembre, à la salle sous l'église de Saint-Guérin, selon l'horaire suivant:

**Jeudi 24 novembre**: de 14 à 20 heures.

**Vendredi 25**: de 8 à 12 heures, et de 14 à 20 heures.

**Samedi 26**: de 8 à 12 heures, et de 14 à 20 heures.

**Dimanche 27**: de 8 à 12 heures, et de 14 à 20 heures.

### REVUES

Cette exposition offre un très grand choix de revues pour tous les âges. Des personnes compétentes sont là pour donner les caractéristiques de chacune de ces publications.

### LIBRAIRIE

Un choix de plus de 1000 livres est proposé. Les organisateurs (surtout des femmes) ont fait en sorte que tous les âges y trouvent leur compte afin que tous les goûts soient satisfaits. Les sujets ci-après retiendront votre attention: Bible, spiritualité, témoignages, sexualité, romans, bricolages, loisirs.

### «SPÉCIAL» ENFANTS...

En plus des revues et livres qui leur sont destinés, les enfants auront grand plaisir à participer à un concours, qui se déroulera durant le week-end; il sera doté de nombreux prix.

Les responsables attendent votre visite et vous remercient d'avance.

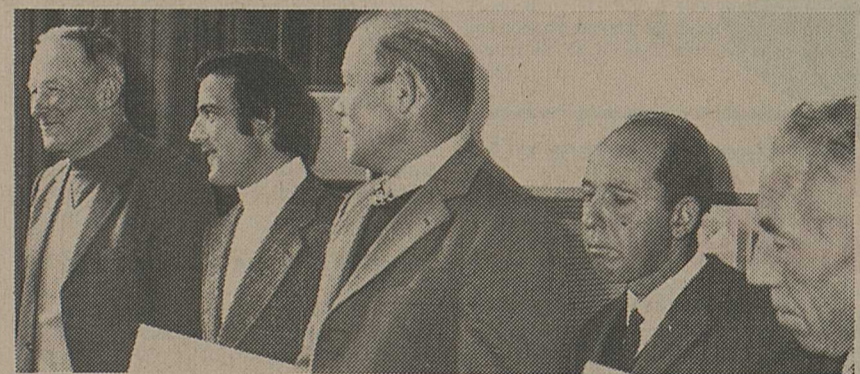
## «PORTRAITS VALAISANS»

★  
Les meilleurs travaux de notre grand concours de photos du Comptoir de Martigny

★  
«Optimisme»

★  
par M. Willy Stebler  
Saint-Maurice

## Fromagers de laiterie récompensés



Quelques-uns des diplômés, lors de la cérémonie.

SION. - Depuis de nombreuses années, la Société suisse d'économie alpestre remet aux employés de laiteries et d'alpages, qui exercent la fonction de fromager depuis plus de 15 ans, une montre dédicacée et un diplôme. Il appartient à M. Marc Zufferey,

directeur de l'Ecole cantonale d'agriculture, de Châteaufort, de relever les mérites de chaque bénéficiaire, qui a ensuite été félicité par M. Guy Genoud, chef du Département de l'intérieur.

### VOICI LA LISTE DES DIPLÔMÉS 1977

	Alpage	Activité
1. Carron-Cajoux Marcel, 1922, Fully	Laiterie Fully	20 ans
2. Crettaz André, 1929, St.-Pierre-de-Clages	Chamoson	20 ans
3. Gaspoz Amédée, 1944, Euseigne	Réunis	18 ans
4. Michaud Joseph, 1947, Lourtier	Chermontane	15 ans
5. Roh Martial, 1918, Erde	Ayroz-Zanfleuron	25 ans
6. Sauthier Alphonse, 1923, Aven-Conthey	Cheville	24 ans
7. Torrent Louis, 1921, Grône	Bouzeraut	25 ans
8. Torrent Marc, 1942, Arbaz	Tsalans et Combaz	20 ans

## REMISE DU CERTIFICAT DE CAPACITÉ AUX APPRENTIS DU VALAIS ROMAND

SION. - La remise du certificat fédéral de capacité et la distribution des prix aux apprentis du Valais romand aura lieu le samedi 26 novembre prochain, suivant le programme ci-après:

08.00 accueil des apprentis, distribution des certificats fédéraux de capacité de l'année 1977;

08.45 1) ouverture de la cérémonie par M. Maurice Eggs, chef du service cantonal de la formation professionnelle;

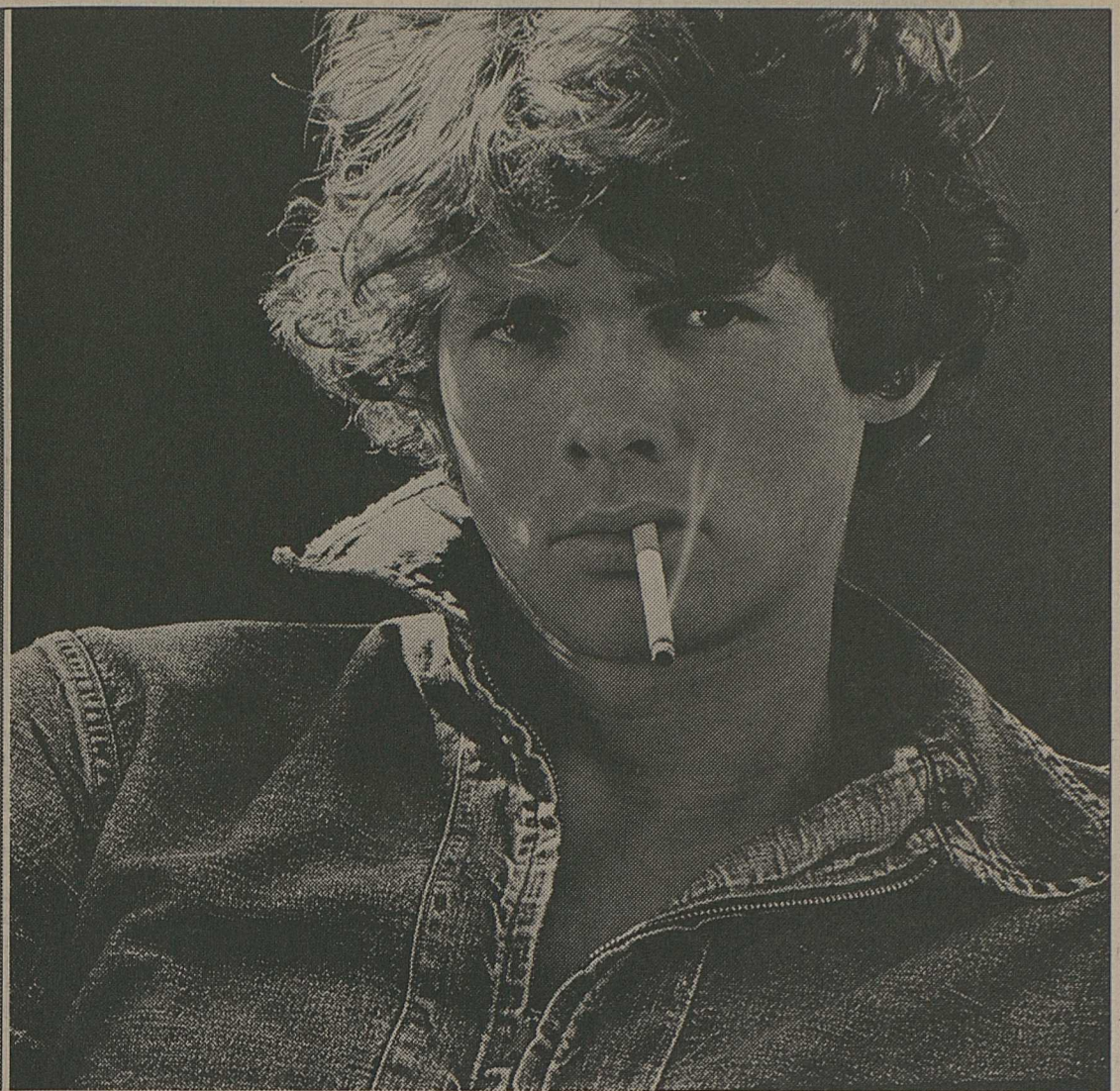
2) allocution du conseiller d'Etat Antoine Zufferey, chef du Département de l'instruction publique;

3) proclamation des meilleurs résultats et distribution des prix;

4) clôture de la cérémonie.

Durant la cérémonie, des productions musicales seront exécutées par la fanfare des apprentis, placée sous la direction de M. Charly Terretaz, maître professionnel.





Mais, j'ai toujours fumé léger.  
 "Encore ta paille" disaient les copains.  
 Muratti 2000, c'est d'abord le paquet  
 qui m'a plu. Et puis j'ai aimé la  
 cigarette, douce et légère. Le drôle,  
 c'est que maintenant les  
 copains m'en réclament. Et  
 ça me coûte cher, parce que  
 j'ai beaucoup de copains.  
 Mais j'aime ça.

La première fois que j'ai goûté  
 Muratti 2000, j'étais à court de  
 cigarettes. Alors j'en ai demandé une  
 à Sabine. Je pensais fumer la première  
 parce que moi, les cigarettes  
 légères... Mais là, j'ai  
 vraiment été étonné.  
 Une cigarette légère  
 AVEC un goût ça  
 c'est une découverte  
 valable.

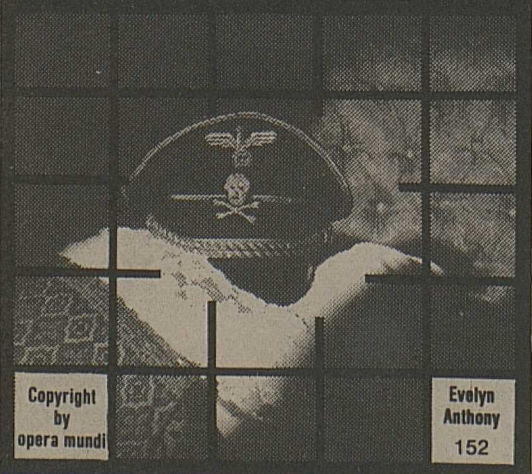


**Muratti 2000**  
 a mis du goût  
 dans la légèreté.

*Aroma Plus*

317711

## OPÉRATION HÉRODE



Copyright  
 by  
 opera mundi

Evelyn  
 Anthony  
 152

— A mon avis, ce serait une erreur, dit Savage sèchement, s'adressant à Jean. Je n'irais pas au-devant d'eux. Soyez tranquille, ils ne tarderont pas à se présenter. Après tout, ajouta-t-il avec un haussement d'épaules à l'adresse du malheureux maire, ils vous arrêteront peut-être tous les deux. Bien sûr, vous devez retourner là-bas, monsieur, mais j'estime que le comte devrait rester ici auprès de sa famille.

— Je me sens responsable du village, dit Jean de Cordant, il faut que j'aie vu si je peux faire quelque chose. Rien de fâcheux n'arrivera à Louise et aux enfants.

Il posa un baiser sur la joue de sa femme. Elle s'appretait à se déclarer d'accord avec Savage, mais Jean quitta la pièce trop rapidement.

— Quel imbécile ! dit Savage. Il ne devrait pas attirer l'attention sur lui. Ils n'ont pas perdu de temps.

L'usage, chez les Allemands, était de prendre des otages pour les fusiller en représailles d'actes de sabotage. Il n'en avertit pas Louise.

— Vous ne pouvez vous échapper, dit-elle. Ne comprenez-vous pas qu'ils ont bloqué les routes, vous êtes pris au piège.

— Si le maire ne s'est pas trompé, dit Savage avec calme, et je ne le pense pas...

— J'ai horreur de cet homme ! s'exclama-t-elle. Il rampe devant les Allemands depuis leur arrivée et les voit maintenant sous leur vrai jour. Il accourt en gémissant pour demander secours... Croyez-vous qu'ils iraient jusqu'à arrêter Jean ?

Elle se tourna vers Savage et l'angoisse peinte sur son visage le surprit.

— Je l'ignore, je ne sais ce qu'ils feront. Mais ils viendront nous faire une visite bientôt, n'en doutez pas. Sur-tout, gardez votre sang-froid, Louise. Au moindre signe de faiblesse, vous seriez embarquée et menée à leur quartier général. Vous connaissez votre version des faits, ne vous en écarterez pas ; ne vous préoccupez pas de ce que je dirai ou de ce que Jean leur racontera, maintenez votre version.

— Mais vous ne devez pas rester ici, protesta-t-elle. Il faut partir avant qu'ils ne viennent poser des questions ! Ne pouvez-vous alerter Londres, que sais-je...

(A suivre)



**Phares halogènes antibrouillard Bosch**  
Fr. 150.- Fr. 165.-  
Type No 0 305 400 909 Type No 0 305 600 908

**y compris montage normal**

à Sion:  
**027/23 22 62**

**BOSCH SERVICE** EDGAR NICOLAS  
Av. de Tourbillon 43  
1951 Sion

**DAIM CUIR**

Nettoyage soigné de vestes, manteaux, mouton retourné, housses, etc. Souplesse et velouté assurés. 20 ans d'expérience.

**RenovaDAIM S.A.**, Gouttes d'Or 92  
2000 Neuchâtel 8 - Tél. 038/25 66 84

**Dépôts: Sion**  
Blanchisserie de Tourbillon  
Avenue de Tourbillon 34  
Martigny  
Pressing Bernasconi et Michellod  
28-371

**Avez-VOUS une baignoire**  
jaunie, mate ou l'émail endommagé?

Par notre méthode, votre baignoire devient de nouveau comme NEUVE!

**Toutes les couleurs**  
**3 ans de garantie!**

Au prix unique de Fr. 290.-

Téléphonez-nous  
Tél. 027/55 04 80 ou  
027/55 97 49 (aussi le soir)

**Phares halogènes antibrouillard Bosch**  
Fr. 150.- Fr. 165.-  
Type No 0 305 400 909 Type No 0 305 600 908

**y compris montage normal**

à Sierre:  
**027/55 24 24**

**BOSCH SERVICE** Willy Fournier  
Route des Lacs 1  
3960 Sierre

A vendre, importation directe, du stock

**boilers**  
électriques, neufs, avec garantie, 100, 150, 200 litres, dès Fr. 645.-

Orbatec SA, 1350 Orbe  
Tél. 024/41 29 55 22-3360

A vendre

**Unimog diesel**  
avec fraise à neige, moteur diesel avec turbo env. 200 ch, moteur 200 heures. Tracteur Unimog. Excellent état de marche.  
Fr. 15 000.-

Tél. 022/48 05 69 de 6 h. 30 à 8 h. et de 18 à 19 heures 18-62223



**VOS CARTES DE FIN D'ANNÉE, Y AVEZ-VOUS PENSÉ ?**

C'est le moment de nous consulter.

**IMPRIMERIE GESSLER S.A.**  
Pré-Fleuri 12 - 1950 SION  
Tél. 027 / 23 19 05

**Phares halogènes antibrouillard Bosch**  
Fr. 150.- Fr. 165.-  
Type No 0 305 400 909 Type No 0 305 600 908

**y compris montage normal**

à Martigny:  
**GUOX 026/2 20 06**

**BOSCH SERVICE** Pierre Guex  
Rue de Grd St Bernard 42  
1920 Martigny

**Par brouillard les lignes de la chaussée sont les seuls repères de confiance.**

Par brouillard on a facilement tendance à suivre les feux arrière de la voiture qui roule devant ou à tenir le milieu de la route. L'un est aussi dangereux que l'autre. La seule tactique à adopter: rouler avec prudence et prendre pour repère les lignes blanches de la chaussée. Encore faut-il pouvoir les distinguer nettement...

**Les phares halogènes antibrouillard Bosch font voir nettement les lignes de la chaussée et les bas-côtés de la route.**

**Fr. 150.- Fr. 165.-**  
Type No 0 305 400 909 Type No 0 305 600 908

**y compris montage normal** A propos: pour avoir un bon éclairage, il faut que la batterie et le circuit électrique soient en ordre. Les stations-service Bosch sont spécialisées dans ce genre de contrôles.

**BOSCH**  
**Dépistage rapide des pannes électriques sur autos**

**Occasions**

1 joli buffet chêne massif, brun foncé, 150 cm larg., 105 cm haut., 65 cm prof. avec dessus vitrine 85 cm haut., 35 cm prof.	185.-
1 jolie table 120x70x78 et 4 chaises, le tout magnifique commode, 4 tiroirs, noyer, 100 cm larg., 70 cm haut., 50 cm prof.	85.-
1 beau divan 180 larg.	89.-
1 tapis, état de neuf, 200x300	45.-
1 machine à écrire de bureau Ruf, chariot 35 cm long, avec tabulateur	110.-
1 machine à calculer Precisa avec bande de contrôle	145.-
1 paire jumelles prismatiques Admiral 7x50 avec étui	55.-
1 beau meuble en bois avec machine à coudre Bernina à pédale, zigzag	85.-
1 machine à coudre électrique portative Elna avec valise	145.-
1 magnifique accordéon chromatique, touches piano, 96 basses, 4 voix, 11 registres, avec valise, état de neuf	145.-
1 accordéon chromatique, touches boutons, 40 basses, valise	895.-
1 accordéon diatonique, 8 basses, Siegrist	495.-
1 balalaïka, état de neuf	195.-
1 mandoline, état de neuf	85.-
1 guitare avec housse, état de neuf	85.-
1 aspirateur-luge	39.-
1 microscope, jusqu'à 1200 fois	165.-
1 magnifique meuble en bois (portes coulissantes) avec radio, tourne-disque, téléviseur, 137 cm larg., 95 cm haut., 45 cm prof.	365.-
3 chemises militaires, col 39, le tout	15.-
Souliers de ski avec lacets	la paire 10.-
Souliers de ski à boucle	la paire 15.-
1 manteau fourrure, noir perse, taille 46	125.-

**E. FLÜHMANN, MÜNTERGASSE 57, BERNE**  
Tél. 031/22 29 11  
Frais de transport: tarif CFF  
Fermé le lundi 05-305617

**Machine à laver.**

**LINGE et VAISSELLE**  
Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais  
**Réparations toutes marques rapides**  
Prix avantageux

**Miele-Zanker AEG-Vedette Indesit-Zerowatt Gehrigh-Philips Crosley-Hoover**

Garantie d'usine  
Livraison et pose gratuites.  
Facilités de paiement

**MAGIC VALAIS**  
Tél. 027/22 73 21 83-7506

**5 garages**  
en béton armé, simple ou en rangée  
seul. Fr. 4200.-/pièce

Tél. 021/37 37 12  
**027/31 18 78**

**Achat et vente livres anciens et modernes**

**Galerie du Lac Saint-Léonard**

A vendre

**voiture de direction Rover 3500**  
Automat.  
Prix spécial.

Tél. 037/46 14 31 17-1173

A vendre

**Citroën DS**  
mod. 73, expertisée  
Fr. 4800.-

Tél. 025/2 11 60 36-425594

A vendre

**Toyota Corolla Caravan**  
année 1973 expertisée  
Garantie et facilités de paiement.

Tél. 027/86 13 07 heures des repas 36-2445

A vendre

**BMW 1602**  
55 000 km, 1975

**BMW 2002 tii**  
69 000 km, 1974

Garantie  
Facilités de paiement

Tél. 027/86 13 07 heures des repas 36-2445

A vendre

**DKW**  
1957, expertisée

**Alfa Romeo 1750**  
1971

Tél. 026/6 27 71 36-31714

A vendre

**Toyota 1600 Liftback**  
Voiture d'exposition  
Nombreux accessoires, gros rabais  
Garantie 3 ans.

Tél. 027/86 13 07 heures des repas 36-2445

**Achat immédiat «cash»**  
voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021 53 33 53  
de 11 à 21 heures  
AUTO-KLÔTI  
Chexbres-Puidoux

Tous les mardis, vols directs en Jumbo-Jet de British airways

10 jours dès **Fr. 1850.-** de Genève

**Seychelles**

Vacances balnéaires dans l'océan Indien. Sur des plages de sable blanc, encore désertes. Possibilité de combiner un séjour aux Seychelles et sur l'île Maurice.

**Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans 45 succursales Kuoni.**  
Succursales Kuoni dans votre région: Lausanne: 2, Grand Pont 205075. 11, rue Haldimand 202411. Renens: 8, rue de la Mèbre 351155.

**Les vacances - c'est Kuoni**

Demandez expressément les voyages KUONI dans toutes les agences.

A vendre

**BMW 1602**  
55 000 km, 1975

**BMW 2002 tii**  
69 000 km, 1974

Garantie  
Facilités de paiement

Tél. 027/86 13 07 heures des repas 36-2445

A vendre

**Belle occasion**

**2 CV fourgonnette**  
AK 400  
35 000 km, année 76

Fr. 4500.-

Tél. 025/4 40 96 le matin 36-425595

A vendre

**Volvo 144**  
mod. 72, 90 000 km  
expertisé  
Fr. 7400.-

**4 pneus neige sur jantes**  
pour Austin  
1100-1300  
Fr. 250.-

Tél. 027/55 30 41 36-31725

A vendre

**Volvo 145 S station-wagon**  
7 places, année 1969  
expertisée et révisée  
Fr. 5000.-

Tél. 027/22 91 05 89-171

A vendre

**Toyota Crown 2300**  
de luxe, 1969  
Bas prix.

Tél. 021/61 62 23 le soir 36-303686

A vendre

**Je prendrais une vache laitière**  
en hivernage

Tél. 027/31 28 63 36-31673

A vendre

**5 jeunes brebis**  
et **1 bélier**  
d'une année

Tél. 027/22 50 34 36-303476

A vendre

**brûleur à mazout**  
Duko T.A. C.V. 1/4

Prix à discuter.  
Tél. 027/22 21 64 36-30373

On cherche

**apprenti(e) photographe**  
Entrée tout de suite ou à convenir.

**Studio Bonnardot Sion**  
Avenue de France  
Tél. 027/22 00 40 36-745

A vendre

**jeune vache**  
et **génisse**  
pour la boucherie

Tél. 025/5 13 11 36-31672

**21 21 11**

Voitures confortables  
**Opel Rekord**  
1900, 1972  
blanche  
**Opel Manta 1600**  
beige, 1971  
**Volvo 142**  
verte, 1972  
**Ford 20 M**  
coupé, 1968  
blanche  
**Audi L 80**  
orange, 1973

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz  
021/54 33 91 92

A vendre

**3 brebis avec 4 agneaux**  
Brebis portantes et brebis pour la boucherie et agneaux pour finir d'engraisser.

Tél. 027/23 22 68 36-31736

A vendre

**amplificateur**  
Stéréo 2 x 55 watts  
Fr. 220.-

Tél. 025/4 68 61 36-425591

Occasion  
A vendre

**box à voiture**  
neuf  
béton préfabriqué  
en une pièce  
Fr. 5500.-

Ecrite sous  
chiffre P 36-902590 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

**6 tonnes betteraves fourragères**

Tél. 027/55 01 06 36-31718

S'adresser à  
Basile Masserey  
Chalais

A vendre

**Alfasud**  
1975, expertisée  
Moteur et boîte  
5000 km, 5 vitesses  
Pneus d'hiver.

Fr. 6350.-

Tél. 027/41 51 52 36-765

A vendre

**moto Kawasaki 125 Trail**  
Très bon état.

Jean-Paul Laurent  
Chemin du Milieu 32  
1920 Martigny  
36-401166

Urgent!  
A vendre

**manteau de fourrure**  
Rat musqué  
Taille 38-40  
Etat de neuf  
Cédé Fr. 1200.-

Tél. 027/23 38 81 36-303679

A remettre

**setter irlandais**  
10 mois  
Pedigree  
Très affectueuse

Prix à discuter.  
Ecrite sous  
chiffre P 36-31727 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

**bossette à purin**  
à pression, 3000 litres

**un char**  
4 roues

Prix à discuter.  
Tél. 026/8 26 03 36-401164

A vendre

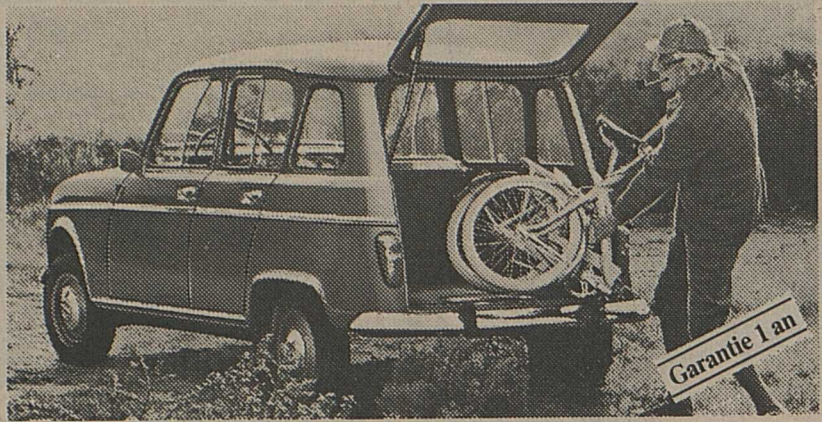
**coin rustique**  
bois brûlé  
pour chalet  
2 bancs d'angle  
1 table  
2 chaises

Tél. 021/61 62 23 le soir 36-303687





# La solution pratique.



Traction avant, 845 cm<sup>3</sup>, 5 portes, volume de chargement total de 1185 dm<sup>3</sup>. Et tellement économique avec son essence ordinaire!

Il existe 4 versions de Renault 4:  
Renault 4 8250.-  
Renault 4 Safari 8800.-  
Renault 4 TL 9250.-  
et Renault 4 Rodeo. Ceintures automatiques à enrouleur.

## RENAULT 4

Venez essayer la voiture passe-partout



771 226 4 6 31

**Garage du Nord SA, av. Ritz 35, Sion, 027/22 34 13**  
**Garage du Stand Monthey SA, route du Simplon, Monthey, 025/4 21 60**

Bex: Garage de la Croisée, E. Mottier, 025/5 18 87. Haute-Nendaz: Garage du Relais, P. Fournier, 027/88 26 52. Leytron: Garage de la Poste, M. Carruzzo, 027/86 24 70. Orsières: Garage Arlettaz Frères, 026/4 11 40

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**Nendaz-Centre Supermarché**  
A vendre

### chalet neuf

90 m<sup>2</sup> + 20 m<sup>2</sup> balcon-terrasse,  
4 1/2 pièces  
plus 500 m<sup>2</sup> de terrain.

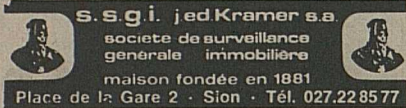
Fr. 25 000.- comptant  
Solde hypothèque à 5 1/2 %  
(Fr. 150 000.-)

Ecrire sous chiffre P 36-31396 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion  
proximité de la gare  
**studios**  
non meublés  
dès Fr. 300.-

**appartement 4 1/2 p.**  
dès Fr. 520.-

**Comptoir de locations**  
Tél. 027/22 85 77



maison fondée en 1881  
Place de la Gare 2 - Sion - Tél. 027.22.85.77

### A VENDRE

#### SION

2 terrains dans zone industrielle:  
a) 3850 m<sup>2</sup> en bordure de voie CFF  
b) 5843 m<sup>2</sup>

#### GRONE

terrain agricole  
22.625 m<sup>2</sup> (Possibilité de morcellement)

#### ARDON

terrain dans zone à construire  
8.416 m<sup>2</sup> (Possibilité de morcellement)

#### ST-LEONARD

immeuble de 2 appartements avec garage et dépôt d'env.  
400 m<sup>2</sup>

#### VERBIER

terrain dans zone agricole 23.000 m<sup>2</sup>

Prix à discuter  
**Case postale 324 Sion**  
Tél. 027/22 25 94

Pour la jeunesse!

## Action skis ASMAS

semelle compétition + fixations Nevada!

**198.-**

**Skis Compact Zentra**

**169.-**

**Set skis Rossignol avec fixations**

**248.-**

**Salomon**

Et toute la gamme des grandes marques  
Authier - Rossignol - Blizzard - Fischer

## RENKO SPORTS

Place Centrale - Martigny

Nouvellement installé dans les anciens locaux Gonset

**Habillement Sportswear**  
synonyme de bien-être

**Equipeement skieur**

D. Hechter - G. Rech  
Jupiter - Lasserre

Ellesse - Fusalp  
McGregor

**Au cœur de la vieille ville de Sion**  
(quartier récemment restauré et tranquille), dans maison du XVII<sup>e</sup> siècle,  
**à louer ou à vendre**

**appartement entièrement rénové de 4 pièces**

(salon-salle à manger plus 2 chambres) avec dépendances. Possibilité de créer un appartement en duplex avec vue panoramique exceptionnelle.  
2 caves dont l'une vouée transformable en carnotzet.

Ecrire sous chiffre P 36-31662 à Publicitas, 1951 Sion.

Vente ou location d'un

### café à Bex

Bon chiffre d'affaires.  
Conditions remise intéressantes.

S'adresser à  
Maurice Turrian SA  
Fiduciaire  
1884 Villars-sur-Ollon

MDL 22-

A louer

### appartement de 3 pièces

non meublé,  
à l'année  
**au centre de Crans**  
tout de suite  
ou à convenir.

Tél. 027/41 33 05  
41 16 81  
36-31735

A louer à **Martigny**  
quartier tranquille

### chambre meublée

indépendante.

Confort.  
Place de parc.

Tél. 026/2 64 03  
36-40167

A vendre, pour cause de départ, à Monthey

### appartement de 3 1/2 pièces

dans immeuble neuf.  
Belle situation.  
Prix intéressant.

Tél. 025/4 47 38  
le soir  
36-40163

**Martigny**  
A louer

### appartements de 3 pièces

Loyers modérés.  
Fr. 240.- + charges.

Fiduciaire  
Dini et Chappot  
Tél. 026/2 64 81  
2 64 82  
36-2038

**Sion, Sous-Gare**  
A louer, dans maison de 3 appartements

### appartement de 4 pièces

plus garage et place de parc.  
Libre dès 1<sup>er</sup> janvier.  
Fr. 480.-  
charges comprises.

Tél. 027/36 17 15  
heures des repas  
36-303681

**Turin-Salins**  
A louer, dans villa

### appartement de 3 pièces meublé

Libre dès 1<sup>er</sup> janvier.  
Fr. 350.-  
charges comprises.

Tél. 027/22 37 71  
à partir de 18 heures  
36-303680

A louer à l'avenue de France à Sion

### chambre

indépendante pour homme.  
Meublée avec eau chaude et froide.  
Douche à disposition  
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 34 22  
36-3006

A louer à **Saint-Léonard**  
dans villa

### appartement de 2 pièces

Tout meublé

Tél. 027/31 21 92  
36-31716

A louer à Sion, quartier Platta

### appartement 3 1/2 pièces

Date d'entrée à convenir.

Agence immobilière Armand Favre  
Rue Pré-Fleuri, Sion  
Tél. 027/22 34 64 36-3809

A louer à **Sion-Platta**  
dans petit immeuble neuf

### appartement 4 pièces

2 chambres à coucher, salon,  
salle à manger, 2 pièces d'eau  
Tél. 027/22 11 77

36-31558

A louer à **Martigny**  
Rue de Plaisance 9

### appartement résidentiel

de 2 pièces (80 m<sup>2</sup>) avec 2 pièces  
d'eau et place de garage couverte.  
Libre le 1<sup>er</sup> février 1978.

S'adresser au  
2 23 36 dans la journée  
2 25 03 le soir

36-90613

**Martigny**  
A louer

### studio moderne

Tél. 026/2 31 13  
36-2649

A louer, av. Maurice-Trollet 15, Sion

### 3 1/2-pièces

Fr. 440.- par mois  
charges comprises

Tél. 027/23 18 54  
dès 19 heures  
89-60104

### ANNONCES DIVERSES

A vendre

**Peugeot 304**  
Break, impeccable  
49 000 km  
Fr. 5800.-  
Expertisée

Tél. 025/2 11 60  
36-425593

A vendre

**Peugeot 304 S**  
année 73, 45 000 km  
Prix à discuter  
Facilités de paiement

Tél. 027/22 23 52  
22 03 47  
89-86

A enlever tout de suite

### fourgon VW 1600

1972, expertisé  
Fr. 2900.-

Lucien Monti, Monthey  
Tél. 025/4 56 26 (bureau)  
025/4 53 91 (privé)

**CS Prêt personnel**

**CREDIT SUISSE CS**

*à partir de Fr. 1000.-  
rapide et avantageux*

Comparez, cela en vaut la peine!

Quelques exemples de notre tarif:

Crédit	12 mois Mensualité	24 mois Mensualité	36 mois Mensualité	48 mois Mensualité
9 000.-	799.20	422.30	296.70	233.85
12 000.-	1065.-	562.50	395.-	311.25
15 000.-	1331.25	703.15	493.75	389.05
25 000.-	2218.75	1171.90	822.90	648.45

Intérêt, tous frais et prime pour exonération des mensualités ou du solde de la dette inclus.

Je désire un prêt personnel de **62**

Fr. \_\_\_\_\_ remboursable par mensualités de Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
NP/Localité \_\_\_\_\_ Rue/no \_\_\_\_\_  
Habite ici depuis \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
Domicile précédent \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
Lieu d'origine \_\_\_\_\_ Chez l'employeur Revenu mensuel  
Loyer mensuel \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
actuel depuis \_\_\_\_\_ total \_\_\_\_\_

A envoyer au CREDIT SUISSE 1951 Sion, Av. de la Gare 23, 027/23 35 45.  
3963 Crans-Montana, Immeuble Grand'Place, 027/41 32 32.  
1920 Martigny 1, Av. de la Gare 21, 026/2 33 22. 1870 Monthey, Place de Tübingen 2, 025/4 14 77. 3960 Sierre, Av. Général-Guisan 11, 027/55 46 01, ou à une autre succursale du Crédit Suisse

**Vos annonces: PUBLICITAS**

*Futures mamans...*

**... restez élégantes**



Vous pouvez aussi suivre  
**la mode 77**

grâce au beau choix du magasin spécialisé  
**robes, costumes-pantalons, pantalons, jean's et capés**

Le magasin spécialisé

**Au Brin de Laine**

Rue du Rhône - Mme Amos-Romailer

**SION**

## Citant l'exemple de la route valaisanne du Simplon, les gens de l'Ossola lancent un défi aux syndicats

BRIGUE-DOMODOSSOLA. - M. Carmine Gaudiano, éminent juriste de la cité-frontière, président de la « Pro Domodossola », parlant au nom de la population de l'Ossola, profondément déçue par l'abandon du projet de l'autoroute Mer-Simplon, vient de lancer un défi aux syndicats de la Fist-Cgil (association unitaire des transporteurs) qui se sont exprimés contre l'autostrade ou la « superstrada » de la haute région de Novare.

« A n'importe quel moment, nous sommes prêts à affronter un public avec les responsables des syndicats des transporteurs. Nous les invitons expressément à venir à Domodossola pour discuter les questions relatives à notre réseau routier, face à une assemblée de personnes que ce problème intéresse. S'ils le désirent, avant les débats, nous irons ensemble voir les travaux que les Suisses ont déjà exécutés et réalisent encore sur le Simplon », a déclaré M. Gaudiano. Et ce dernier d'ajouter : « J'ai l'impression que le problème des communications dans l'Ossola a été superficiellement traité jusqu'à ce jour. Tous émettent des jugements sans savoir exactement ce qui se passe. Les syn-

dicats affirment, par exemple, que le col du Simplon, ainsi que les routes suisses actuelles, ne sont pas en mesure de faire face au trafic de nouvelles structures routières. Mais, ont-ils vu ce que l'on a fait et fera encore au-delà de la frontière? Tant que l'on avancera avec des documents autour du tapis vert, il y aura un dialogue de sourds. La visite locale, ainsi que les débats publics que nous proposons, devraient clarifier les idées. »

Maintenant, il faudra voir si le défi sera accepté par les dirigeants syndicaux concernés. Leur prise de position a déjà soulevé de nombreuses polémiques dans la région, où les récentes inondations ont mis en évi-

dence une réalité déjà connue : sans un réseau de bonnes voies de communications, l'économie est destinée à mourir d'étouffement. Cette constatation n'est pas seulement valable pour l'Ossola. Elle l'est également pour notre canton, particulièrement pour sa partie supérieure. Est-ce une simple coïncidence ? Toujours est-il que les problèmes du trafic sont identiques chez nous. Comme par hasard, de part et d'autre, les adversaires de l'autoroute se recrutent, pour une grande partie du moins, dans les régions dotées de nouvelles structures routières donnant entière satisfaction. Comprenez qui pourra.

### Forcer le passage malgré tout

OBERWALD. - Bien que le trafic automobile soit maintenant interrompu sur les passages alpestres du Grimsel, de la Furka et du Nufenen notamment, il est encore et toujours des automobilistes - étrangers au pays pour la plupart - qui tentent de les franchir. Tels ces deux citoyens américains rencontrés à Oberwald, au volant d'une VW portant plaques minéralogiques allemandes, voulant à tout prix passer outre à l'interdiction générale de circuler, au-delà du dernier village de la vallée. « Les signaux avancés indiquant l'état des cols ne nous ont absolument pas échappés. Malgré ça, nous voulions forcer le passage... Notre projet n'a toutefois pas fait long feu devant l'importante couche de neige qui recouvre déjà la chaussée », nous ont déclaré ces automobilistes imprudents.

### On claque des dents...

On sait que l'exploitation de plusieurs établissements de Domodossola a été interdite par les autorités, car certaines installations ne répondaient pas aux exigences du service du feu. Des salles de cinéma sont aussi sous le coup de cette interdiction, à la suite d'une enquête instruite par les pompiers. Or, certains propriétaires de salles obscures semblent vouloir passer outre cette mesure, en s'abstenant d'utiliser les installations défectueuses. Celles du chauffage, par exemple. Pendant ce temps, leurs clients claquent des dents...

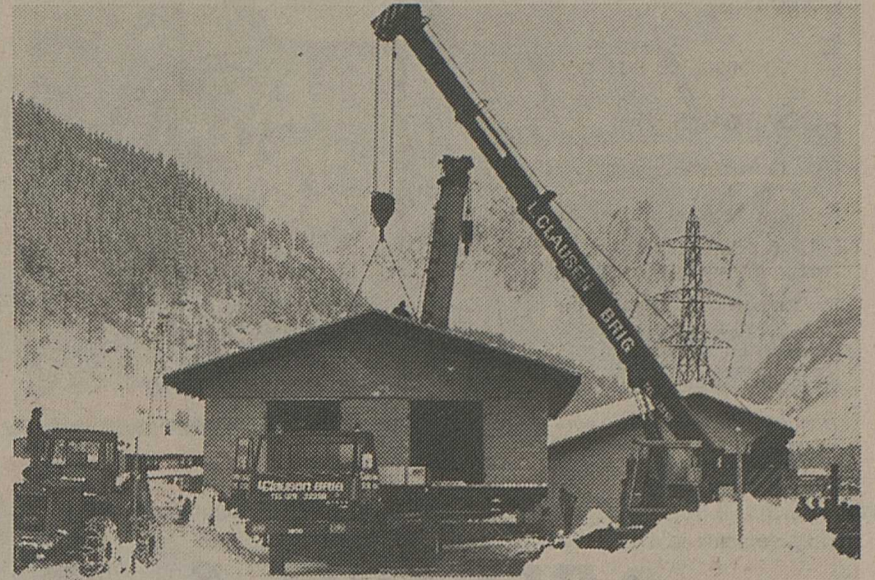
## A l'heure de la criée publique

MUND. - Si les criées publiques ne sont plus ce qu'elles étaient pour de nombreuses cités d'importance, elles ne gardent pas moins toute leur signification, notamment dans les villages de montagne. Elles se font généralement entendre après l'office divin dominical, sur la place principale de la localité. En principe, les fidèles réunis ne la quittent jamais sans avoir entendu les dernières nouvelles locales portées à leur connaissance, soit par le président de la commune en personne, soit par l'un de ses collaborateurs. Dans le domaine de l'information villageoise, il paraît qu'il n'y a rien de plus efficace. La convocation d'une assemblée primaire, l'ouverture d'un nouvel établissement public, les heures d'ouverture du bureau de vote, la vente d'une chèvre, l'échange d'un chat contre un lapin, les désirs d'un célibataire endurci, la nomination du taupier de la commune : tels sont, entre autres, les sujets abordés lors de la criée publique. Sans être rentable, l'action du crieur public n'en est pas moins rétribuée - pour ce qui touche aux affaires privées du moins : deux francs pour annoncer la vente d'un bouc, un franc pour propager l'arrivée du ramoneur, quelques centimes pour publier le jour de la désalpe... et le reste à l'avenant. Notre photo : - A Mund, c'est au président de la commune, actuellement M. Otto



Schnydrig, de prendre place sur le podium et publier les dernières nouvelles concernant la communauté.

## Transféré à bout de bras



OBERWALD. - Devenant encombrant en raison des transformations effectuées actuellement à la gare d'Oberwald, un baraquement militaire, d'un poids total de 26 tonnes, construit en béton, a été transféré au cours d'une seule et unique opération entreprise par deux maisons haut-valaisannes spécialisées dans ce genre d'action. Pris à bout de bras, par deux grues, le bâtiment fut installé sur son nouvel emplacement quelque deux heures plus tard.

Lors de ce transport insolite, qui a occupé toute la rue principale, suivi par de nombreux curieux, la circulation automobile a été détournée par le bord du Rhône.

## Des triplés de la race caprine

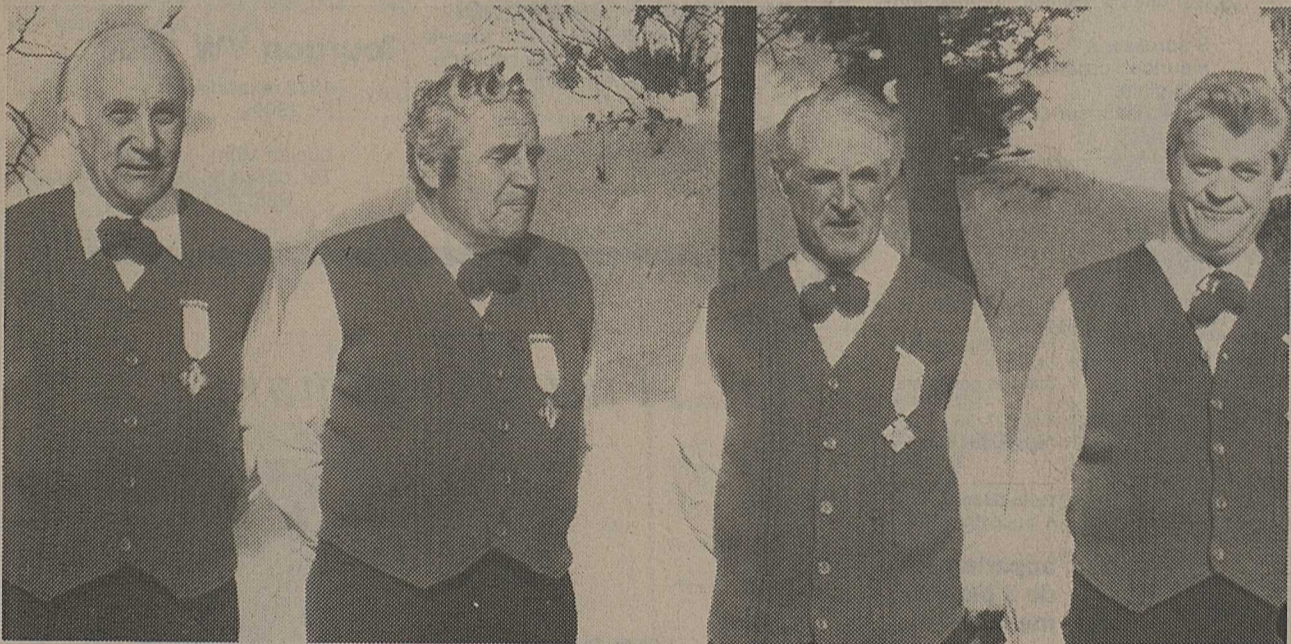


GLIS. - Reine parmi les reines de la race au cou noir, avec les 96 points que lui ont décernés les experts du dernier marché-concours, une chèvre vient de mettre bas des triplés. Tous quatre se portent comme un charme. « Vreni » est le nom de l'heureuse maman chèvre qui appartient à M. Simon Fercher, impénitent éleveur de la spécialité devant l'Eternel.

Depuis quelque temps, à Oberdorf sur Glis particulièrement, on constate un regain d'activité dans ce genre d'élevage. Sous l'impulsion de M. Fercher, lui-même propriétaire d'une quinzaine de têtes y compris deux boucs inscrits dans le Herd-Book, un syndicat d'éleveurs s'est constitué. Et ils se livrent une véritable compétition, toute pacifique bien sûr. C'est à qui fournira les plus beaux spécimens.

## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

### Quatre médailles Bene Merenti à Montana



La paroisse du Sacré-Cœur de Crans-Montana avait choisi la fête de la Sainte-Cécile, patronne des musiciens, pour décerner la médaille Bene Merenti à quatre paroissiens, membres du Chœur mixte, dimanche matin.

Au cours de la grand-messe solennelle, célébrée par le curé Gruber et le chanoine Bonvin, cette distinction a été remise à MM. Clausen Ernest, pour son activité au service, d'abord de la Schola de la cathédrale de Sion, ensuite du Chœur mixte de Crans-Montana; Barras Jérémie et Robyr François, pour leur longue fidélité et leur inlassable dévouement à la paroisse et au chœur de la station; Clivaz Marius, pour sa longue activité de choriste au Chœur

d'hommes de Mollens-Randogne et au chœur Saint-Hymne-mode du Haut-Plateau.

La fête religieuse a trouvé « son épanouissement profane » dans un banquet qui a réuni le clergé de la paroisse, les membres du conseil de paroisse et leur président Prosper Bonvin, le président de la commune d'Icogne M. Marcel Praplan, les jubilaires et leurs épouses, les parrain et marraine du drapeau de la société et tous les membres du Chœur mixte.

Notre photo : de gauche à droite, M. François Robyr, M. Ernest Clausen, M. Jérémie Barras et M. Marius Clivaz.

## Conférence pour la Croix-Bleue

Dimanche après-midi, la Croix-Bleue de Sierre conviait ses quelque 80 membres à la salle de la paroisse protestante pour assister à une conférence donnée par M. Cornaz, père missionnaire de Lausanne.

L'orateur, en projetant un film, détailla la construction du centre de la Croix-Bleue en Côte d'Ivoire, centre composé d'une clinique, d'une église et de bâtiments récréatifs.

Créée en 1912 à Sierre et actuellement présidée par M. Adolphe Quirici, la Croix-Bleue s'est fixée pour but de venir en aide à ceux qui souffrent des ravages de l'alcoolisme.

Le père Cornaz, lors de sa conférence de dimanche à Sierre.



### Une activité traditionnelle exposée

SIERRE. - C'est aujourd'hui en fin d'après-midi qu'aura lieu le vernissage de l'exposition que la bibliothèque communale et régionale de Sierre consacre au « travail traditionnel du chanvre et de la laine en Valais ».

M<sup>me</sup> Rose-Claire Schülé, archivist-ethnologue, ainsi que M. Pierre Blatter, conseiller communal et président de la commission culturelle, prendront la parole à cette occasion.

## De nobles tours démocratisées

LA SOUSTE. - On sait que la résidence pour personnes du troisième âge de La Souste repose sur les fondements d'un ancien château, ayant successivement appartenu aux Perrini, Mageran et de Werra. Coïncidence symptomatique : à l'époque de sa construction, voulue par les nobles et puissants, afin de se préserver des peuplades errantes, indisciplinées, malfaisantes et misérables, on projetait - à Loèche-les-Bains - l'édification d'un bain pour indigents réalisé en 1550 par une confrérie religieuse. Ces installations balnéaires existent toujours, mais ne sont plus seulement à la portée des pauvres gens. Tout comme les tours du château de La Souste, qui ont été démocratisées... Signes des temps, bien sûr, qui passeraient inaperçus, sans ces témoins du passé conservés avec soin, de part et d'autre.

Notre photo : L'une des tours placées à chaque angle du château devenu par la suite la résidence des personnes du troisième âge. Au cours d'une récente action restauratrice consacrée au complexe, ces témoins du passé n'ont pas été oubliés.



## Outre-Simplon

### LE COUTEAU SOUS LA GORGE

Un jeune carabinier de Domodossola, alerté au milieu de la nuit pour intervenir lors d'un tapage nocturne causé par une dizaine de jeunes gens faisant la fête dans une vallée latérale, s'est vu subitement maîtriser par l'un des fêtards avec une énorme lame de couteau sous la gorge.

Sans perdre son sang froid, l'agent sortit son arme et la pointa contre son agresseur qui prit la fuite sans demander son reste. Dans le courant de la même journée, le garnement a été identifié, arrêté et dénoncé à l'autorité judiciaire. Il s'agit d'un bûcheron de 29 ans, ayant le coutelas facile, paraît-il.

**Pour vos loisirs créatifs!**  
**L'Ecole-Club Migros Sion**

vous propose ses cours de **céramique**

- I. Connaissance des terres et émaux. Travail de la terre. Préparation des objets. Application des émaux.
- II. Confection d'objets plus élaborés et d'éléments décoratifs.

Cours de 4 leçons, Fr. 50.- comprenant la terre, les émaux et la cuisson.

**Sculpture sur bois**

Taille des différents bois. Création d'animaux, de masques, d'armoires, d'objets divers.  
Cours de 8 leçons, Fr. 90.-

Renseignements et inscriptions à l'Ecole-Club Migros, place de la Gare 1950 Sion, tél. 027/22 13 81 (ouvert toute la journée)

**ECOLE CLUB MIGROS**  
Lieu de formation et de rencontre

**CARROSSERIE PLATTA S.A.**  
Tél. 027/23 23 24  
**PLATTA - SION**

- Peinture au four ou normale
- Traitement antirouille
- Travaux garantis 6 mois
- Qualité et prix modérés

Auto-secours 24 h. - Sion  
**027/23 19 19**

**SACO SA LAINERIE**  
et ses matières pour l'artisanat

75 sortes à filer, cardes, 5 rouets dès Fr. 168.-, fuseaux et fils de lin à dentelle. Laine, soie, coton fin à géant pour tricot, tissage. Métier à tis. Ryall. Batik : Sacolor, tissus, soie, coton. Cires, mèches, moules pour bougie. Catalogue gratuit, venez nous voir.

2006 NEUCHÂTEL Ouvert : du lundi au vendr. et le ch. Valangines 3/Av. Alpes 2e samedi du mois, hrs de bur.

**CENTRE D'OCCASIONS**

**GARAGE CENTRAL S.A. MONTREUX**  
Service de vente  
**CITY GARAGE**

Tél. 021/61 22 46 Rue de la Paix 8

Chevrolet Nova Cpé	42 000 km	73
Commodore 2.5 l Cpé	54 000 km	73
Rekord II 1900 Luxe		
4 p.	50 000 km	74
Rekord II 1900 Luxe		
4 p.	63 000 km	73
Rekord II 2000 Toscana		
4 p.	17 000 km	76
Ascona 1600 Luxe 4 p.	25 000 km	75
Ascona 1600 Luxe 4 p.	30 000 km	76
Ascona 1200 2 p.	85 000 km	73
Manta 1900 SR Cpé	67 000 km	74
Kadett 1200 Standard		
4 p.	68 000 km	74
Kadett 1200 Sp. 4 p.	35 000 km	76
Kadett 1200 Sp. aut.		
2 p.	35 000 km	75
Kadett Kar. 1200 3 p.	60 000 km	75
Commodore 2.5 l, 4 p.	55 000 km	77
Alfa Romeo 2000 4 p.	80 000 km	75
Renault 12 TL	35 000 km	75
Fiat 127	44 000 km	74
Fiat 850 T fourgon		
moteur révisé		74
Citroën Ami 8	85 000 km	71
Citroën break 1200 5 p.		73
Mazda 616 Luxe 4 p.	90 000 km	71
Vauxhall Viva Caravane		
3 p.	55 000 km	73

**Voitures bon marché**

Mazda 616 Luxe	1971
NSU TT	1970
Peugeot 504	1972
Ford Cortina GXL	1971
Fiat 124 Speciale	1971
Bedford CF aut. 2,3 l	1973

Ouvert le samedi  
Garantie OK - Reprise - Crédit GM  
Téléphone privé en dehors des heures de bureau

G. Loutan D. Savary  
021/54 31 79 021/62 41 25



**ACTION**  
**Machines à laver Electrolux**

Prix courant: **1238.-**  
Notre prix: **1098.-**

y compris un **BON** donnant droit à la quantité de **poudre à lessive** nécessaire pendant une année à un ménage de 3 personnes.

**Luyet & Vouillamoz**  
Agencement de cuisine et électricité

Riddes 027/86 20 13  
Martigny 026/ 2 37 48

La 21<sup>ème</sup> des nombreuses possibilités «cementitrées»:

**céramique et porcelaine**



La colle de ménage qui colle (presque) tout.

Pour toutes vos annonces **21 21 11**

**Le manteau dans l'absolu à prix menu**

**150.-**

Dessin Higgins aux sous-cols et épaulettes.



Patelettes décoratives et pratiques aux manches.



Des articles mode d'excellente qualité aux prix les plus avantageux.  
A titre d'exemple:

Manteau en laine Shetland, coupe évasée. Matière de premier choix, confection minutieuse. Une foule de détails mode: garnitures sport, dessins Higgins, ornements d'actualité aux manches, profond pli dans le dos avec fente boutonée. Divers coloris modernes. Tailles 36-46.

**150.-**

Enpiècement dessin Higgins.



Pli dorsal surpiqué, fente boutonée.



**Tout de la Mode Contis et encore beaucoup plus!**



**C&A ça vous va!**

C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027/22 93 33



Monsieur Jules VOUILLAMOZ, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Paul MEIZOZ-VOUILLAMOZ et leurs enfants, à Sion ;  
 Monsieur et Madame André VOUILLAMOZ-CLARET et leur fille, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur André BESSON-VOUILLAMOZ et leurs enfants, à Monthey ;  
 Madame veuve Virginie GILLIOZ-MONNET, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Cyrille TROILLET-GILLIOZ, leurs enfants et petit-enfant, à Fully ;  
 Madame veuve Anna VOUILLAMOZ-GILLIOZ, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Arthur MONNET-GILLIOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Riddes, Saxon et Martigny ;  
 Madame et Monsieur Roger GILLIOZ-GILLIOZ et leurs enfants, à Riddes ;  
 Monsieur et Madame Robert GILLIOZ-CRETTENAND et leurs enfants, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Simon VOUILLAMOZ-GILLIOZ et leurs enfants, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Marcel CRETTENAND-GILLIOZ et leurs enfants, à Riddes ;  
 Madame et Monsieur Jules CRETTEAZ-VOUILLAMOZ, à Riddes, et leurs petits-enfants ;  
 Madame veuve Noëlie WILLNER-VOUILLAMOZ, à Molondin, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame veuve Lucie HÉRITIER-VOUILLAMOZ, à Molondin, ses enfants et petits-enfants ;  
 Monsieur et Madame Pierre VOUILLAMOZ-BRUCHEZ, à Riddes, leurs enfants et petits-enfants ;  
 Madame et Monsieur Christian PHILIPPOZ-CLARET-VOUILLAMOZ, à Martigny ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Judith VOUILLAMOZ- GILLIOZ

leur très chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, fille, sœur, belle-sœur, tante et cousine, enlevée à leur tendre affection, le 22 novembre 1977, à l'âge de 62 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Riddes, le jeudi 24 novembre 1977, à 10 h. 15.

Priez pour elle !

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Soutenue par le Seigneur Pain de Vie,  
 Réconfortée par l'Onction des malades,

## Mademoiselle Anita BÉTRISEY

est entrée dans la lumière du Christ le 22 novembre 1977, à l'âge de 66 ans, après une longue maladie chrétiennement supportée.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Saint-Léonard, le jeudi 24 novembre 1977, à 10 h. 30.

Vous font part de leur peine et de leur espérance, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces :

Madame veuve Marguerite BÉTRISEY-ROULIN et ses enfants, à Saint-Léonard ;  
 Madame et Monsieur Maurice DELALAY-BÉTRISEY et leurs enfants, à Saint-Imier ;  
 Monsieur et Madame Théodule BÉTRISEY-STUDER et leurs enfants, à Saint-Léonard ;  
 Madame et Monsieur André CLIVAZ-BÉTRISEY et leurs enfants, à Saint-Léonard ;  
 Madame veuve Bernadette BÉTRISEY-MORARD et ses enfants, à Saint-Léonard ;  
 Monsieur et Madame Alexandre BÉTRISEY-PANNATIER et leurs enfants, à Saint-Léonard ;  
 Monsieur et Madame Ferdinand BITZ-DESAULES et leurs enfants, à Lausanne ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La défunte repose en la crypte du centre funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 23 novembre 1977, de 19 à 20 heures.

Selon le désir de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Céline MÉTRAILLER, à Haute-Nendaz ;  
 André MÉTRAILLER, à Sion ;  
 Clément et Lucie MÉTRAILLER-FOURNIER et leurs enfants, à Haute-Nendaz ;  
 Odette et Georges DÉLÈZE-MÉTRAILLER, leurs enfants et petit-fils, à Haute-Nendaz ;  
 Yvonne et Luc DÉLÈZE-MÉTRAILLER, leurs enfants et petite-fille, à Sion ;  
 Hélène et François HERTEL-MÉTRAILLER et leurs enfants, aux Evouettes et à Montreux ;  
 Mademoiselle Blandine MÉTRAILLER, à Sion ;  
 Monsieur Adolphe CARRON, ses enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice ;  
 Madame veuve Emile MÉTRAILLER, ses enfants et petits-enfants, à Baar-Nendaz ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de vous faire part du décès de

## Madame Marie MÉTRAILLER- DÉLÈZE

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, tante, marraine, cousine et amie, survenu le 22 novembre 1977, dans sa 83<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Haute-Nendaz, le jeudi 24 novembre 1977, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de

## Rosine Michèle Romaine DUBUIS JACQUEMOUD KAMERZIN

chaque famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près de de loin, ont pris part à leur douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages de condoléances et leurs envois de fleurs.

Un merci spécial au clergé des paroisses du Sacré-Cœur, de Saint-Guérin et de Saint-Germain ainsi qu'à toute la jeunesse.

Savièse et Sion, novembre 1977.



La famille de

## Monsieur Vital MERLIN

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au clergé et à la société de chant.

Salvan, novembre 1977.



Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection qui les ont réconfortées lors du deuil qui vient de les frapper,

## Madame Cécile CRETTEX et famille

remercient tous ceux qui ont écrit et assisté aux obsèques, ont envoyé des dons, des fleurs et les ont entourées de leur amitié.

Elles les prient de trouver ici l'expression de leur profonde reconnaissance.

Un merci particulier à la classe 1913 de Martigny et Bovernier, à la cagnotte « La Guêpe » des Valettes.

Le Borgeaud, novembre 1977.



EN SOUVENIR DE

## Monsieur Maxime MORAND



Novembre 1976 - Novembre 1977

Une année déjà que nous sommes privés de ta présence, cher époux, papa et grand-papa, mais dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour celui qu'on a aimé.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Martin, aujourd'hui mercredi 23 novembre 1977, à 20 heures.



Françoise SPIERS, son épouse ;  
 Monsieur et Madame H. SPIERS, leurs enfants et petits-enfants ;  
 Monsieur et Madame F. de CONINCK, leurs enfants et petits-enfants ;  
 ont l'immense chagrin de vous faire part du décès inopiné de

## Monsieur Jacques A. SPIERS

né à Renaix le 9 décembre 1931 et y décédé le 17 novembre 1977.

Que tous nos amis de Verbier - « son » Verbier qu'il aimait tant, son havre de paix depuis 23 ans - prient pour lui et gardent vivant son souvenir.



Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

## Mademoiselle Suzanne PUIPPE

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, ont pris part à son épreuve. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier :

aux prêtres de la paroisse ;  
 au docteur Emonet ;  
 aux médecins de l'hôpital ;  
 aux infirmières du pavillon ;  
 à la direction et au personnel de Sodeco Saia ;  
 à la direction et au personnel de la maison Schmidt & Dirren ;  
 à l'entreprise de ramonage Richard Mariaux ;  
 à la classe 1929 ;  
 au Vieux-Salvan ;  
 et à ses amies qui l'ont entourée pendant sa maladie.

Vollèges, novembre 1977.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion de son deuil brutal et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

## Monsieur Charles DAYER-SIERRO

Hérémence

adresse à toutes les personnes qui ont pris part à sa peine l'expression de sa reconnaissance émue.

Novembre 1977.



La famille de

## Madame Alphonsine GRANGES

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs et de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial au révérend curé Bonvin, à la société de chant La Cécilia, aux sœurs du Castel Notre-Dame et au docteur Emonet.

Fully, novembre 1977.

## Les aléas d'une démolition



BRIGUE. - La démolition de l'hôtel Couronne de Brigue est une affaire délicate. Il s'agit en effet d'un bâtiment relativement récent, bâti en béton.

Hier un gros bloc de béton s'est abattu sur la passerelle qui avait été aménagée pour protéger les piétons, passant à travers un des éléments de cet abri. Par chance au-

cune personne n'utilisait ce passage à ce moment-là. La police et l'instructeur du feu M. Leander Venetz ont inspecté les lieux. Par mesure de précaution le trafic venant de Naters en direction de la route cantonale a été détourné par la nouvelle route du Glisergrund.

gtg

## Expéditions de fruits et légumes

### Bâtir une organisation du marché des carottes?

SION. - Les quantités expédiées pour la période du 14 au 20 novembre 1977 sont les suivantes :

**poires** : 115 596 kg (total à ce jour 16 164 686 kg) ;  
**pommes** : 354 924 kg (9 189 520) ;  
**carottes** : 100 710 kg (4 460 347) ;  
**choux-fleurs** : 8867 kg (2 570 777).

#### Pommes

Une action de livraisons à l'industrie, de pommes golden et jonathan I et II, trop mûres pour être envoyées sur le marché des produits frais, a été décidée par la commission de gestion du fonds de compensation, dans le cadre des limites fixées par la bourse des pommes tardives du 12 octobre 1977.

Des facilités d'exportation en 1<sup>er</sup> choix seulement, dans les mêmes variétés, ont été accordées.

Nous félicitons les expéditeurs et Profruits qui ont exporté des reinettes du Canada sans subsides.

#### Carottes

Nous sommes au creux de la vague. Les prix de vente franco pour marchandise préemballée sont au plus bas. Il est temps de se mettre d'accord pour résister à la pression de l'offre exploi-

tée par les distributeurs, auxquels nous n'adressons pas de reproches. Ils font leur travail d'acheteur. Durement, certes ! Mais nous, les vendeurs, nous n'avons pas encore réussi, sur le plan suisse, à nous entendre pour accomplir le nôtre.

La réunion des entrepreneurs suisses de carottes, à Fribourg, aujourd'hui mercredi 23 novembre, permettra peut-être de bâtir une organisation du marché des carottes.

Office central

### A propos de la N9 et de l'article :

#### « D'un extrême à l'autre »

Dans mon article d'hier, en page 7, « D'un extrême à l'autre », j'avais écrit notamment, dans la deuxième colonne : « Il est donc regrettable que l'on utilise certaines grandes parcelles, comme par exemple les VINGT-DEUX hectares Dirren, non loin de la Dranse, au sud de Martigny, en les creusant sur une profondeur de 20 à 25 mètres... ».

Si je parlais de grandes parcelles, il ne pouvait s'agir de 20 000 mètres carrés seulement, mais bien de 220 000 mètres carrés.

Plus bas, dans la même colonne, je crois, d'après certaines réactions,

avoir commis une erreur en parlant de gravats extraits des annexes de l'usine souterraine du Grand-Emonson. En fait, il s'agit d'un cône de déjection dû à des éboulements situés à proximité immédiate de ladite usine, qui serait de surcroît menacée par d'éventuelles chutes de gros blocs de rocher. C'est ce cône-là qu'il faudrait supprimer en curant du même coup les pentes abruptes.

Je souhaite que nos lecteurs prennent bonne note de ces deux éclaircissements.

NF

## TROIS FIDÈLES EMPLOYÉS QUITTENT LES SERVICES INDUSTRIELS DE LA VILLE DE SION



M. André Wirthner



M. Jérémie Jean



M. Léo Sewer

Au cours d'une sympathique réunion, le directeur des Services Industriels de la ville de Sion, M. Michel Parvex, a rendu hommage à trois fidèles employés qui ont fait valoir leurs droits à la retraite.

M. Parvex, en quelques phrases bien senties, a rappelé les mérites de ces fidèles employés, leur a présenté ses remerciements pour le travail accompli et leur a souhaité une longue et paisible retraite.

Mais faisons plus ample connaissance avec ces employés méritants :

#### M. André Wirthner

On mesure la véritable grandeur de l'homme, sa valeur réelle et son mérite dans sa fidélité aux principes, dans la durée de son service et dans la réussite de son action.

C'est bien à la réalisation de ces trois points essentiels que M. Wirthner a voué tous ses efforts pendant 49 ans, sans fard et sans défaillance.

Né à Sion le 9 octobre 1912, il a fait, après ses classes primaires, deux années d'école secondaire, puis débute comme « pâtissier » à Lucerne, un petit intermède qui ne durera que 3 mois. Il entre aux SIS, en qualité d'apprenti monteur-électricien, le 16 juillet 1928, et en 1931, il passe avec succès ses examens de fin d'apprentissage. Sa carrière de monteur se poursuit jusqu'en 1943, sous les ordres du contremaître Joseph Anthamatten. M. Wirthner poursuit sa formation professionnelle qui fut couronnée par une maîtrise fédérale en 1945.

La nomination de M. Ducrey, à la direction des SIS, sera suivie d'une restructuration, et d'une séparation des secteurs lignes extérieures et installations intérieures. Cette dernière section fut confiée à Auguste Bor-

lat et André Wirthner fut son adjoint jusqu'en 1959. Durant 6 ans, soit jusqu'en 1965, il dirigea avec compétence et entre-gent la section des installations, avec la collaboration de MM. Costa et Dayer.

Le réseau d'éclairage public était appelé à se développer rapidement et, dès 1965, M. Wirthner s'y consacra à fond, mettant à profit sa longue et vaste expérience.

Sous son impulsion, non seulement la ville, mais également les villages et les routes cantonales furent équipées d'installations modernes alliant l'esthétique à l'efficacité.

#### M. Jérémie Jean

Né le 29 mai 1912 à Ayent, en fonction aux SIS dès le 2 avril 1944, puis à l'Electricité de la Liègne SA, il est entré depuis le 1<sup>er</sup> juin de cette année dans la gloire d'une retraite bien méritée.

Prophète écouté de l'usine de Croix, père vénéré d'une belle famille de neuf enfants, il fut déjà en service au temps des anciennes usines, au temps où pour se rendre à son travail, il fallait utiliser les jambes ou le vélo et où les allocations familiales n'apportaient aux exigences d'une famille nombreuse

qu'un mince réconfort matériel. Grâce à son épouse dévouée et attentive, grâce à sa bonne volonté, il a pu traverser les années difficiles et le voilà aujourd'hui, sur l'autre rive, heureux d'avoir bien accompli son devoir.

Comme le pilote tenant son manche à balai, Jérémie, « l'artiste peintre » en titre de notre usine, tenait d'une main sûre son pinceau et le promenait sur les installations pour leur donner l'éclat de la jeunesse. Aujourd'hui, il a inscrit pour tous les temps son nom dans le cœur de ses collègues de travail.

#### M. Léo Sewer

Né le 20 août 1912, M. Sewer entrain en qualité de chef-mécano à l'usine de Saint-Léonard le 4 juin 1956. Il venait de l'usine d'aluminium de Chippis, dont il a gardé l'emprunte qui se révélait si souvent lors des conversations de service.

M. Sewer était l'unique employé d'usine issu d'outre-Raspille. Parfait bilingue, il a su s'intégrer parfaitement à la mentalité du personnel et participer activement à la vie communautaire de sa région d'adoption.

Père d'une belle famille de quatre enfants, on le rencontrait fréquemment dans notre bonne ville de Sion, aux heures des offices religieux. Ces dernières années, sa santé a été quelque peu ébranlée par un stupide accident de voiture. Il s'en est remis tant bien que mal, grâce à sa volonté. On le considérait comme le père tranquille de notre usine, avec son franc-parler, sa logique des événements et sa conscience professionnelle irréprochable.

M. Sewer quitte aujourd'hui sa vie de travail avec mérite et avec la certitude d'avoir accompli son devoir à pleine satisfaction de son patron et dans la solide amitié de tous ses collègues.

Des félicitations et remerciements ont été également adressés à M. Laurent Morard, machiniste à l'usine de Croix, qui fêta, à cette occasion, ses 25 ans d'activité au sein de l'entreprise.

Cette soirée d'adieu, organisée parfaitement par la direction des SIS, s'est déroulée dans un climat d'amitié où l'on fêta l'heureux achèvement d'une vie de travail pleine de mérites et de reconnaissance. Elle laissera certainement à chacun un excellent souvenir.

## Hier sur le petit écran

Les objectifs de Tell Quel étaient, hier soir, aussi ambitieux que louables, puisqu'ils étaient de rendre compréhensibles, donc intéressants, ces deux sujets fort ardues que sont l'initiative socialiste sur l'imposition de la richesse et le référendum contre le paquet d'économies préconisé par le Conseil fédéral.

Disons tout de suite qu'au niveau de la réalisation, en tous les cas pour le premier sujet, on a peut-être voulu trop en faire ou trop bien faire. Si bien que, donnant une impression de ruhe bourdonnante, l'émission s'est déroulée sur un train d'enfer, laissant à peine le temps à MM. Jean Babel et Jean-Noël Rey de dire, lors d'un débat trop haché, ce qu'ils avaient sur le cœur, forçant les journalistes à donner leurs explications, pourtant judicieusement illustrées de bandes dessinées ou de graphiques, à un rythme beaucoup trop élevé pour que les téléspectateurs puissent les enregistrer et en retenir l'essentiel. A certains moments, on avait un peu l'impression d'assister à une course contre la montre, contre le temps. L'émission aurait gagné à être quelque peu élaguée afin de garder un rythme plus détendu et plus agréable à suivre. Mais il est évident que, vu l'ampleur de la question, la chose n'était guère aisée.

Quant au chapitre des économies, plus simple, il a nécessité moins d'explications et le débat qui opposait MM. Yann Richter et René Guéniat a été animé à souhait. Malheureusement, là aussi, le temps imparti à la discussion était trop restreint.

En résumé, un Tell Quel intéressant et vivant, mais trop riche pour être facilement digéré. Espérons qu'il aura tout de même aidé beaucoup de téléspectateurs à se faire une opinion sur ces sujets et qu'il les aura incités à aller voter. (R)

### Attention aux enfants

RAROGNE. - Hier vers 11 h. 40, M. Ernest Wyrsh circulait à l'intérieur du village de La Souste du nouveau centre sportif en direction du centre du village. Vers la maison du Dr Loretan plusieurs écoliers cheminaient sur la droite de la route. Soudain le petit Rolf Zenklusen, né en 1971, de Kurt, domicilié à La Souste, traversa la chaussée de droite à gauche et fut happé par le véhicule ; blessé, il a été hospitalisé.

## Vidéo et TV locale

SION. - Sous l'experte direction de M. Van Baalen, collaborateur à la Télévision romande pour les émissions religieuses, un groupe de personnes de Sion et environs a profité du week-end dernier pour s'initier à la technique de la vidéo et de la télévision.

Ainsi, ces personnes ont pu apprendre à s'exprimer devant les caméras, à les manier, à s'occuper de la régie, à procéder à des interviews, à créer des scénarii et à réaliser des émissions.

« Un plan américain - une panoramique verticale - un travelling à gauche ou à droite », voilà tout un vocabulaire avec lequel elles se sont familiarisées.

Il leur reste, après ce week-end, en plus d'une merveilleuse expérience, deux courtes émissions TV réalisées par elles-mêmes.

Afin de se mettre davantage au service de l'Eglise, ces personnes projettent de réaliser d'autres émissions religieuses.

Il faut, pour atteindre ce but, poursuivre la formation ; malheureusement, il est très coûteux de réunir tous les appareils nécessaires. C'est pourquoi elles lancent un appel aux institutions et aux particuliers qui posséderaient la totalité ou une partie du matériel de bien vouloir se mettre en rapport avec elles en appelant le numéro de téléphone suivant : 38 18 40. Merci d'avance.

## Choisir son garage!



SION. - Tôt dans la matinée d'hier, une voiture roulant en direction de Sion sur la route de la Dixence est sortie de la chaussée et s'est écrasée fond sur fond sur deux pas du garage Frey. A l'arrivée des employés, les plaques étaient déjà enlevées et personne, hier soir, ne paraissait connaître l'identité du propriétaire ou du conducteur...

### Défaut de priorité

SION. - Hier soir, vers 22 h. 30, un automobiliste, M. Dimitri Hadzopoulos, 44 ans, habitant Khartoum, au Soudan, circulait avenue de la Gare. Au carrefour de la Gare, il n'accorda pas la priorité à une voiture valaisanne pilotée par M<sup>lle</sup> Donatella Cenere, 20 ans, de Martigny. M<sup>lle</sup> Cenere a été légèrement blessée et hospitalisée.

### Acla (GR) village mort

MEDEL/LUCMAGN (GR). - Après une modeste cérémonie, a eu lieu le transfert des habitants d'Acla, dans les Grisons, village qui, après la catastrophe du 6 avril 1975, est toujours menacé par les risques d'avalanches. Les habitants ont été transférés dans le village voisin de Fuorns. Cette mesure touche six familles, 25 personnes en tout.

Une avalanche avait détruit en partie le village d'Acla au printemps 1975 et avait fait trois victimes parmi les quarante habitants du village.

### Concentration dans la boulangerie-pâtisserie

LUCERNE. - Pistor, organisation économique de l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries, Lucerne (3300 membres) et Zuba, coopérative d'achat des patrons boulangers-pâtisseries de Zurich et Bâle, Fehraltorf, Zurich (650 membres), ont décidé de réunir leurs activités avec effet au premier janvier 1978. Selon cette décision, Zuba passe en liquidation et ses membres sont transférés à Pistor. Cette réunion n'entraîne aucune perte de places de travail.

Elle répond à un besoin ressenti depuis longtemps afin d'assurer une prestation de services uniforme pour l'ensemble de l'artisanat de la boulangerie-pâtisserie, écrit l'Association suisse des boulangers-pâtisseries dans un communiqué.

### †

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son décès, la famille de

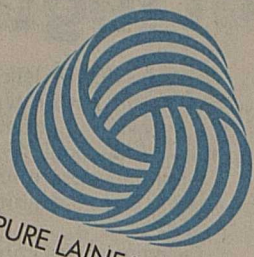
### Madame Henriette DUVERNEY

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa peine, par leur présence aux obsèques, leurs dons de messes et leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier aux docteurs et au personnel qui l'ont soignée, aux révérends curés Melly, Bourgeois et Borgeat, au chœur mixte Sainte-Cécile, aux classes 1938 et 1946, au Football-Club, aux amis tireurs et au personnel du Garage du Moulin à Ardon.

Ardon, novembre 1977.



PURE LAINE VIERGE

On est bien dans la laine

On est bien dans un pull

MacDougall of Scotland

En vente chez

Ferrero Frères

Mode masculine

Place du Midi

Sion



A louer tout de suite

1 studio meublé  
1 studio non meublé

nouveaux, tout confort, immeuble de haut standing (parois insonores, isolations, etc.). S'adresser à René Kunzle fiduciaire, av. de la Gare 24 1870 Monthey Tél. 025/4 51 71 36-2620



Sion

Passage de la Matze 11-13

Chambres indépendantes, non meublées, mansardées, dès Fr. 51.- plus charges.

Pour visiter: 027/22 90 23 Gêrances P. Stoudmann - Sogim SA Maupas 2, Lausanne - 021/20 56 01

Appartements à louer

subventionnés, 4 1/2 pièces Cuisine agencée, WC séparé

Fr. 555.-, part aux charges comprise.

Tél. 025/4 44 42 l'après-midi 36-2653

Particulier cherche à louer à Sion pour début 1978

appartement de 4-5 pièces

dans petit immeuble ou villa de préférence Situation souhaitée: ouest, Gravelone ou coteau.

Ecrire sous chiffre Z 336821-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

Studio

cherché, région Crans-Montana pour 2 personnes quinzaine Noël - Nouvel-An.

Tél. 022/36 84 25 soir 18-336818

A louer à Sion Av. Maurice-Trolliet (100 m service auto)

appartement de 3 1/2 pièces

Date d'entrée à convenir. Agence immobilière Armand Favre Rue Pré-Fleuri, Sion Tél. 027/22 34 64 36-207

Noël en Valais ?

Dans «VOTRE» appartement de vacances habitable immédiatement.

Montana-Crans

dans chalet résidentiel, ascenseur depuis parking souterrain chauffé, quartier calme, vue imprenable, très bel appartement 3 grandes pièces, 2 salles d'eau, entièrement meublé (jusqu'au couteau à pain). Vendu avec un rabais de Fr. 85 000.- sur le prix d'achat payé en juillet 1976 (hypothèque 1er rang Fr. 160 000.-) Pour traiter: Fr. 75 000.-

Mayens-de-Riddes

3 pièces, le seul appartement en attique, grand balcon sud, entièrement meublé, 90 m2 environ, dans petit immeuble locatif de 2 étages sur rez. Fr. 145 000.- (une occasion).

Ecrire à case postale 60, 1920 Martigny. 22-3221

9 jours sur la Côte d'Ivoire pour 1560 francs. Vol de ligne en DC-10 et hôtel compris. A Swissair, cet hiver, les vacances d'été ne coûtent pas cher.

Tous ceux qui désirent prendre leurs vacances d'été en hiver peuvent maintenant, grâce aux arrangements forfaitaires de Swissair, se bronzer 9 jours durant sur les plages de la Côte d'Ivoire.

Pour visiter le pays en toute liberté, nous vous proposons notre arrangement Fly-Drive comprenant le vol de ligne et la voiture de location, l'hôtel avec petit déjeuner à partir de Fr. 1735.-. Ou encore le circuit Tam-Tam qui vous fera découvrir, en compagnie d'un guide expérimenté, ce pays extraordinaire à partir de Fr. 2860.-.

Départs à dates fixes de décembre 1977 à avril 1978. Renseignez-vous auprès de Swissair ou de votre agence de voyages IATA. Vous pouvez également recevoir des informations détaillées en nous retournant simplement ce coupon.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_ Cdl

(A envoyer à Swissair RVVP, Gare de Cornavin, 1211 Genève 2)



si vous devez être hospitalisé n'en faites plus une maladie...

La Genevoise pourvoira à tout.

Que survienne la nécessité d'une hospitalisation, pour une intervention chirurgicale, ou d'un traitement, vous n'aurez peut-être pas les moyens de recourir aux grands moyens. De faire appel aux plus éminents spécialistes, de choisir un service ou une clinique de premier ordre.

Toutes choses qui sont de précieux éléments de confort et de réconfort. L'assurance-hospitalisation illimitée\* que vous propose La Genevoise vous donnera la latitude de vous faire soigner sans compter.

Quelle que soit la nature de l'intervention, du traitement. Quels qu'en soient la durée et le lieu, à l'étranger, si besoin est.

L'esprit libre, dégagé de tout souci matériel, vous ne penserez qu'à vous-même. La Genevoise réglera tous les frais de votre guérison.

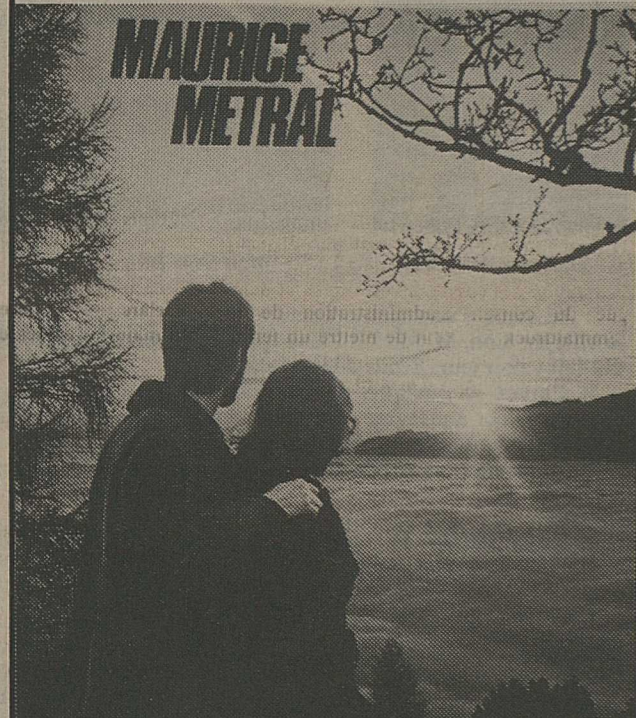
\*seule ou complémentaire à notre caisse maladie INTRAS ou à toute autre caisse.



Agences générales à Bâle, Berne, Coire, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lucerne, Lugano, Rheinfelden, Saint-Gall, Sion, Soleure, Wettingen, Zoug. Sous-direction à Zurich.

Nos consciences interpellées...

MAURICE METRAL



L'ENFANT REFUSÉ

Vente en librairie, dans les kiosques Naville et aux Editions de la Matze, Pré-Fleuri 12, Sion.

Prêts aux particuliers

Nos clients nous disent:

«Si j'avais su que le prêt Procrédit était aussi simple, rapide et discret...»

Oui, à vous aussi Procrédit donne une garantie de discrétion totale.

**X** Procrédit, la banque No 1 pour les prêts personnels, ne transmet pas votre nom à un fichier central.

C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec discrétion totale.

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
990.000 prêts versés à ce jour

A louer à Martigny Rue des Finettes 1

appartement de 4 pièces

dans petit immeuble.

Fr. 565.-, toutes charges comprises.

Garages fermés.

Tél. 026/2 32 42

A louer à Sierre

studio meublé ou non

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements s'adresser à AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE

Tél. 027/55 69 61

36-242



Troubles circulatoires, rhumatismes, cellulite, obésité  
**Sel marin aux algues**  
kg Fr. 3.90

SION

Herboristerie de la Matze

Droguerie A. Thévenon  
Tél. 027/22 38 89

MARTIGNY

Herboristerie B. Crettex

Droguerie, rue du Rhône 1  
Tél. 026/2 12 56

la chaussure à la mode et confortable

modèle verona 2339 en largeur H grand confort boxcalf souple et résistant talon de 50 mm

Fr. 90,-



la chaussure à la mode et confortable

Participez à notre loterie de Noël gratuite et sans obligation d'achat!

Cantin  
Centre commercial  
SION NOËS



**IL EST LOIN LE TEMPS DE MAHOMET...**

**Nul n'est prophète en sa « nation arabe »**

**Libye et OLP : un front uni anti-Sadate**

BEYROUTH/BAGDAD/DAMAS (ATS/DPA). — La Libye et l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) se sont mis d'accord pour « organiser un plan commun d'action contre Sadate », a annoncé dans la nuit de lundi à mardi l'agence d'information palestinienne Wafa. On a appris hier également que le commandant Abdel Salam Jaloud, membre du secrétariat général du Congrès du peuple libyen, a décidé, d'entente avec plusieurs organisations de guérilla palestiniennes, de créer « un front national » dirigé contre le président Sadate.

**Khadafi : très fâché**

Le président libyen Khadafi a proposé, quant à lui, le boycott de l'Égypte, l'exclusion de ce pays de la Ligue arabe, ainsi que le transfert du siège de ladite ligue du Caire dans une autre capitale arabe.

**Syrie : vociférations**

NEW YORK (ATS/Reuter). — Ouvrant hier le débat sur le Proche-Orient de l'assemblée générale des Nations unies, M. Mowaffak Allaf, représentant permanent de la Syrie, a accusé le président Anouar el Sadate de poignarder les Arabes dans le dos. M. Allaf a également qualifié de sioniste l'ancien secrétaire d'Etat

américain Henry Kissinger et parlé dédaigneusement de « l'ami Henry » du chef de l'Etat égyptien.

Le représentant permanent de l'Égypte, M. Esmat Abdel Meguid, s'est levé et a quitté la salle. « Je ne pense pas qu'il est nécessaire d'écouter ces insultes », a-t-il dit aux journalistes. Le délégué syrien a consacré une bonne partie de sa déclaration à la visite à Jérusalem du président Sadate, parlant tour à tour de tragi-comédie et de théâtre de l'absurde.

**FPLP : comme d'habitude**

Le Front populaire de libération de Georges Habbache, soutenu par l'Irak, a également appelé à la constitution d'un nouveau front contre le président égyptien.

**Irak : appel au renversement...**

L'Irak stigmatise « l'échec » du voyage du président Sadate. Le journal gouvernemental *Al-Jouhouriya*, qui appelait lundi au renversement des gouvernements prêts à négocier un règlement avec Israël, a écrit hier que le voyage du président Sadate et les entretiens qu'il a eus avec les dirigeants israéliens constituent un « échec ».

**MM. Sadate et Begin proposés pour le prix Nobel de la paix**

BONN (ATS/Reuter). — A titre personnel, deux députés libéraux ouest-allemands, MM. Juergen Moellmann et Kurt Jung, ont proposé, hier, au comité du prix Nobel de la paix d'attribuer l'an prochain cette distinction au président Sadate et à M. Me-

nahem Begin.

Ils soulignent que le chef de l'Etat égyptien et le président du conseil israélien méritent le prix pour leur volonté exemplaire de mettre fin à l'escalade de la haine et de la violence par des moyens pacifiques.

**LES CHIENS ABOIENT, LA CARAVANE PASSE (vieux proverbe arabe)**

**Un comité de travail prépare Genève**

LE CAIRE (ATS/Reuter). — En rentrant d'Israël, le président Anouar el Sadate a déclaré aux rédacteurs en chef des journaux caiotes qui l'accompagnaient qu'un « comité de travail » préparait actuellement la reprise de la conférence de Genève.

Le président égyptien, dont les propos sont rapportés par l'organe du parti au pouvoir *Misr*, n'a pas précisé la composition de ce comité. Il s'est borné à dire : « Nous préparons actuellement la conférence (...) Un comité de travail existe et c'est ce que j'appelle préparer réellement la conférence. »

M. Sadate a par ailleurs assuré que les territoires arabes seraient recouverts et qu'Israël se rendrait « demain » à Genève s'il y était invité.

« Toutes les fenêtres ont été ouvertes et pendant les trente heures que notre visite a duré, il y a eu un changement majeur de la compréhension d'Israël. Nous sommes

à même de balayer les résidus des 2000 ans d'hostilité entre Israéliens et Arabes (...) La visite a été une réussite à 100 % et le territoire sera rendu à ses propriétaires. Puisse Dieu nous guider », a encore dit le président Sadate.

*Misr* ne précise pas ce qu'entend le chef de l'Etat égyptien par « le territoire ».

**Une vieille idée**

L'idée d'un comité de travail pour préparer la conférence de Genève avait été lancée par le président égyptien lors de la visite au Caire du secrétaire d'Etat américain M. Cyrus Vance, en août dernier. La Syrie s'y était alors opposée.

Selon la presse égyptienne, le chef de l'Etat égyptien a repris son idée lorsqu'il s'est rendu ce mois-ci en Roumanie, en Iran et en Arabie saoudite.

Lundi soir, un porte-parole officiel égyptien, cité par l'agence Mena, avait déclaré : « L'objectif de la visite (en Israël) était d'achever les préparatifs de la reprise de la conférence de Genève et cela a été fait. »

● BORDEAUX (ATS/AFP). — *Leila, jeune tigresse dérobée dimanche après-midi dans un zoo près de Bordeaux, a été retrouvée hier en fin de matinée dans des marais au nord de la ville.*

*L'animal, qui n'avait rien mangé depuis son enlèvement, sinon un peu de poisson trouvé vraisemblablement dans une décharge publique, s'est laissé capturer sans difficulté par son maître qui participait aux recherches entreprises par la police.*

● PARIS (ATS/AFP). — L'animateur de radio, dialoguiste et scénariste de films Gérard Sire est mort hier à Paris des suites d'une longue maladie. Il était âgé de 50 ans.

Homme de radio où il avait débuté dès l'âge de 16 ans, Gérard Sire avait également écrit plusieurs feuilletons pour la télévision, notamment *Cécilia médecin de campagne*. La folie des bêtes et *Château Espérance*.

Complice de l'acteur et réalisateur de films Jean Yanne, ils avaient réalisés tous deux de nombreuses émissions de radio et les films *Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil*, *Les Chiens* et *Moi y'en a vouloir des sous*.

**Echecs : partie nulle**

BELGRADE (ATS/AFP). — La première partie Kortchnoi - Spassky, comptant pour la finale du tournoi des prétendants au championnat du monde, s'est terminée, hier, par un match nul au 53<sup>e</sup> coup.

**Trois responsables palestiniens expulsés d'Égypte**

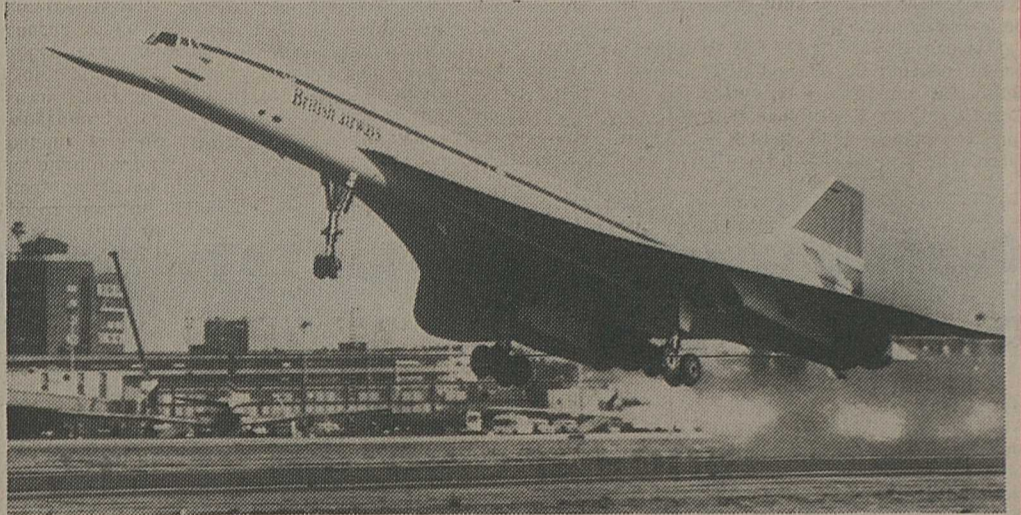
DAMAS (ATS/AFP). — Les autorités égyptiennes ont décidé, hier soir, d'expulser deux hauts responsables palestiniens, annonce l'agence palestinienne d'information « Wafa » publiée à Damas.

Il s'agit, selon « Wafa », de MM. Jamal al Sourani, directeur du bureau de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) au Caire, et Roubhi Awad, représentant du mouvement palestinien « Fatah » dans la capitale égyptienne.

L'agence précise d'autre part que M. Fakhri Bseiso, chef de la Fédération générale des étudiants palestiniens en Égypte, a été frappé par la même mesure d'expulsion.

Selon « Wafa », aucun délai n'a été accordé aux trois Palestiniens qui doivent incessamment quitter l'Égypte.

Les autorités égyptiennes, rappelle-t-on, avaient récemment interdit à la radio « La Voix de la Palestine » de poursuivre ses émissions à partir du Caire.



Suivant de deux minutes son « collègue » français, le « Concorde » des « British Airways » atterrit à New York.

**JOURNÉE HISTORIQUE POUR L'AVIATION CIVILE Deux « Concorde » à New York**

NEW YORK (ATS/AFP). — Les deux Concorde d'« Air France » et de « British Airways » se sont posés, hier, sur l'aéroport Kennedy, à deux minutes d'intervalles, marquant ainsi la fin d'une bataille juridique de près de vingt mois pour empêcher la mise en service du supersonique à New York.

Les deux appareils, ayant chacun à leur bord cent passagers dont la moitié environ avait

payé leur billet, avaient quitté Paris et Londres respectivement à 10 h. 13 et 10 h. 29 GMT, ont atterri à 13 h. 50 GMT et 13 h. 52 GMT, tandis que huit hélicoptères transportant des équipes de télévision et des responsables de l'autorité portuaire qui gère l'aéroport (Pony) effectuaient un véritable ballet aérien au-dessus de l'aéroport pour photographier les appareils sous tous les angles.

Le Concorde d'« Air France », arrivé le premier, a attendu en bout de piste celui des « British Airways ». Les deux avions ont ensuite défilé lentement sur la piste de dégagement devant les caméras de quelque 200 journalistes avant de se séparer pour gagner leurs terminaux respectifs, l'aérogare générale des arrivées pour « Air France » et l'aérogare des « British Airways » pour l'appareil britannique.

**Les « Neuf » ont tout de même réagi...**

BRUXELLES (ATS/AFP). — Les ministres des affaires étrangères des « Neuf » ont adopté, hier, à Bruxelles, une déclaration saluant la visite de M. Sadate en Israël et présentée conjointement par la France et par l'Allemagne, apprend-on de source communautaire.

Cette déclaration souligne que les « Neuf » partagent l'espérance qu'a suscitée l'initiative « couragieuse » du président Sadate et sa rencontre historique avec les leaders israéliens.

Les « Neuf » souhaitent que

le dialogue sans précédent qui s'est noué à Jérusalem conduise à un règlement juste et durable au Moyen-Orient, en tenant compte des droits et des préoccupations de toutes les parties intéressées.

(Réd.). — Rappelons que les « Neuf » avaient déjà envisagé de prendre une telle position, mais qu'ils y avaient renoncé sur demande expresse de la France. Motif : la visite de M. Sadate n'était guère goûtée par les autres pays arabes. Et l'on sait combien la France veut se garder de fâcher ces derniers.

**Des positions arabes modérées**

● Le président soudanais Gaafar el Nimeiry a déclaré, hier, que « tous les pays arabes doivent être fiers de la victoire » remportée par le président égyptien Anouar el Sadate lors de son voyage à Jérusalem, rapporte la Radio du Caire.

● En réponse à un message du président libyen, el Khadafi, le roi Hassan II du Maroc a déclaré que « nul ne peut dès à présent préjuger de la portée ni du sens » de la visite du président Anouar el Sadate à Jérusalem, a-t-on appris hier à Rabat de source officielle.

« Nous ne saurions sans faire preuve de précipitation, condamner irrévocablement le président Sadate et le peuple égyptien et demander notamment l'exclusion de l'Égypte de la nation arabe », indique le souverain.

● La presse tunisienne laisse percer une certaine sympathie, hier à l'égard de l'initiative du chef de l'Etat égyptien. « Le président Sadate a détruit un mythe et abattu une muraille de haine, de passion aveugle et de tabous... », écrit *L'Action*, l'organe du PSD, parti unique tunisien.

**Jimmy Carter : « encourageant »**

WASHINGTON (ATS/Reuter). — Le président du Conseil israélien, M. Menahem Begin, a téléphoné lundi après-midi au président Jimmy Carter pour le mettre au courant de ses entretiens avec le chef de l'Etat égyptien, M. Anouar el Sadate.

Selon la Maison-Blanche, M. Begin a exprimé son ap-

préciation des efforts déployés par M. Sadate qui, aux yeux du président du Conseil israélien, ont rendu possible « la rencontre historique ».

M. Carter a jugé la conversation téléphonique « chaleureuse et encourageante », ajoute-t-on à la Maison-Blanche.

**VATICAN: DÉCÈS DU CARDINAL TRAGLIA DOYEN DU SACRÉ COLLÈGE**

CITÉ DU VATICAN (ATS/Reuter). — Le cardinal Luigi Traglia, doyen du Sacré Collège des cardinaux, est décédé hier à Rome, annonce le Vatican. Il était âgé de 82 ans.

Il avait été élevé à la dignité de cardinal par le pape Jean XXIII lors du consistoire de mars 1960. Il avait été élu doyen du Sacré Collège en 1974. En 1965, le pape l'avait nommé vicaire général de

Rome, poste qu'il occupa pendant plusieurs années. Depuis 1936, il travaillait au vicariat de Rome.

Né à Albano, près de Rome, en avril 1895, il avait été ordonné prêtre en 1917. Il avait obtenu ses diplômes de théologie, de philosophie et de droit canon à l'université grégorienne de Rome.

Sa mort réduit le Collège des cardinaux à 132 membres. 34 sont Italiens ; 14 ont plus de 80 ans et n'ont donc pas la possibilité de participer à l'élection du prochain pape.

**Pirates africains à l'œuvre**

COPENHAGUE (ATS/Reuter). — Une vingtaine de pirates africains ont pris d'assaut, lundi, un bateau danois, mouillé près de Lagos, tuant son capitaine et jetant le corps par-dessus bord, a annoncé le propriétaire du navire.

Le Ministère des affaires étrangères danois a protesté à plusieurs reprises auprès du Nigéria au sujet du manque de sécurité au large de Lagos et les associations d'armateurs,

comme les syndicats de marins du pays, ont indiqué lundi qu'elles allaient demander le boycottage de Lagos à la Fédération internationale des transports.

Selon son armateur, M. Asser Lindinger, les assaillants ont blessé les quatorze membres de l'équipage et détruit tout l'équipement du « Lindinger Ivory », un bateau de 1600 tonnes en provenance de Hull, en Angleterre.

Cent personnes, qui s'étaient réfugiées dans une église à Bapatla, près de Guntur, ont péri lorsque la tornade soufflant à 150 km/h fit s'écrouler le haut édifice pourtant construit en pierre et en brique.

Les cours ont été suspendus dans les écoles qui ont été transférées en centres d'accueil pour les réfugiés et en postes sanitaires où commencent les vaccinations massives contre le choléra.

**Cyclone indien: apocalyptique 10 000 morts - 250 000 sinistrés**

NEW DELHI (ATS/AFP). — Dix mille morts, deux cent mille sinistrés, les récoltes de riz, de canne à sucre, de tabac ravagées sur plus de 600 000 hectares, tel apparaît le bilan probable du cyclone qui vient de balayer la côte est de l'Inde, selon les informations recueillies hier matin à New Delhi.

Il faudra encore une semaine, selon les autorités, pour établir l'étendue exacte du cataclysme.

Le chaos règne encore dans la zone sinistrée et les communications coupées ne sont rétablies que

graduellement. Selon les officiels et les pilotes d'hélicoptères qui ont survolé toute la zone côtière de l'Andhra Pradesh, la région offre un aspect apocalyptique.

Des villages entiers, sur des dizaines de kilomètres, ont disparu sous les eaux où flottent pêle-mêle des cadavres humains ou d'animaux, des arbres et des poteaux, ainsi que des centaines de huttes de bambou où logeaient les victimes.